Windsor, 39e année, no 41 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 2 au 8 novembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

En affaires, le français s'avère être un atout dans la région

Des entrepreneurs discutent des enjeux de faire des affaires en français.

Article en page 5

Humour et chansons étaient au rendez-vous

De nombreux talents dorés se sont retrouvés à la salle paroissiale Saint-Jérôme.

Article en page 4

Les professeurs de langues vivantes se réunissent à Windsor

Des représentants de l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes

Article en page 3

RDÉE Ontario

ATELIER D'INITIATION AU COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Objet : Augmenter votre position concurrentielle avec l'atelier de commerce électronique d' Industrie Canada

Le RDÉE Ontario, en partenariat avec le Collège Boréal, vous invite à vous inscrire à un atelier d'initiation au commerce électronique qui aura lieu à la **Place Concorde**, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **le lundi 14 novembre 2005 de 9 h à 16 h**. Ce séminaire de formation a été développé avec la collaboration des membres suivants : Entreprise Boréal (Étudiant bien branché), Industrie Canada et RDÉE Ontario.

Dans le cadre de l'atelier, vous obtiendrez les réponses aux trois questions de commerce électronique qui préoccupent particulièrement les propriétaires des PPE et PME francophones en Ontario :

1. Comment accroître mes revenus avec mon site Web ?
2. Comment réduire les coûts du service à la clientèle avec mon site Web ?
3. Comment rentabiliser mon site Web ?

En plus, cet atelier vous offre une introduction au concept des coopératives virtuelles et à un site Web qui offre tous les outils et services requis pour créer votre propre site. Cet atelier assistera votre entreprise dans la maîtrise de votre site Web afin d'accroître vos revenus et de réduire vos coûts de service à la clientèle via l'adoption du commerce électronique. Le coût de l'atelier est de 25 $.

Prière de réserver votre place avant le 9 novembre 2005 au (519) 944-8284
Lynne Maher, agente de projets RDÉE Ontario

Recyclez ce journal

Notre histoire, nos héros, nos héroïnes

Dans le cadre de BookFestWindsor, l'écrivain Paul-François Sylvestre brossera une série de courts portraits de personnalités du Sud-Ouest ontarien, qui font partie de l'histoire franco-ontarienne. Pour ce faire, il s'inspirera de son tout dernier livre intitulé *L'Ontario français au jour le jour : 1 384 éphémérides de 1610 à nos jours*. La causerie a lieu à 11 h le samedi 5 novembre, à Windsor Art Gallery (Lecture Room, 3e étage).

Pour chacun des 366 jours de l'année, M. Sylvestre a publié des notices ou éphémérides portant surtout sur la naissance de personnalités (environ 950 députés, sénateurs, juges, évêques, entrepreneurs, athlètes, artistes, éducateurs, leaders, etc.), mais également sur l'exploration, la colonisation, l'éducation et les communications. La région de Windsor occupe une place de choix dans ce panorama puisque plusieurs éphémérides font écho à la paroisse de l'Assomption, première colonie française permanente en Ontario.

Paul-François Sylvestre

On retrouve, bien entendu, des notices sur La Salle et Cadillac, sur Jacques et François Baby, sur les missionnaires Pierre Potier et Pierre Point, sur Mgr Pierre-Adolphe Pinsoneault, premier évêque de London, sur les Sœurs des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie et les Religieuses hospitalières de Saint-Joseph. Il est question d'une bonne douzaine de politiciens, dont Charles-Eusèbe Casgrain, Octave Réaume, Gustave Lacasse, Paul Martin, Paul Poisson, Raymond Morand, Adélard Trottier et Edmond Odette. On y apprend que plusieurs juges et trois évêques franco-ontariens sont nés à Windsor.

Dans sa causerie, M. Sylvestre mettra l'accent sur des personnalités nées à Windsor mais trop méconnues, notamment la chanteuse Marguerite Gignac, l'athlète Gérald Ouellette et le scientifique Jonathan LaMarre. Il fournira aussi plusieurs anecdotes concernant «the making of the book».

L'Ontario français au jour le jour est publié aux Éditions du Gref, à Toronto. Il s'agit d'un album de luxe (360 pages, couverture cartonnée, reliure cousue, 100 illustrations). Cet ouvrage sera en vente au prix spécial de 40 $ lors de la causerie. On peut aussi le commander par la poste en envoyant un chèque de 50 $ libellé au nom des Éditions du Gref (a/s Collège Glendon, 2275 av. Bayview, Toronto, Ontario M4N 3M6). Cela comprend la TPS et les frais postaux.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh
735-9928

ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

M TR 4052

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Visages de chez nous

Pierre Asselin, un fier représentant du Club Alouette

Marie Maynard

Québécois de souche natif de la région de Montréal, Pierre Asselin a suivi ses parents venus habiter la région en 1973. Il a effectué son parcours scolaire en français et a terminé son secondaire à l'école l'Essor. M. Asselin a passé une bonne partie de sa vie à travailler dans le secteur de l'automobile.

Son premier employeur, Marcel Collision, offrait un environnement francophone où il a fait ses premières armes en tant que débosseleur. En 1990, il décide d'ouvrir son propre garage à Windsor, desservant la population de la région, tout autant francophone qu'anglophone pendant huit ans. Il travaille maintenant en tant que garagiste, depuis 1997 à partir de sa résidence à Ruscom.

Pierre Asselin a commencé à s'impliquer dans la communauté francophone lorsqu'il fréquentait le Club Alouette en soirée. Il y a 13 ans, un ami l'a abordé pour remplacer un membre du conseil d'administration (CA) du club pendant un moment. Si hasard il y a, M. Asselin accepte de prendre une position officielle sur le CA, pour aujourd'hui occuper le poste de président depuis maintenant trois ans. «Ma mère était très impliquée dans la communauté et je pense que j'ai été influencé par son engagement.», indique-t-il. Depuis le début de sa présidence, il essaie de motiver les membres à utiliser le Club Alouette : «C'est le club des francophones, et c'est un club ouvert à toute la communauté», relate-t-il. Avec le comité social et le comité des finances, il espère dynamiser le Club et ses membres en rappelant que dans trois ans ce sera le 50e anniversaire de l'organisme.

Pierre Asselin

Quant à l'accomplissement dont il est le plus fier, il mentionne sans conteste : «sept ans de sobriété. Je continue d'assister aux groupes de soutien pour, à mon tour, aider les autres et garder les pieds sur terre.»

Les professeurs de langues vivantes se réunissent à Windsor

Yves Tremblay

Plus de 250 enseignants étaient présents à la Conférence des langues modernes organisée par l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes (AOPLV) qui a eu lieu au collège Assumption à Windsor les 21 et 22 octobre derniers.

Selon Lorraine Richard, présidente adjointe de l'Association, le comité a travaillé très fort pour organiser la rencontre. «Tout est fait bénévolement», précise-t-elle. Mme Richard soutient également qu'il manque de professeurs de français et que l'Association fait son possible pour sensibiliser les jeunes du secondaire à la possibilité de faire carrière dans ce domaine.

Le gymnase du collège avait été totalement transformé pour l'occasion. Il y avait une scène surélevée où montaient les dignitaires pour s'adresser aux invités, différents kiosques de matériel pédagogique tout autour et, au centre, se trouvaient les tables où les participants s'asseyaient pour manger. «Geneviève Cano, Diane Nehmetellah et les élèves de 10e année du collège ont fait un travail incroyable, confie Pete Cecile, directeur de l'AOPLV à Windsor. Ces personnes ont commencé à travailler à 7 h 30 le vendredi matin.»

Léonora Costa (Zoléo) à son kiosque de matériel pédagogique pour les enfants de 2 à 10 ans

Pete Cecile, directeur de l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes à Windsor

M. Cecile trouve vraiment fantastique que la ville ait eu la chance d'être l'hôtesse d'un tel événement. Il a aussi tenu à préciser que le vendredi soir a été une belle occasion pour tous de bien s'amuser et d'écouter les discours de Lorraine Richard et de David Cassidy, représentant du maire de Windsor.

Le congrès se veut une occasion pour les enseignants de français cadre, d'immersion ou autre, d'apprendre des trucs pour mieux transmettre la matière aux élèves. De nombreux ateliers étaient offerts. Certains se sont déroulés pendant une bonne partie de la journée de samedi et d'autres se sont donnés uniquement en français. L'enseignement de la lecture aux cycles préscolaire et primaire, Parlons mathématiques : La langue comme outil de communication et d'apprentissage, L'humour, un atout partout et toujours, sont quelques exemples d'ateliers qui ont eu lieu.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

GUSTOSO TRATTORIA
1317 HALL AVENUE
WINDSOR (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **24 novembre 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

VOUS ÊTES CAPABLE.

Vous avez ce qu'il faut pour cesser de fumer.
Pourquoi ne pas renforcer votre volonté et augmenter vos chances de succès?
Appelez *Téléassistance pour fumeurs*.

TÉLÉASSISTANCE POUR FUMEURS
Ça marche
www.cancer.ca

- Obtenez gratuitement une aide personnalisée auprès de conseillers sympathiques.
- Choisissez parmi les tout derniers traitements et stratégies qui sont vraiment efficaces.
- Doublez vos chances de cesser de fumer par rapport à ceux qui essaient par eux-mêmes.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

Cette annonce a été réalisée grâce à l'appui financier du Programme de la lutte au tabagisme de Santé Canada.

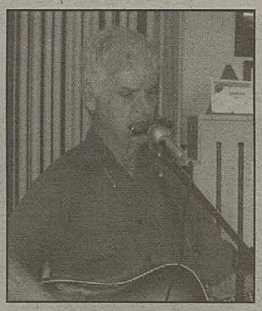
1 877 513-5333
Du lundi au jeudi : de 8 h à 21 h Vendredi : de 8 h à 18 h Sam. et dim. : de 9 h à 17 h

Humour et chansons étaient au rendez-vous à la salle paroissiale Saint-Jérôme

Yves Tremblay

Des gens de l'âge d'or ont eu bien du plaisir lors de la Matinée Talents Dorés le 20 octobre dernier à l'église Saint-Jérôme. La présidente de l'activité, Rolande Chauvin, a souligné d'entrée de jeu que c'était une première pour la paroisse.

Au delà de 75 personnes s'étaient regroupées au sous-sol de l'église en ce beau jeudi après-midi. Après le mot de bienvenue de Mme Chauvin,



Trois talents dorés : André Lavigne, Gertrude Kovacs et Conrad Bisson

Gertrude Kovacs s'est présentée au micro pour dire une prière un peu spéciale... «Au nom du père et du fils et de la carrosserie, ainsi va l'huile», a-t-elle lancé, faisant référence au fait que Windsor est la ville de l'automobile. La suite de la prière était tout aussi loufoque et a provoqué bien des rires dans l'assistance. Le ton était donné.

Le programme officiel a débuté quand l'animatrice Agathe Vaillancourt a remercié les gens d'être venus. André Lavigne a ouvert le bal en musique avec quelques chansons rythmées, comme *Le Rêve du Diable*, qu'il a interprétées à la guitare et à l'harmonica. Plusieurs l'ont accompagné en frappant des mains et en tapant du pied pendant que quelques-uns jouaient de la cuillère.

Par la suite, Robert Tardif a conté l'histoire de sa Christine, laquelle se veut une suite d'anecdotes drôles sur sa femme qui est folle et qui ne veut pas sortir de la maison. M. Tardif est revenu plus tard dans le spectacle pour en conter une autre encore plus abracadabrante et ponctuée de mimiques toutes aussi tordues les unes que les autres. Le public a ri un bon coup.

Les autres «talents dorés» qui se sont succédé ont été très appréciés. Jeannette Blanchard a chanté *Partons la mer est belle* et *Nous vieillissons ensemble* a capella, Conrad Bisson a joué un air de rigodon avec son harmonica et chanté une de ses compositions comiques et Agathe Vaillancourt a récité un monologue intitulé *le tablier de Maman*. Par ailleurs, Alexis Paulin a bien fait rire avec son interprétation du *Rapide blanc* et Thérèse Ferland a fait chanter le public avec ses airs d'harmonica.

Après-midi de l'âge d'or
le jeudi 10 novembre 2005 de 13 h à 16 h 30

Après-midi de l'âge d'or
Socialisation, cartes et danse
Buffet chaud à 17 h
Musique DJ
Entrée : 6 $ par personne
BUFFET
Soupe du jour
Penne sauce à la viande
Poulet à la King
Légumes
Riz
Petits pains et beurre
Table à salades et desserts
Café et thé

LE JEUDI 10 NOVEMBRE de 17 h à 19 h
Coût : 9,95 $
Membres à vie : 7,95 $
Membres Fonds social : 5,95 $
Enfants (5 à 12 ans) : 3,95 $
Enfants de moins de 4 ans : gratuit

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC

APF Association de la presse francophone

Audit Bureau of Circulations

Gouvernement du Canada | Government of Canada

FedNor

Vous pensez à lancer ou à agrandir une petite entreprise?

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) offrent une variété de services visant à appuyer les entrepreneurs et les propriétaires de petites entreprises, notamment :

- un financement souple remboursable pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation d'une entreprise;
- un guichet unique offrant des services d'information et d'orientation aux entreprises;
- des services de planification d'entreprise.

Les SADC sont des organismes à but non lucratif financés par le gouvernement du Canada par l'intermédiaire de FedNor.

Pour en apprendre davantage sur la SADC la plus près de chez vous, composez le **1 866 668-2332**, ou visitez le site Web suivant : **www.ontsadc.com**

Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario
Ontario Community Futures Development Corporations

Canada

En affaires, le français s'avère être un atout dans la région

Yves Tremblay

Ce ne sont pas les arguments qui manquaient lors du déjeuner des gens d'affaires de la région de Windsor-Essex, le 19 octobre dernier, à Belle Rivière. L'activité organisée par la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) était un projet pour la Semaine des Petites et moyennes entreprises. Neuf personnes étaient présentes à la rencontre, dont six entrepreneurs.

Paul Brisebois, avocat depuis 1996, a donné le coup d'envoi à la discussion. Pour lui, les avantages de conclure des affaires en français dans un milieu anglophone sont beaucoup plus nombreux que les désavantages. «En étant bilingue, on a une clientèle que personne d'autre ne peut avoir. En affaires, les clients francophones peuvent constituer le profit de l'entreprise», mentionne-t-il sur un ton convaincu. Il a poursuivi en rappelant que les francophones sont chanceux d'avoir accès, par exemple, à des ressources dans les deux langues officielles. Selon lui, les gens ne les utilisent pas assez.

La Société d'aide au développement des collectivités avait organisé un déjeuner pour les gens d'affaires francophones.

Claudine Thibodeau, du magasin Shoe Box, a abordé la question linguistique au quotidien. «S'il y a trois clients francophones et un seul qui parle anglais dans le magasin, on parle anglais, précise-t-elle. C'est comme ça qu'on nous a montré.» Selon elle, les francophones gagneraient à se faire connaître. «Je suis arrivée ici il y a 35 ans et je croyais que l'on parlait uniquement anglais à Windsor. Mais après quelque temps, je me suis aperçue qu'il existait des endroits où on parlait français mais je ne les connaissais pas.»

Pour Esdras Ngenzi, chef régional au Collège Boréal, les services en français sont très importants. Même son de cloche du côté de Jeff Ostrow, comptable pour la firme Hyatt Lassaline, pour qui être en affaires quand on est francophone est un avantage, car «dans n'importe quelle communauté, les gens se parlent et se passent le mot quant aux services disponibles dans leur langue».

Michelle Perron, préposée au développement communautaire à la SADC, ajoute : «Il faut changer la mentalité qui veut que tout devrait se faire en anglais parce que les francophones comprennent l'anglais.»

Parler français n'est certes pas un désavantage quand on évolue dans le milieu des affaires dans le sud de l'Ontario. Parlez-en aux gens d'affaires de la région.

Le Centre communautaire La Girouette présente

DAMIEN ROBITAILLE
et son orchestre imaginaire

en spectacle
à la Central Tavern, Pain Court

Le samedi 5 novembre 2005 à 20 h 30

Billets : 10 $

COUP DE FOUDRE! 100 % garanti en argent seulement

Pour billets et info : (519) 352-4149

Première Chaîne · Radio-Canada Télévision · Paul Haslip

Une bonne occasion de se divertir en français!
Faites vite! Le nombre de places est limité.

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve des Forces canadiennes.
C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve, c'est bien plus qu'un simple emploi.
Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Opportunités d'emplois disponibles!

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

APPD

Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex

Les Services auxiliaires sont à la recherche de
TRAVAILLEURS À TEMPS PARTIEL QUI

- ont de l'énergie, de l'enthousiasme et une attitude positive
- ont un niveau d'aptitude physique leur permettant d'aider des adultes ayant des déficiences physiques dans tous les aspects de la vie quotidienne tels que bain, habillage, transfert
- sont disponibles les matins, soirs et fins de semaines
- sont prêts à se déplacer d'un domicile à l'autre dans la communauté, y compris le comté d'Essex
- ont de l'expérience avec la prestation de soins personnels
- sont flexibles et prêts à prendre des directives du consommateur en tant qu'expert de ses propres soins

Le bilinguisme est un atout important.
Certificat de police, certificat de santé et certificat de premiers soins/RCP requis.

Salaire initial : 13,87 $/h. Veuillez soumettre votre curriculum vitae avant le 9 novembre 2005 à :

Tina Beneteau
Directrice des Services auxiliaires
2001 Spring Garden Rd.
Windsor, ON N9E 3P8
Fax : (519) 969-5491
Courriel : violab@appdgroup.org

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une formation bien à point!

Les 25 et 26 août derniers, les nouvelles personnes embauchées comme enseignantes et enseignants par le Conseil ont suivi une formation afin de mieux les préparer pour leur rôle dans une école catholique de langue française. Les divers ateliers comprenaient des sujets tels que la Mission et la vision du Conseil, la gestion de classe, le rôle d'un leader catholique et francophone, l'aménagement linguistique, la réussite de tous les élèves ainsi que la planification et l'évaluation. Il y avait de l'enthousiasme et plein d'énergie en ce début d'année scolaire. Tout un chacun a apprécié la formation reçue.

La conseillère pédagogique Denise Summerfield et le nouvel enseignant Christian Prémont

Journée mondiale des enseignants

Le Conseil a reconnu le 5 octobre comme étant la *Journée mondiale des enseignantes et des enseignants*. Le thème retenu pour l'année 2005 était «Du perfectionnement professionnel pour un monde en évolution».

En guise de remerciement pour leur dévouement et leur engagement, tous les enseignantes et enseignants du Conseil ont reçu une bible.

Victoire de L'Essor contre Cardinal Carter

Les garçons de l'Essor ont remporté la victoire contre Cardinal Carter le 20 octobre dernier. L'équipe junior de volley-ball jouait son 9e match de la saison. Elle a gagné les deux premiers sets 25-21 et 25-16 mais a laissé échapper le troisième 26-24.

L'entraîneur Maxime Pineault a tenu à souligner le bel effort fourni pas les joueurs lors de cette partie, malgré quelques points négatifs. «Au troisième set, le pointage était de 24 à 19 en notre faveur et les gars ont pris la victoire pour acquis, laisse-t-il entendre. Il va falloir travailler sur la communication.» M. Pineault a voulu rappeler que malgré une victoire assurée après les deux premiers sets, chaque set remporté est important puisqu'il équivaut à un point au classement final.

L'entraîneur était souvent debout pour encourager son équipe et prenait visiblement son rôle à cœur. Il a eu de bons commentaires à l'endroit de ses joueurs et plus particulièrement de Shaun Byrne (no 12) , Kristian Hubert (no 1) et Kurtis Strong (no 14). Il souligne également le travail de Danny Raies (no 3), lequel s'est beaucoup amélioré depuis le début de la saison.

Kristian Hubert, Jean-Paul Fournier et Danny Raies en compagnie de leur entraîneur Maxime Pineault

Les filles de l'Essor sont indomptables au basketball

Suite à leur deuxième victoire écrasante contre l'équipe de Leamington, l'équipe de basketball féminin senior de l'école secondaire l'Essor rencontrait le 6 octobre dernier les joueuses de l'école Ste-Cécile. Encore une fois, les sportives francophones n'ont laissé aucun répit à l'adversaire l'emportant par la marque de 42 à 8. Tout de suite dans le premier quart, l'Essor s'est démarquée avec 14 points. L'équipe adverse avait beaucoup de difficulté à marquer. Le ballon embrassait régulièrement l'anneau sans toutefois s'y glisser.

Plusieurs lancers ont tout de même été effectués de leur part. Après une première période jouée, elles n'ont réussi qu'à compter quatre points. Chacune des quatre périodes s'est déroulée avec un bon rythme de jeu, seulement deux temps d'arrêt ayant été demandés par les entraîneurs. Nugsy Rondot, ancienne joueuse de l'école l'Assomption, participait en tant qu'arbitre à cette joute de basketball. L'équipe de l'Essor a réussi quatre lancers de punition contre Ste-Cécile. Le fameux numéro 10 de l'Essor, Bienka Jones, a encore une fois démontré son grand talent avec une récolte de huit points. Prochaine rencontre... l'équipe d'Essex!

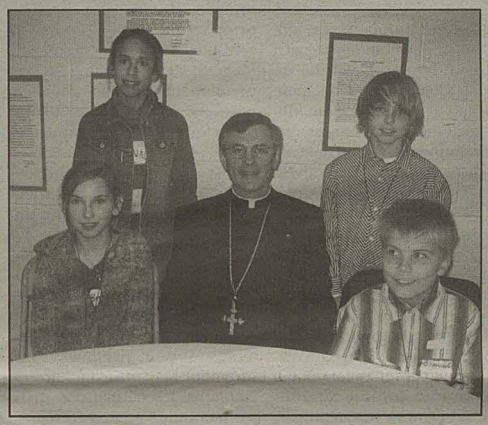
L'Essor n'a laissé aucun répit à l'adversaire, l'emportant 42 à 8.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Mgr Fabbro à Sainte-Marguerite-d'Youville

Bronwyn Graham, Nadya Morrow, Trent Graham et David Greffe en compagnie de Mgr Fabbro. Les élèves de la 4e à la 8e année devaient écrire une courte dissertation ayant pour thème : Si vous aviez l'occasion, quelle question poseriez-vous à l'évêque ? Ces quatre élèves ont représenté l'école Ste-Marguerite-d'Youville.

Texte soumis par Philippe Séguin, directeur



Une visite fort intéressante!

Les élèves de 7e et 8e années de l'école Mgr-Augustin-Caron ont visité la Art Gallery of Windsor le 21 octobre dernier. Quatre enseignants et quelques parents les ont accompagnés. Selon Julie Pastarach, enseignante en 7e et 8e années, la plupart des étudiants présents n'en étaient pas à leur première visite de l'établissement situé sur Riverside Drive.

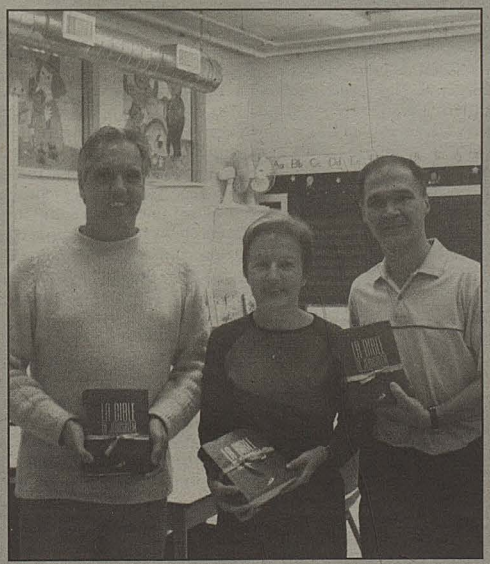
La classe de 7e écoute attentivement la guide.

Les jeunes ont, entre autres, eu la chance de faire le tour de la salle d'art arctique, laquelle contient des œuvres réalisées par des artistes Inuit. Ils ont pu y admirer plusieurs peintures, aquarelles, gravures, etc. Au sortir de cette salle, une roue géante illustrant l'industrie de l'automobile de Windsor les attendait. Quelques-uns avaient réussi à deviner ce qu'elle représentait.

La responsable de la visite guidée en français a pris soin de bien expliquer aux élèves les détails se rattachant à chaque œuvre. À maintes reprises, elle les a interpellés dans le but d'avoir leurs impressions sur telle ou telle pièce. Le tout s'est déroulé dans le calme.

Les élèves de 7e année ont visité l'intérieur du musée en avant-midi alors que ceux de 8e participaient à une chasse au trésor tout en admirant les sculptures à l'extérieur. Les rôles étaient inversés en après-midi.

Des profs bien appréciés!



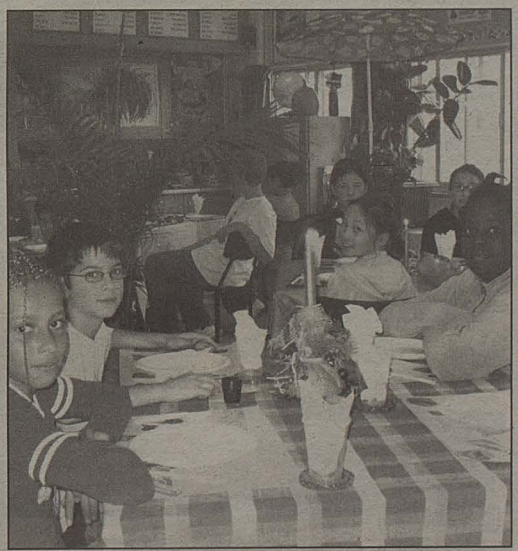
Didier Bellavance, Carmen Brisson et Serge Brisson, enseignants à l'école Ste-Marie de Chatham, ont reçu une bible du Conseil scolaire en guise de remerciement à l'occasion de la Journée internationale des enseignants le 5 octobre.

L'Action de grâce à Mgr-Jean-Noël

Natalie Latreille

La fête de l'Action de grâce a plusieurs traditions, soit un dîner à la dinde soit des parades. La classe de Mme Machnik à l'école Mgr-Jean-Noël garde sa tradition annuelle. Celle-ci consiste à préparer un délicieux dîner à la dinde avec la participation active de tous les élèves. Mme Machnik prépare la dinde farcie et les élèves font les hors-d'oeuvre comme des oeufs cuits, des légumes crus et du fromage et pour accompagner la volaille. On épluche les pommes de terre pour en faire une purée, puis des carottes au sucre d'érable et évidemment une belle salade verte. N'oublions pas le dessert avec des tartes aux pommes. Ce qui était intéressant, c'est que chaque élève a préparé en classe l'aliment qu'il a apporté. De plus, la classe était séparée en six groupes de quatre élèves et chaque groupe a décoré sa table. Celle la mieux décorée, selon le thème de l'Action de grâces, a gagné un prix. Toutes les tables étaient spéciales et belles et comme le disait Christophe : «On se croirait dans un restaurant 5 étoiles!». C'était une journée inoubliable pour la classe.

Natalie Latreille est en 7e année à l'école Mgr-Jean-Noël



On se croirait dans un restaurant 5 étoiles.

Prenez votre vie en main!

Pour commencer, un investissement de 500 $;
Travaillez à partir de votre domicile.

Pour plus d'information,
Contactez-nous au **1 888 425-2396**
www.herbal-nutrition.net/members/estella

Comment un propriétaire d'entreprise peut-il prendre sa retraite ? Avec un régime de retraite maison

Pour la plupart des propriétaires d'entreprises, les plus grandes priorités sont trouver des clients et les garder, et maintenir des rentrées de fonds suffisantes. Ils oublient trop souvent quelque chose qu'ils ne devraient vraiment pas négliger – leur retraite.

Selon un sondage qu'Ipsos-Reid a effectué récemment pour RBC Groupe Financier, 1 % seulement des propriétaires d'entreprises citent leur retraite parmi leurs grands défis.

Voici quelques conseils pour eux :

Premièrement, il est en général impossible de prévoir comment l'épargne-retraite va croître. Cela dépend de bien des facteurs, notamment du comportement des marchés et de l'évolution des taux d'intérêt, contre lesquels vous ne pouvez rien. Par contre, vous pouvez contrôler combien vous mettez de côté et à quel moment.

Une des façons les plus simples d'épargner, si vous pouvez vous le permettre, est de cotiser chaque mois à vos placements. Cette stratégie a deux avantages : vous n'avez pas à vous casser la tête pour trouver une somme importante à certains moments de l'année et vous pouvez investir régulièrement tout au long de l'année, ce qui veut dire que vous pouvez acheter plus de parts ou d'actions lorsque les prix sont bas.

Les REÉR offrent deux avantages fiscaux – les cotisations sont généralement déductibles de votre revenu et l'impôt sur les rendements est différé. Lorsque vous commencerez à faire des retraits, ils seront imposés au même taux qu'un revenu gagné ou des intérêts.

Selon l'institution bancaire, les propriétaires d'une société par actions qui se versent un salaire peuvent généralement établir un régime individuel de retraite (RIP) pour augmenter leur épargne-retraite.

«Un RIP est un régime de pension à prestations déterminées, financé par l'entreprise et qui ne compte qu'un seul participant», explique M. Maggio. Cette solution est généralement plus avantageuse pour les personnes au début de la quarantaine et qui gagnent plus de 100 000 $ par an. Pour eux, le plafond de cotisation au RIP est habituellement supérieur à celui d'un REÉR.

L'entreprise peut généralement déduire les cotisations au RIP de son bénéfice imposable. Si le propriétaire exploite son entreprise depuis un certain temps, il peut parfois verser un montant forfaitaire pour rattraper les cotisations qu'il n'a pas faites antérieurement. Un taux de rendement est prévu pour les placements dans un RIP. Il est actuellement de 7,5 % par an. Si le rendement réel est inférieur, la société peut verser de l'argent dans le régime pour combler la différence, ce qu'il est impossible de faire avec un REÉR.

Le régime de retraite garanti (RRG) est une autre option. Ce régime offre généralement un revenu d'appoint non imposé provenant d'une assurance vie exonérée d'impôt. «C'est une bonne solution si vous êtes à 10 ou 15 ans de la retraite, indique M. Maggio, si vous cotisez déjà au maximum à votre REÉR chaque année et si vous avez besoin d'une assurance vie.

Vous devez généralement être en bonne santé, disposer d'un revenu discrétionnaire excédentaire et avoir besoin d'une assurance pour la planification successorale ou la préparation de la relève.»

«Les solutions ne manquent pas pour les entrepreneurs qui veulent préparer leur retraite, conclut M. Maggio. L'important est d'obtenir de bons conseils financiers et de commencer tôt pour profiter à fond de toutes les options dont vous disposez.»

Capsules scientifiques

Une autre mauvaise note contre la télé : le temps passé devant elle est le meilleur indice pour prévoir si l'enfant deviendra obèse à l'âge adulte. La qualité de l'alimentation ou la quantité d'exercice ne permettent pas de prévoir aussi bien qui sera obèse plus tard, affirme une équipe néo-zélandaise dans l'*International Journal of Obesity*.

Crise d'asthme

Même un mot peut déclencher une crise d'asthme. Du moins, chez des gens très émotifs chez qui ce mot est lui-même associé à une vive émotion : des chercheurs de l'Université du Wisconsin ont observé ce qui se passait dans le cerveau de six asthmatiques, d'abord quand on leur faisait inhaler des produits qui peuvent déclencher une crise, puis quand on leur montrait différents types de mots. Les mots reliés à l'asthme ont provoqué, à eux seuls, les plus vives réactions dans deux régions du cerveau.

Des mots peuvent déclencher une crise d'asthme.

Fumeurs méchants

Si, dans un film américain, vous voyez un personnage qui fume, il y a davantage de chances que ce soit un méchant... ou un pauvre. Deux médecins américains se sont employés à ce relevé statistique inédit à partir des cinq personnages principaux de 447 films produits dans les années 90 (excluant les films de science-fiction et les dessins animés, parce que «pas assez réalistes», disent-ils). En tout 48 % des fumeurs appartiennent à un milieu défavorisé, contre 23 % à la classe moyenne et 11 % de riches (les autres sont inclassables). Seulement 21 % des héros fument, contre 36 % de leurs adversaires.

Étalons sur mesure

Un demi million de chevaux de course doivent leurs gènes à seulement 28 animaux qui vivaient il y a 300 ans et avaient été importés de Turquie. L'un d'eux, le célèbre *Darley Arabiana*, est un ancêtre de 95 % des mâles pur-sang d'aujourd'hui. Les analyses génétiques confirment ainsi ce que les éleveurs savaient déjà : les chevaux élevés exclusivement par les rois et empereurs d'il y a quelques siècles ont à présent une descendance tout ce qu'il y a de commune.

Et les analyses génétiques ne font que commencer, explique Patrick Cunningham, du Collège Trinity de Dublin : dans les années à venir, on pourra aller de plus en plus en profondeur, permettant par exemple à un acheteur de choisir son cheval en fonction des gènes producteurs d'EPO ou de somatotrophine, capitaux pour la vitesse et la résistance. Ce qui risque toutefois d'avoir un effet pervers : réduire encore plus qu'aujourd'hui la variété génétique des chevaux dits pur-sang.

Le célèbre *Darley Arabiana*, est un ancêtre de 95 % des mâles pur-sang d'aujourd'hui.

Vaches électriques

Une équipe de l'Université d'État de l'Ohio a présenté une approche originale pour produire de l'électricité à partir de la panse des vaches! Il faut savoir que les ruminants possèdent un estomac divisé en quatre compartiments, dont la panse. Cet ensemble constitue un bouillon de culture bactérienne favorisant la digestion. Hamid Rismani-Yazdi et ses collègues ont donc extrait le liquide de la panse d'une vache pour construire un petit générateur électrique à deux enceintes : d'un côté, une anode remplie du fluide de fermentation dans laquelle les réactions biochimiques libèrent un excès d'électrons; de l'autre, une cathode qui assure la réaction d'oxydation. L'équipe a pu obtenir un courant de 0,58 V. L'ambition des chercheurs est d'offrir à terme aux agriculteurs des solutions capables d'assurer leur autonomie énergétique à partir des déchets de la ferme. Mais d'autres travaux seront nécessaires pour identifier avec précision toutes les bactéries en jeu et dire si ce type de générateur est capable de fournir plus d'électricité.

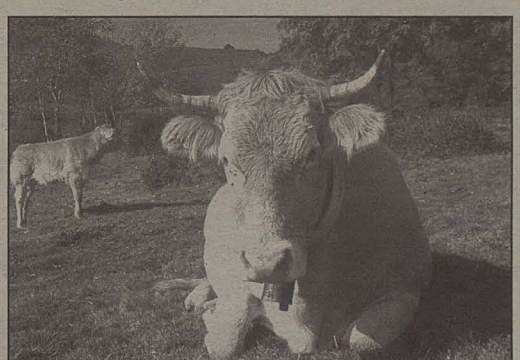
Cure pour asthmatique

En tant qu'asthmatique, que diriez-vous de l'idée de vous soigner en avalant une dose de vers ? Et ce n'est pas tout : on suggère des ankylostomes, des vers parasites connus pour sucer le sang de votre intestin! Trente Britanniques souffrant d'allergies serviront de cobayes cet automne à cette expérience qui, si elle apporte de bons résultats, pourrait s'étendre aux asthmatiques.

L'idée, aussi dégoûtante qu'elle semble, repose pourtant sur une certaine logique : le ver visé ici, aussi appelé *Necator Americanus*, produit chez l'humain, sans qu'on sache pourquoi, une multiplication des cellules «régulatrices» qui, à leur tour, limitent la croissance de globules blancs responsables des crises d'allergie ou d'asthme. Reste à savoir quelle dose de vers serait sécuritaire : bien qu'ils n'atteignent que quelques centimètres de long, ils peuvent survivre dans notre corps pendant des décennies.

Astronautes sous-marins

Dans le cadre de son programme de retour sur la Lune, la NASA va envoyer six astronautes séjourner 18 jours dans une base lunaire sous-marine. Le laboratoire en question, Aquarius, dort à 20 mètres de profondeur près de Key West, en Floride. Les «astronautes» devront entre autres explorer un récif avec un véhicule télécommandé, effectuer des sorties et expérimenter une chirurgie à distance sur un mannequin.

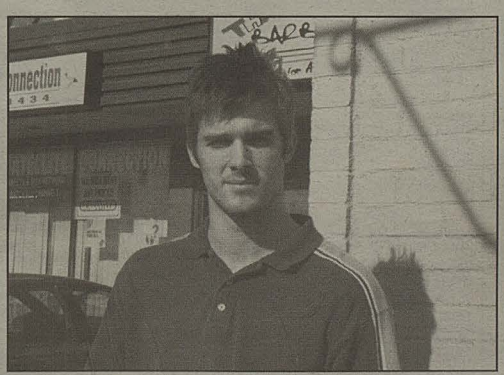


Une équipe de l'Université d'État de l'Ohio a présenté une approche originale pour produire de l'électricité à partir de la panse des vaches!

Le numéro 13 des Spitfires de Windsor parle français

Yves Tremblay

Ça fait maintenant près de deux ans que Ryan Garlock joue à Windsor. Originaire d'Iroquois Falls, le jeune homme de 6 pi 1 po et 185 livres a d'abord été repêché par le Storm de Guelph puis a ensuite été échangé aux Spitfires. Celui qui évolue actuellement comme joueur de centre sur le deuxième trio est reconnu pour son excellent coup de patin et son habileté à déjouer les défenseurs puis à foncer droit au filet.



Ryan Garlock

En 2002, M. Garlock a été sélectionné par le Storm de Guelph en première ronde du repêchage de la LHO. Il a joué pour cette équipe pendant un an et demi tout en poursuivant ses études secondaires. Il a ensuite été échangé aux Spitfires. Quand il a commencé à jouer à Windsor, l'équipe l'utilisait comme centre et aussi comme ailier gauche.

Même si Ryan passe beaucoup de temps sur la glace, il trouve le temps d'étudier. Il est à compléter ses études en kinésiologie à l'Université de Windsor. Cela dit, il envisage une carrière dans le hockey professionnel. En 2004, il a été repêché par les Blackhawks de Chicago. Il aimerait bien jouer l'an prochain pour le club école de l'équipe, lequel est basé à Norfolk en Virginie. Il a fait le camp d'entraînement avec les Blackhawks au début de l'année.

Les parents de Ryan demeurent toujours à Iroquois Falls et sa mère est francophone. Il a débuté ses études secondaires en immersion française jusqu'à ce qu'il soit repêché par le Storm. Il a donc continué son secondaire en anglais à Guelph.

Avec seulement 2 victoires en 11 parties, l'équipe des Spitfires connaît un début de saison difficile. Avant de prendre la route pour Erie en Pennsylvanie, le joueur avait amassé 5 buts et 11 passes.

Horaire de télévision

Du 5 au 11 novembre 2005

Les chaînes

TVA · RDS · RDI · TFO · TV5 · MONEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVEVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU *DRAGON*
TFO LES MARMITONS (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France FFF Équipes à communiquer

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
RDS SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 Site: Centre Hershey Mississauga, Ontario
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC DÉCOUVERTE (R)
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* SIC Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ

14h00
TV5 LA BELLE BLEUE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

14h50
TV5 RUGBY Championnat de France

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 12 nov)* (R)
TVA CINÉMA *Indiana Jones et le temple maudit* Un archéologue enquête sur d'étranges agissements dans le palais d'un maharadjah. Harrison Ford, Kate Capshaw (1984, Aventure)
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

16h40
TV5 AUTOVISION

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Harry Potter et la chambre des secrets* Harry est averti de ne pas retourner à Poudlard car un terrible danger le guette. Rupert Grint, Daniel Radcliffe (2002, Aventure)
TFO DÉGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Sabres de Buffalo vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

Paris Hilton

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Un moment d'égarement* Deux papas emmènent leurs filles à St-Trop. L'un d'eux se laissera séduire. Jean-Pierre Marielle, Victor Lanoux (1977, Comédie dramatique)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le seul* Un policier de Los Angeles aux pouvoirs surhumains affronte un double de lui-même. Jet Li, Delroy Lindo (2001, Action)
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO L'ÉNIGME DU SOLEIL
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h15
TVA CINÉMA *Rudy* Un homme réussit à réaliser son grand rêve de faire partie d'une équipe de football. Sean Astin, Ned Beatty (1993, Drame)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Miss Daisy et son chauffeur* Aux Etats-Unis, une veuve septuagénaire se lie d'amitié avec son chauffeur de race noire. Jessica Tandy, Morgan Freeman (1989, Drame psychologique)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION
2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h15
TV5 HISTOIRE DE COMPRENDRE

14h30
TV5 DOUBLE JE
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Peau d'âne* Une jeune princesse s'enfuit du château et devient servante dans un autre royaume. Catherine Deneuve, Jean Marais (1970, Conte)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Le petit vampire* Une jeune enfant fait la rencontre d'un véritable vampire et se lie d'une profonde amitié. Richard E. Grant, Jonathan Lipnicki (2000, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI ÉLECTIONS MUNICIPALES
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART Site: Autodromo Hermanos Rodriguez Mexico, Mexique
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Les enfants du paradis* Un mime est amoureux d'une jeune femme qui est courtisée par de nombreux hommes. Jean-Louis Barrault, Arletty (1945, Drame)

21h30
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Analyse-moi ça!* Un puissant gangster voit un psychiatre après que des crises d'angoisse affectent sa vie. Billy Crystal, Robert De Niro (1999, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE PANTHÉON DES SPORTS DU QUÉBEC 2005
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC 25E FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Un coeur en hiver* Deux luthiers au tempérament fort différent sont amis, et amoureux d'une jeune violoniste. Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart (1992, Comédie dramatique)
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDS COMBATS ULTIMES

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Penguins de Pittsburgh vs. Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 8 nov)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Le Gardien de parking en juillet* Un gardien de parking divorcé veut se marier avec Xian Song, une jeune fleuriste. Fan Wei, Xu Jinglei (2004)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 GRANDS DOSSIERS (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Lightning de Tampa Bay vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 7 nov)*
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *La Dame aux camélias* Alphonsine vit avec son père, homme brutal qui la force à mendier puis à se prostituer. Isabelle Huppert, Fabrizio Bentivoglio (1980, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS K.O.
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *La tranchée des espoirs* Une vision tragi-comique de la fin de la Première Guerre mondiale. (2002, Drame de guerre)
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 2 de 2 (suite du 2 nov)* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 LE DÉBAT TSR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Un vrai cinglé du cinéma* Deux comparses gagnent une auto à la loterie et partent pour Hollywood. Dean Martin, Jerry Lewis (1956, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 2 de 2* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

Jeudi

19h00
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Penguins de Pittsburgh LNH Site: Aréna Mellon Pittsburgh, Pennsylvannie
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE Fin de la saison
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Passe ton bac d'abord* Un groupe de lycéens prépare leur bac sans grandes illusions d'avenir. Sabine Haudepin, Annick Alane (1979, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 LE DÉBAT TSR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Un vrai cinglé du cinéma* Deux comparses gagnent une auto à la loterie et partent pour Hollywood. Dean Martin, Jerry Lewis (1956, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 2 de 2* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LAH Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO À LA MÉMOIRE DU PASSÉ
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Scènes de la vie conjugale* Mariane et Johan forment un couple uni jusqu'au jour où Johan avoue une deuxième liaison. Liv Ullmann, Erland Josephson (1973, Drame psychologique)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Trois bébés sur les bras* Une vedette d'Hollywood donne naissance à trois bébés qu'elle confie à un ami d'enfance. Jerry Lewis, Marilyn Maxwell (1958, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h40
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION (R)

23h45
SRC GRANDE OURSE

0h00
RDS K.O. (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE (R)

0h35
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Jeu VIVRE PLUS (R) Mar Mer Ven SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART (R) Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven ÉCRANS DU MONDE
RDS Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar GRANDS DOSSIERS (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven CINÉMA *La tranchée des espoirs* (2002)
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer Jeu DROIT AU COEUR (R) Ven RICARDO
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu DOUBLE JE
RDS Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 (R) Jeu BONNE CHASSE (R) Ven ZONE@TUNING (R)
SRC Ven LE JOUR DU SOUVENIR
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h15
TV5 Lun TÉLÉ NOSTALGIE (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R)
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer Jeu SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun MA VIE À LA FERME Mar Mer Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TV5 Ven À COMMUNIQUER
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun LE PANTHÉON DES SPORTS DU QUÉBEC 2005 (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven LA TOILE DU CONFLIT (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu K.O. (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun FOOTBALL Équipes à communiquer SIC (R) Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART (R) Jeu POKER Séries Mondiales (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE CHASSE (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Jeu QUILLES Coupe Univers (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Mar INFOPUBLICITÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Jeu ZONE@TUNING (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R) Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

Résultats des quilles du 21 octobre 2005 • 5e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes :
677 Les Mic Macs
669 Les Canadiens
641 Les Heureux

Femmes :
200 Fernande Noël
195 Charlotte Suhan
195 Louise Gaudet

Hommes :
257 Paul Rivard
225 Émile Fréchette
223 Venance Paquette
223 Gilles Chiasson

Plus haut triple :

Équipes :
1833 Les Canadiens
1753 Les Colombes
1745 Les Heureux

Femmes :
518 Charlotte Suhan
502 Irène Rail
490 Rita Chicquen

Hommes :
704 Paul Rivard
613 Venance Paquette
580 Alfred Duguay

Meilleures moyennes :

Femmes :
161 Charlotte Suhan
156 Irène Rail
154 Georgeline Lanteigne

Meilleures moyennes :

Hommes :
No 1 Les Sauterelles 23
No 10 Les Boules d'or 22
No 15 Les Mariposas 21
No 17 Les Heureux 21
No 16 Les Coucous 19
No 7 Les Érablières 19

Classement :
No 20 Les Ananas 28
No 6 Les Nuages 26
No 8 Les Mic-Macs 24
No 14 Les Gagnants 24
No 9 Les Dangereux 16
No 23 Les Aces 16
No 19 Les Surprenants 15
No 4 Les Troubadours 15
No 2 Les Canadiens 15
No 24 Les Derniers 14
No 18 Les Canards 14
No 5 Les Étoiles 14
No 11 Les Bourgeons 13
No 21 Les Dodos 13
No 13 Les Clairvoyants 18
No 2 Les Chanceux 10
No 22 Les Colombes 9
No 3 Les Chouettes 4

Le gros lot :
70 Raymond Legault

Gagnantes du tirage :
Claire Grondin
Marie Joseph

Quilles mystères :
102 Isabelle Pomerleau

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Bonnes nouvelles du Conseil

Jean-Luc Bernard

Depuis la rentrée scolaire, les élèves et les membres du personnel du Conseil ont continué à faire parler d'eux et d'elles. Voici quelques-unes de leurs réalisations.

Au sein de nos écoles

Une nouvelle recrue se démarque déjà. Mme Élise Boissonneault, enseignante nouvellement engagée par le Conseil en septembre dernier, est l'une des gagnantes du concours *La Relève 2003-2004*. Ce concours, organisé par l'Association des professeurs de sciences du Québec (APSQ) et Merck Frost Canada & Cie, vise à encourager les futurs enseignants à créer leur propre matériel didactique de langue française en sciences et à récompenser les auteurs de créations innovatrices et performantes.

Mme Boissonneault a gagné le prix de l'enseignement primaire d'une valeur de 1 500 $ grâce à l'unité qu'elle a préparée sur l'eau pour la classe de 3e année. Ce matériel peut aussi être adapté afin d'être utilisé en 2e et en 4e années. Notre lauréate a également été abonnée à l'APSQ pour la prochaine année. Le 21 octobre, Mme Boissonneault participait au banquet du 39e Congrès de l'APSQ à l'occasion duquel son prix lui a été décerné.

Au sein de l'administration

L'initiative Meilleur départ a mobilisé la majorité du temps des cadres durant le mois d'octobre. Sur 20 jours de travail, l'équipe des cadres a participé à un minimum de 16 rencontres. En plus de participer aux différentes réunions, nous avons été sollicités pour visiter divers sites, contribuer à la révision de baux et d'ententes ainsi que pour rencontrer des architectes et des consultants locaux. Notre plan de mise en œuvre de ce projet doit être soumis au ministère des Services de l'enfance et de la jeunesse d'ici le 31 octobre prochain.

De plus, dans le cadre d'un projet d'entente Canada-Ontario, notre conseil participe à un projet qui regroupe les conseils scolaires de langue française du Nord et du Centre-Sud-Ouest de la province. Ce projet est fait en partenariat avec le Collège Boréal.

Les 4 et 5 octobre derniers, Martin Lacasse, enseignant à l'école secondaire Confédération de Welland, et le directeur général ont participé à une rencontre au Collège Boréal de Sudbury afin de déterminer les besoins quant à la prestation de cours qui préparent les jeunes à un emploi et à l'identification des programmes et des services requis.

Un comité de travail sera créé sous peu afin d'étudier les recommandations à cet effet. Ce projet a pour but ultime de guider et de préparer les élèves, qui risquent de quitter l'école avant d'obtenir leur diplôme, en les encourageant à poursuivre leurs études collégiales afin de s'orienter vers un métier.

Finalement, l'administration a aussi finalisé le budget révisé, travaillé sur les divers projets de rénovations et sur des dossiers en communication. Une formation sur les nouvelles conventions collectives et sur la dotation du personnel a également été donnée au personnel de supervision. Toutes les dispositions ont été prises afin d'offrir un service de transport de qualité durant l'année scolaire.

Jean-Luc Bernard est le directeur de l'éducation

Rapport de l'élève conseillère

L'élève conseillère, Roxanne Covelo, a présenté son deuxième rapport depuis son arrivée au Conseil. Elle a communiqué avec toutes les écoles secondaires pour voir ce qui s'y passait et transmettre ces nouvelles aux conseillers scolaires.

École Gabriel-Dumont (London)

Le Conseil des élèves y a créé un Café ouvert tous les vendredis midis. Cela fait partie d'une stratégie pour ramasser des fonds. Les élèves ont aussi contribué 500 $ à la campagne d'un élève de l'école Académie de la Tamise, Keijhan McLellan, qui a de la parenté parmi les sinistrés à la Nouvelle-Orléans.

L'Halloween y sera célébrée en tenant un repas en commun. Des jeux ont aussi été organisés. Finalement, le mois se terminera avec deux journées thèmes où tous seront invités à s'habiller de façon spéciale. Le 28 octobre, il faudra porter des vêtements noir et orange; le 31 sera une journée costumée.

École Le Caron (Penetanguishene)

Octobre y a commencé avec une journée pyjama afin d'obtenir des fonds pour la lutte contre le cancer. Puis, une semaine plus tard, il y a eu une journée d'accueil pour les élèves de 9e année. L'Halloween

Roxanne Covelo, élève conseillère

devrait être particulièrement intéressante car un vidéothon de films d'horreur y sera présenté.

Collège français (Toronto)

Lors de la journée de rencontre entre parents et professeurs, il y a eu une vente de bouteilles d'eau et de pâtisseries pour amasser des fonds. Et finalement, l'Halloween y sera marquée avec une maison hantée, des jeux de toutes sortes, un concours du meilleur costume, etc.

École Étienne-Brûlé (Toronto)

Les élèves ont participé en grand nombre à une activité de prélèvement de fonds pour la lutte contre le cancer organisée par la Tour CN. Il y a eu aussi une danse, des journées jaune et accessoires, une vente de pâtisseries et l'assemblée générale du nouveau conseil. Le Club Caf est une autre activité intéressante : des élèves chantent et dansent sur scène pendant le dîner.

École Confédération (Welland)

Les élèves de cette école s'apprêtent à tenir une danse et un rallye de l'Halloween, respectivement les 26 et 31 octobre.

École Franco-Jeunesse (Sarnia)

À l'occasion de l'Halloween, chaque classe sera décorée d'une citrouille et il y aura des activités en soirée. Les élèves sont aussi en train de préparer une soirée meurtre et mystère.

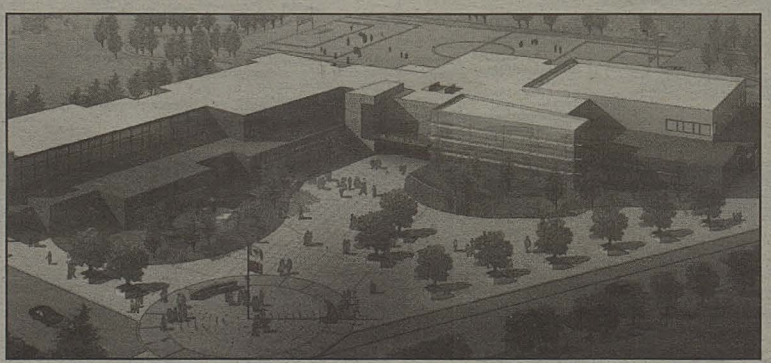
École Georges-P.-Vanier (Hamilton)

Le parlement de l'école a organisé de nombreuses activités pour l'Halloween et des activités intramurales.

École Jeunes sans frontières (Mississauga)

Le 10 octobre était la journée des chapeaux qui a été suivie 10 jours plus tard par une partie de soccer entre les élèves et les enseignants. Personne n'avait encore décidé des activités de l'Halloween lorsque Roxanne a téléphoné, mais des festivités étaient prévues.

Une nouvelle école secondaire à Barrie



Les travaux vont bientôt commencer pour la construction d'une nouvelle école secondaire de 500 places à Barrie. Située sur Essa Rd, juste au sud de Maple View, elle représentera une grande amélioration pour les élèves qui doivent se rendre soit à Le Caron (Penetanguishene), soit à Étienne-Brûlé (Toronto). L'ouverture est prévue pour septembre 2007.

Des attaques militaires simulées dans la ville de Welland

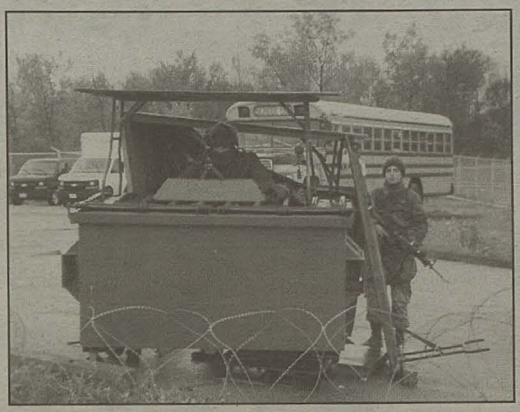
Jonathan Bouchard

Avec la présence accrue de soldats en uniforme dans les environs de l'école *Plymouth*, *Dain City* et autour du *Sea Company Armouries*, tout porterait à croire que Welland a été en état de siège pendant la fin de semaine du 21 octobre. En réalité, c'est plutôt un exercice militaire dont la ville a été le théâtre.

Le tout a commencé le vendredi soir avec l'arrivée d'une «force ennemie» du nom de *Freedom Fighter's Army*, transportant des personnes et des armes. Leur objectif : déstabiliser les élections fictives qui se déroulaient dans la région. Il était possible de reconnaître ces faux terroristes à l'aide de brassards rouges et de vignettes apposées sur leurs véhicules.

Ce scénario qui prend les airs d'un film d'action est organisé par le Régiment de Welland et de Lincoln (RWL). Le capitaine Chris White explique que le but de cette mise en situation est de simuler des expériences auxquelles les soldats pourraient potentiellement être exposés pendant leur service à l'étranger dans des pays comme la Bosnie ou l'Afghanistan.

Même si les rues de Welland ne ressemblent guère au relief montagneux de l'Asie centrale, l'expérience se veut formatrice pour les quelque 200 participants du RWL ainsi que des *Argyle Sutherland Highlanders*, de Hamilton. M. White admet que cette reconstitution ne peut pas remplacer ce qu'un soldat peut vivre sur le terrain, mais soutient que la simulation permet de donner une meilleure idée de ce que peut vivre un militaire.



Des soldats surveillent l'entrée du *Sea Company Armouries*.

Des soldats étaient en poste à *Dain City*.

Rares sont les fois où les bataillons s'entraînent en milieu urbain. Cependant, cette tendance semble en voie de changer face à la transformation des réalités au front. Le capitaine White a fait remarqué que les attaques militaires diminuent de plus en plus pour faire place à des offensives menées par des civils. Six soldats du RWL pourront sûrement le constater lorsqu'ils seront en poste à Kandahar, en Afghanistan, à l'été 2006.

Malgré la présence de nombreux militaires et de la «force ennemie», la ville a maintenu son air habituel. En effet, les organisateurs de l'exercice se sont assurés de ne pas affecter le cours normal des activités. Seul le bruit des coups de feu provenant d'armes chargées à blanc pouvait se faire entendre.

Chris White a indiqué que d'autres simulations du genre pourraient avoir lieu dans la région au cours des prochains mois.

Un exercice de simulation s'est déroulé à l'école élémentaire Plymouth.

Le capitaine White

VOUS ÊTES CAPABLE.

Vous avez ce qu'il faut pour cesser de fumer.
Pourquoi ne pas renforcer votre volonté et augmenter vos chances de succès?
Appelez *Téléassistance pour fumeurs*.

TÉLÉASSISTANCE POUR FUMEURS
Ça marche
www.cancer.ca

- Obtenez gratuitement une aide personnalisée auprès de conseillers sympathiques.
- Choisissez parmi les tout derniers traitements et stratégies qui sont vraiment efficaces.
- Doublez vos chances de cesser de fumer par rapport à ceux qui essaient par eux-mêmes.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

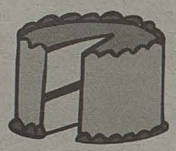
Cette annonce a été réalisée grâce à l'appui financier du Programme de la lutte au tabagisme de Santé Canada.

1 877 513-5333
Du lundi au jeudi : de 8 h à 21 h Vendredi : de 8 h à 18 h Sam. et dim. : de 9 h à 17 h

Le Club de Bicolo

LES FRIANDISES

1 Trouve le nom de chaque friandise.



UGTAEÂ

_ _ _ _ _ _

BEHMMNOO
MGIGENBER

_ _ _ _ _ _ _ _

_ _ _ _ _ _ _ _ _

EÈMRC
ÉCGALE

_ _ _ _ _

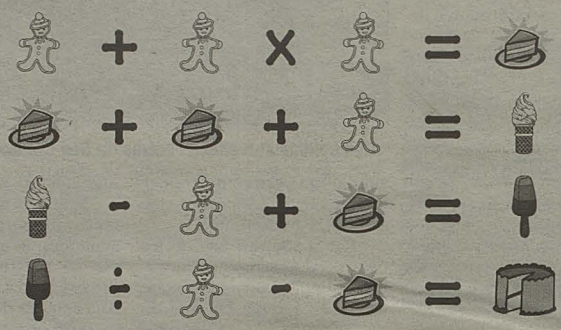
_ _ _ _ _ _

COSPLIPE

_ _ _ _ _ _ _ _

2 Chaque friandise représente un nombre différent.

Sachant que vaut 2. Combien vaut ?

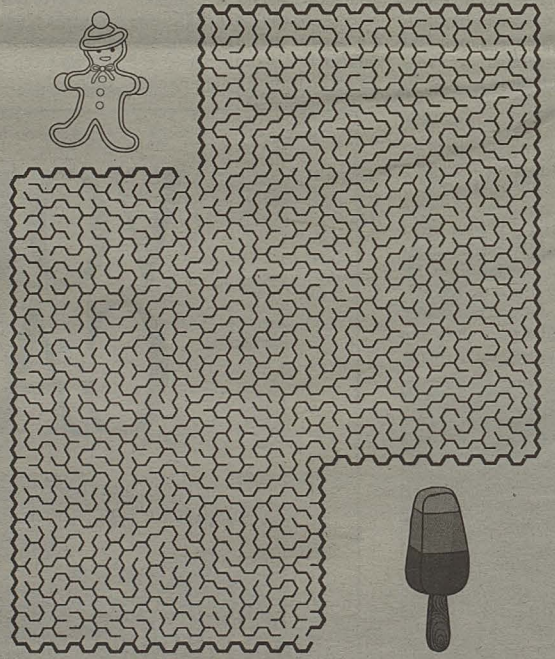


3 Trouve les mots suivants dans la grille.

R	E	D	A	I	R	Y	M	I	L	K
R	E	A	S	E	I	T	R	A	M	S
U	S	E	K	L	I	M	A	R	A	C
S	M	D	S	W	S	N	B	Y	S	O
T	A	N	O	E	N	N	R	R	E	O
A	R	S	M	A	O	H	E	N	L	E
K	T	A	R	D	C	P	D	E	T	Y
T	S	R	A	M	U	P	N	H	T	E
I	N	O	S	U	S	O	O	H	I	P
K	E	R	O	K	S	K	W	O	K	O
C	O	F	F	E	E	C	R	I	S	P
T	S	R	U	B	R	A	T	S	M	A

- ❑ REESE
- ❑ OHHENRY
- ❑ MARS
- ❑ KITKAT
- ❑ SMARTIES
- ❑ WONDERBAR
- ❑ CARAMILK
- ❑ DAIRYMILK
- ❑ SUÇONS
- ❑ COFFEE CRISP
- ❑ SKITTLES
- ❑ STARBURST

4 Aide M. Gingembre à retrouver son popsicle.

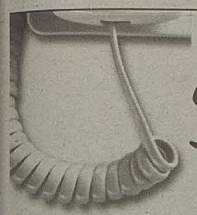


SOLUTIONS

1. Gâteau, bonhomme gingembre, crème glacée, popsicle.

2. = 8 = 18 = 24 = 4

Cette page de Bicolo a été créée par Gabriel Ammann-Lanthier.



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214 **251-1611** ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette, **(519) 972-1000**

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**

ASSURANCES
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete;
René Beaulieu et Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois 477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE
Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court, **944-2958.**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme, 11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, **256-6256**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229 *ou* **1-877-679 2229**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre, 1350, rue Provincial, Windsor **995-6623**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, Lucien Gava, Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Que lèguent les parents à leurs enfants ?

Paul-François Sylvestre

Suzanne Jacob vient de publier un roman qui témoigne, encore une fois, de son admirable habilité à manier les mots, les idées et les sentiments. *Fugueuses* est une saga familiale condensée où la conscience du destin, de l'amour, du désir, de l'échec et de la liberté est traduite dans une langue limpide qu'éclaire un irrésistible humour. Les personnages sont bien campés, les rebondissements sont multiples et les descriptions sont poignantes.

Fugueuses met en scène Émilie Saint-Arnaud, son mari Thomas et leurs filles Alexa (15 ans) et Nathe (13 ans). Tout ce beau monde vit à Carouges, au Québec. La mère est une expert-comptable qui n'a jamais eu beaucoup d'états d'âme. Elle a déjà perdu la mémoire de son enfance, ce qui signifie du même coup qu'une partie de la propre enfance de ses filles est déjà perdue. Le père, lui, se nourrit de la déception que les événements lui inspirent. «Il ne lit que pour être déçu de ce qu'il lit. Il s'entoure de livres, de revues et de journaux qui l'irritent et le déçoivent.» Quant aux deux filles, elles sont très différentes l'une de l'autre. Lorsque Alexa découvre ce qu'elle n'a pas, elle est convaincue qu'elle l'aura dans l'avenir, alors que Nathe est convaincue de l'avoir déjà eu dans le passé.

Nathe et Alexa saisissent l'occasion de la mystérieuse maladie de leur mère pour mener leur barque et s'aventurer, chacune à sa manière et à l'insu de l'autre, au-delà des limites de leur village. Les adolescentes prennent la route vers le Nord, jusqu'au pays de l'autre versant, là où les eaux des rivières coulent vers un autre océan, déclenchant l'ébranlement des fausses vérités et des vrais mensonges qui courent à travers quatre générations, de l'aïeule Blanche à ses arrière-petites-filles.

Ce roman permet à Suzanne Jacob d'évoquer les jeux mystérieux, souvent cruels, de la transmission intergénérationnelle. *Fugueuses* montre comment certains de ces sortilèges de la filiation peuvent être rompus. L'auteure s'adonne souvent à des réflexions pleines de sagesse. En voici une qui projette un certain éclairage sur sa démarche: «Je crois qu'il faut s'inventer plusieurs vies de surface si on veut sauver sa vie en profondeur.» Suzanne Jacob illustre merveilleusement bien à quel point les parents ne connaissent pas toujours l'impact de ce qu'ils lèguent à leurs enfants.

L'homme qui a choisi de devenir clochard

Dans *Le Robineux du Plateau*, roman d'André Marsan, un ingénieur raconte l'histoire de Flagosse, alias Jeannot Coutance, un robineux qui ne boit pas. Ce n'est pas sa vie entière qu'il présente, juste des morceaux de vécu, des lambeaux de rêve. Mais qui est Flagosse ? Son accent et ses expressions du terroir traduisent une souche ouvrière francophone de Montréal. On a affaire, en réalité, à un gars éduqué «qui feint le demeuré pour camoufler sous une défroque de misère un être particulièrement conscient et lucide».

Au fil des chapitres, on en apprend un peu plus au sujet de cet homme à la personnalité douce et sans malice. Il se confie lentement, avouant que «l'école m'a fait pourrir mon enfance, avec les commandements de Dieu et de l'Église à apprendre par cœur sous les coups de gueule de mon père et les soupirs de ma mère». Il erre, à la recherche «des bonheurs d'occasion, des mélanges de pluie, de rhododendrons et de passées de soleil». Ses journées sont des successions de pas entrecoupés de soupes populaires, de nuits inquiètes sur un banc ou dans un refuge grouillant d'agresseurs.

Itinérant, Flagosse se rend à Toronto et à Vancouver. C'est sur la côte du Pacifique qu'il apprend, en lisant *La Presse*, que ses parents sont décédés. Le nom des enfants est mentionné dans la notice nécrologique, mais pas le sien. Le pauvre hère comprend alors qu'il a coulé «dans le sous-monde des laissés-pour-compte, des dérangés et des dépravés». Un jour, il découvre un billet de 100 $ qui roule sur l'herbe. Il saute dessus, s'achète un billet d'autobus et roule vers Montréal. «Emmuré dans un complexe de honte et d'avilissement», il finit par offrir ses services à sœur Dominique. Un petit travail lui permet de gagner ses repas. Parfois, Flagosse disparaît underground, «clochardisé à dessein».

Un jour, on le retrouve étendu sur le trottoir, presque sans vie. Il est transporté à l'hôpital. Sœur Dominique accourt à ses côtés. L'évidence lui crève les yeux : «Quand un choc t'emporte la raison et que la vie t'installe sur un banc de torture, c'est pas long que le regard dévie, les muscles s'affaissent, tu plies en deux. Le désespoir fait le reste.» Mais comment le narrateur a-t-il pu manquer de relier certaines des confidences de Flagosse à des événements dont il a été témoin ou à des anecdotes que le robineux lui avait racontées ? Ces associations lui auraient permis de dénouer plus tôt l'énigme de Flagosse. En retour, le suspense est bien maintenu et le dénouement s'avère une surprise de taille.

Suzanne Jacob, *Fugueuses*, roman, Éditions du Boréal, Montréal, 2005, 324 pages, 27,95 $

André Marsan, *Le Robineux du Plateau*, roman, Chicoutimi, Éditions JCL, 2005, 182 pages, 17,95 $

L'INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE L'ONTARIO DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO

OISE/UT

offre des études multidisciplinaires de
Maîtrise en éducation en français
par le biais de la formation à distance :
Études francophones en éducation

Bureau de la coordination des
Études francophones en éducation
OISE/UT,
252 rue Bloor Ouest,
Toronto (Ontario) M5S 1V6
Tél. (416) 923-6641, poste 2501
http://www.oise.utoronto.ca/crefo

La date limite d'inscription pour l'année 2006-2007 est le 1er décembre 2005. Places limitées.

L'Action

1$

UN JOURNAL QUI NOUS RESSEMBLE; UN JOURNAL QUI NOUS RASSEMBLE!

Semaine du 2 au 8 novembre 2005 Vol. 3 N° 41

Le 11 novembre, jour du Souvenir, rendons hommage aux anciens combattants.

Des vétérans de la Guerre de Corée se réunissent à London

La section ontarienne de l'Association canadienne des vétérans de la Corée tenait son assemblée générale annuelle à London le 15 octobre dernier. Une centaine de personnes venues d'un peu partout dans la province participait à ce rendez-vous. En plus de voir au bon fonctionnement de l'Association, les membres en ont profité pour se retrouver et échanger de façon conviviale.

suite en page 4

Gens d'ici : Jeannine et Louie Sylvain page 2

Personnalité et emploi : à vos couleurs page 3

L'Écho et Le Lien pages 8 et 10

Le journal des francophones de la région de London-Sarnia

ANNIVERSAIRES de la semaine

Maurice Duplessis

Il y a 120 ans : inauguration du plus long réseau ferroviaire au monde

C'est le 7 novembre 1885 qu'a lieu l'inauguration du plus long réseau ferroviaire au monde. Il s'agit du Canadien Pacifique qui relie le Canada par rail d'un océan à l'autre.

Il y a 110 ans : découverte des rayons X

C'est le 8 novembre 1895 que le physicien allemand Wilhelm Conrad Röntgen découvre les rayons X. Il reçoit le prix Nobel de physique en 1901.

Il y a 95 ans : décès de l'écrivain Tolstoï

Un des plus grands écrivains russes demeure sans contredit Léon Tolstoï, né le 28 août 1828. Il est surtout connu pour deux romans : *Guerre et Paix* (1869) et *Anna Karenine* (1877). Il meurt le 7 novembre 1910, à l'âge de 82 ans.

Il y a 70 ans : fondation de l'Union nationale

Au Québec, la seule mention de l'Union nationale évoque immédiatement le règne du premier ministre Maurice Duplessis. C'est le 7 novembre 1935 que cette formation politique voit le jour. Maurice Duplessis en est le chef et il remporte la victoire le 26 août 1936. Défait le 8 novembre 1939, il reprend le pouvoir le 30 août 1944 et demeure en fonction jusqu'à sa mort en septembre 1959. Chassée par les libéraux lors des élections du 5 juillet 1960, l'Union nationale revient en force avec Daniel Johnson en 1966. Elle disparaît du paysage politique québécois en 1970.

Il y a 55 ans : mort de George Bernard Shaw

Né à Dublin en 1856, le dramaturge George Bernard Shaw est surtout connu pour sa pièce *Pygmalion* (1912) qui sera adaptée en comédie musicale sous le titre de *My Fair Lady*. Il est aussi l'auteur de *César et Cléopâtre* (1899), *Homme et Surhomme* (1905) et *Le Héros et le Soldat*. Il reçoit le Prix Nobel de littérature en 1925 et meurt le 2 novembre 1950. Un festival porte son nom à Niagara-on-the-Lake.

Il y a 25 ans : décès de l'acteur Steve McQueen

Né le 24 mars 1930 à Beech Grove (Indiana), Steve McQueen est un acteur qui joue dans au moins 25 films, dont *The Towering Inferno* (1974), *Papillon* (1973), *The Getaway* (1972), *The Cincinnati Kid* (1965), *The Great Escape* (1963) et *The Magnificent Seven* (1960). Il meurt le 7 novembre 1980 à l'âge de 50 ans.

Il y a 10 ans : un intrus au 24, promenade Sussex

C'est le 5 novembre 1995 qu'un individu armé d'un couteau réussit à déjouer le système de sécurité du 24, promenade Sussex (résidence du Premier ministre canadien) et à se faufiler jusqu'à la chambre à coucher de Jean Chrétien.

GENS D'ICI

En bateau avec les Sylvain

YVES TREMBLAY

Jeannine et Louie Sylvain demeurent à Sarnia depuis 18 ans. Les sympathiques francophones originaires de Grande Pointe et Pain Court possèdent un atelier de vente et de réparation de bateaux et ils font aussi de l'entreposage.

Avant de déménager à Sarnia, Jeannine Sylvain demeurait à Pain Court. C'est là qu'elle a fait ses études primaires et secondaires, à l'école Sainte-Catherine et de Pain Court respectivement. Par la suite, elle s'est inscrite au programme de technicienne en pharmacie au Collège St. Clair. Pendant sa formation, qui se donnait en anglais, elle a suivi un cours de premiers soins en français. Quant à son mari Louie, il a fait son primaire en français à l'école Saint-Philippe à Grande Pointe. Sa mère y demeure toujours et assiste aux messes en français à l'église.

Les trois enfants du couple ont été initiés très jeunes au français. Ils ont d'ailleurs fait leurs études primaires dans cette langue à l'école Les Rapides et ont pris le chemin de l'école anglaise au secondaire.

Jeannine et Louie Sylvain

«Ma fille est déjà allée au Québec pour un échange avec l'école Les Rapides. En ce moment, elle prend quelques cours de français au secondaire. Pour ce qui est des garçons, je tente de les faire pratiquer mais ce n'est pas facile», raconte Jeannine Sylvain.

Même si la grosse saison, en l'occurrence juillet et août, est terminée, les Sylvain ne chôment pas.

«On a environ 200 bateaux à préparer pour l'hiver. En tout, on a environ 500 à 600 clients, raconte Mme Sylvain. On en a à London, Sarnia, Petrolia, Corona, Mooretown, etc. » Parmi cette clientèle, plusieurs personnes parlent français. Il est donc rassurant pour les marins francophones du coin de savoir que le couple peut leur fournir un service dans la langue de Molière.

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

Gouvernement du Canada | Government of Canada

FedNor

Vous pensez à lancer ou à agrandir une petite entreprise?

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) offrent une variété de services visant à appuyer les entrepreneurs et les propriétaires de petites entreprises, notamment :

- un financement souple remboursable pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation d'une entreprise;
- un guichet unique offrant des services d'information et d'orientation aux entreprises;
- des services de planification d'entreprise.

Les SADC sont des organismes à but non lucratif financés par le gouvernement du Canada par l'intermédiaire de FedNor.

Pour en apprendre davantage sur la SADC la plus près de chez vous, composez le **1 866 668-2332**, ou visitez le site Web suivant : **www.ontsadc.com**

Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario
Ontario Community Futures Development Corporations

Canada

Personnalité et emploi : à vos couleurs

MANON MONETTE

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) est sensibilisée au fait que le succès d'une recherche d'emploi passe par une meilleure connaissance de soi. Dans un atelier intitulé «Les dimensions de la personnalité», les chercheurs d'emploi explorent les facettes cachées de leur monde intérieur en les analysant à partir de quatre couleurs (doré, orangé, bleu et vert) associées à des types différents de personnalités.

Selon Katty Abran, conseillère bilingue en emploi et animatrice de l'atelier, cet outil consiste en une version canadienne d'un test basé sur les théories de Carl Jung. Il s'agit d'une façon d'apprendre à mieux se connaître à partir de quatre volets : la communication, le travail, les relations interpersonnelles et les valeurs.

Des ateliers permettent de découvrir sa personnalité.

Dans le cadre d'une démarche d'emploi, seuls les deux premiers volets sont abordés : la communication et le travail. L'animatrice explique qu'il faudrait avoir un atelier de six heures si les participants voulaient se pencher sur tous les volets. L'atelier offert gratuitement par l'ACFO dure trois heures.

Dans un premier temps, les participants à l'atelier se prêtent à des tests visuels et écrits (de type choix multiples). Ensuite, ils réalisent la compilation des résultats qui révéleront leur type de personnalité.

Lorsque le climat du groupe s'y prête, Mme Abran invite les gens à prendre part à des activités d'équipe, ce qui permet de mieux comprendre les autres types de personnalité.

D'après ses observations, un milieu de travail où les gens se connaissent eux-mêmes est profitable. Cet atelier est fait pour «mieux reconnaître la diversité et de la respecter», souligne-t-elle.

L'atelier «Les dimensions de la personnalité» est offert par l'ACFO environ toutes les huit semaines, selon la demande. Cet outil important et obligatoire pour la recherche d'emploi, comme l'affirme Mme Abran, permet aux participants de mieux se connaître et par le fait même, de mieux promouvoir leurs capacités auprès d'un éventuel employeur.

En effet, la personne reçue en entrevue doit apprendre à s'adresser différemment à l'employeur selon qu'il s'agit d'un vert ou d'un doré, c'est-à-dire d'une personnalité particulièrement curieuse ou organisée (bleu : l'authentique; orangé : l'énergique).

Mi-parcours du Plan d'action pour les langues officielles : En deux ans, seulement 17 % des fonds alloués ont été dépensés

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

(APF) Mauril Bélanger, ministre responsable des langues officielles, a déposé jeudi le rapport de mi-parcours du Plan d'action pour les langues officielles, plan quinquennal lancé en 2003 et surnommé à l'époque «Plan Dion». Il constate que seulement 123,4 millions ont été dépensés en deux ans, sur les 751,3 millions prévus, mais qu'il fallait d'abord établir les structures, pour le gouvernement, et les plans, pour les communautés minoritaires.

«Cela devrait aller en accélérant», a dit le ministre, ajoutant que le Plan d'action était un changement de culture en profondeur de l'appareil gouvernemental. Alors qu'auparavant, tout ce qui touchait les langues officielles passait par le ministère du Patrimoine canadien, le Plan d'action demande aux autres ministères de se responsabiliser. «Et il fallait créer les structures. Dans l'ensemble, d'ici à 2008, les 750 millions auront été complètement engagés et même dépassés.»

La Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada, dont les commentaires apparaissent en annexe au rapport de mi-parcours, soutient que les résultats sont «encourageants, mais des ajustements sont nécessaires.» Comme l'a expliqué le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux, «il y a eu des énormes progrès dans certains secteurs». Il a noté, entre autres, le domaine de la santé, de la petite enfance et de la justice. Par contre, pour certains autres secteurs, des ajustements financiers seront nécessaires. «Si on ne donne pas d'argent, le travail fait jusqu'à maintenant ne pourra pas continuer.»

La FCFA, qui envisage déjà les revendications en vue de la deuxième génération du Plan d'action, est-elle confiante en l'avenir ? «Il y a deux lettres, 'p' et 'c', a déclaré Jean-Guy Rioux. Elles signifient patience et confiance. Nous avons les deux.» Pour Mauril Bélanger, puisqu'il a d'abord fallu installer les structures et les mécanismes pour responsabiliser les autres ministères, «nous sommes exactement où nous voulons l'être».

En détails

Le Plan d'action pour les langues officielles visait les secteurs de l'éducation, la santé, la justice, l'immigration, l'économie, la vie communautaire et les partenariats entre le fédéral et les provinces et territoires.

Au chapitre de l'éducation, le rapport de mi-parcours note que «jusqu'à maintenant, les investissements ont été faits dans les secteurs souhaités, mais il est trop tôt pour en prédire l'effet». Les objectifs s'échelonnent sur une dizaine d'années et les discussions avec les ministres de l'éducation n'ont pas toutes porté fruit.

Pour le développement des communautés, on note que dans le dossier de la petite enfance on a conclu des ententes avec sept provinces et que «la contribution du Plan d'action à l'alphabétisation familiale a eu un effet levier». La FCFA écrit en annexe que le secteur de l'alphabétisation a «probablement été un des plus rapides à mettre sur pied des programmes et services touchant directement la population».

Le rapport de mi-parcours remarque que des progrès importants ont été accomplis dans le domaine de la santé. Notons entre autres le taux d'admission dans les disciplines de la santé en français qui a presque triplé. Dans les 28 programmes universitaires et 24 du niveau collégial, le taux d'admission est passé de 115 en 2003 à 315 en 2004.

Selon le rapport, le ministère de la Justice a doté les associations de juristes d'expression française et la fédération nationale d'un financement «modeste, mais stable» de 600 000 $ sur cinq ans. Le ministère a de plus appuyé une cinquantaine de projets. «Depuis 2003, les fonds destinés à la justice ont été majorés et la responsabilité du secteur a été transférée à Justice Canada, ce qui a contribué à lui donner un certain dynamisme», note la FCFA dans sa réaction officielle au rapport.

Quant à l'immigration, on indique que l'objectif du Plan d'action était de faire passer la proportion des immigrants francophones s'établissant en milieu minoritaire de 3,1 % en 2002 à 4,4 % en 2008. Selon le rapport de mi-parcours, «4,9 % des immigrants d'expression française se sont installés à l'extérieur du Québec. Le Comité directeur (Citoyenneté et Immigration Canada – Communautés) et CIC espèrent que ce résultat deviendra une tendance fiable pour les prochaines années.»

Dans le secteur de l'économie du savoir, les retombées du Plan d'action commencent à se faire sentir. Des stages ont été ouverts aux jeunes, au campus de la Faculté Saint-Jean et au Collège universitaire de Saint-Boniface, notamment, et près de 1 500 jeunes de milieux francophones minoritaires ont connu une expérience de travail dans leur communauté, en vertu de la Stratégie emploi jeunesse, qui comprend trois programmes.

On note également la création du Fonds d'habilitation, annoncé en mars dernier, qui fournit aux Réseaux de développement économique et d'employabilité 12 millions $ par année pendant trois ans.

En matière de culture, communication et animation communautaire, si le rapport de mi-parcours remarque que le ministère du Patrimoine canadien a dépensé 4,5 des 19 millions supplémentaires alloués en vertu du Plan d'action, la FCFA, dans sa perspective, note que «la très grande majorité des organismes considère que le montant de 19 millions prévu dans le Plan d'action pour l'appui à la vie communautaire est nettement insuffisant».

Des vétérans de la Guerre de Corée se réunissent à London

MANON MONETTE

(Suite de la une) L'Association regroupait 77 membres en 1978 et en compte désormais environ 4000 dont la très grande majorité est établie en Ontario. Comme les différentes armées impliquées dans le conflit servaient sous la bannière des Nations Unies, certains des membres maintenant citoyens canadiens appartenaient à l'armée américaine ou encore, britannique. C'est le cas de Léonard Pelletier de Mississauga qui a servi pour l'armée des États-Unis durant quatre ans et qui est aujourd'hui secrétaire-trésorier de l'Association canadienne des vétérans de la Corée.

Enrôlé à l'âge de 18 ans en 1948, il possède encore la mémoire des événements. L'ancien combattant se rappelle très bien les préparatifs et le déroulement de son départ.

En prévision du froid qui sévissait en Corée durant l'hiver, les membres de l'armée américaine se sont entraînés dans la Sierra Nevada californienne, là où le froid ressemblait à celui du pays où ils allaient bientôt devoir combattre. Deux semaines de traversée en mer les attendait ensuite pour se rendre jusqu'au Japon où de plus petits bateaux les emmenèrent jusqu'en Corée.

Le jeune soldat de 20 ans a alors rejoint son régiment d'infanterie à Wonsan, sur la côte est coréenne. Durant 14 mois, il a défendu la ligne de démarcation établie au 38e parallèle. Sergent d'infanterie, il était responsable de 12 personnes. L'ancien combattant s'estime heureux de n'avoir pas été blessé au cours de son service. Sa compagnie a perdu environ 25 % de ses effectifs au cours de cette guerre.

Au Canada, des 27000 Canadiens envoyés en Corée, 516 n'en sont pas revenus. Léonard Pelletier souligne qu'à ce jeune âge (il avait 20 ans), «on pense que ça n'arrive qu'aux autres». Un de ces compagnons de l'Association, Paul Rochon, du Royal 22e régiment, avait 17 ans lorsqu'il a été blessé en Corée. Il a été rapatrié et c'est seulement là que les autorités se sont rendu compte que M. Rochon n'avait pas atteint l'âge légal pour être envoyé en mission. Selon M. Pelletier, de nombreux jeunes soldats, surtout les plus costauds, utilisaient les baptistères de leurs frères aînés afin de se rendre de l'autre côté de l'océan pour remplir ce qu'ils appelaient «leur devoir».

Léonard Pelletier (à gauche) et John Pember de la division ontarienne de l'Association canadienne des vétérans de Corée

La fierté n'a pas empêché M. Pelletier de mémoriser son retour au pays comme le moment le plus heureux de son implication dans la guerre de Corée.

Du côté de la Corée du Sud, l'ancien combattant affirme que le travail des troupes sous la bannière des Nations Unies est encore apprécié de nos jours. Il fait d'ailleurs remarquer qu'il y a de cela quelques semaines, des membres de la communauté sud coréenne réunis dans une église de Toronto ont invité l'Association canadienne des vétérans de la Corée à participer à un souper-concert. Une centaine de membres s'y sont rendus.

L'Association canadienne a été membre fondateur de la Fédération internationale des anciens combattants de la Corée, dont le siège social permanent est basé à Séoul en Corée du Sud.

Elle est aussi un membre actif du grand Conseil d'anciens combattants du Canada.

L'INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE L'ONTARIO DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO

OISE/UT

offre des études multidisciplinaires de
Maîtrise en éducation en français
par le biais de la formation à distance :
Études francophones en éducation

Bureau de la coordination des
Études francophones en éducation
OISE/UT,
252 rue Bloor Ouest,
Toronto (Ontario) M5S 1V6
Tél. (416) 923-6641, poste 2501
http://www.oise.utoronto.ca/crefo

La date limite d'inscription pour l'année 2006-2007 est le 1er décembre 2005. Places limitées.

L'Action

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur : Richard Caumartin
Collaborateurs : Sylvie Blondin, Manon Monette, Karine Racette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *L'Action* est publié par Alto Inc. et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Bureau de London : 920 rue Huron • London, ON • N5Y 4K4
Siège social : 99 Professors Lake Parkway • Brampton, ON • L6S 4P8
Téléphone : (519) 433-4130 **Fax :** (905) 790-9127
Courriel : info@laction.ca

N'hésitez pas à nous faire parvenir des textes et des photos de vos activités qui pourraient être publiés.

Bon d'abonnement

Abonnement individuel		Abonnement corporatif	
1 an	40 $ ☐	1 an	60$ ☐
2 ans	60 $ ☐	2 ans	100$ ☐

*Note : les prix indiqués comprennent la TPS.

Tous les montants sont pour des abonnements au Canada!
Veuillez écrire en caractère d'imprimerie.

Nom :
Nom de l'entreprise :
Adresse :
Ville :
Province : Code postal :
Téléphone : Télécopieur :
Courriel :

Faites parvenir un chèque au nom du journal *L'Action*.

Biographie romancée d'une écrivaine méconnue

Paul-François Sylvestre

Dans les années 50, le nom de Marie-Antoinette Grégoire-Coupal brille dans le firmament littéraire de la société catholique du Québec. Cette femme a publié une trentaine d'ouvrages et son mari a plusieurs inventions à son crédit. Leur histoire étant peu connue aujourd'hui, l'écrivaine Pauline Gill a décidé de leur consacrer une biographie romancée.

En 1905 à Napierville (Québec), Marie-Antoinette Grégoire devient rédactrice de la page féminine du *Bulletin des Agriculteurs* à l'âge de 17 ans seulement. Lorsqu'elle rencontre Louis Coupal, un homme de treize ans son aîné, Marie-Antoinette se dit que la grande ingéniosité et les délicates attentions de Monsieur Louis méritent bien qu'elle ferme les yeux sur les petits défauts. Les fréquentations se multiplient, tout comme les échanges épistolaires. Une phrase de Louis Coupal trouble Marie-Antoinette Grégoire : «il me plaira de voir en vous, cher ange, la grande figure de ma mère, et vous ne m'en voudrez pas, j'espère, si vous vous sentez plutôt la mère de votre Louis que son épouse…»

Louis et Marie-Antoinette se démarquent par leur grande culture et par leur forte personnalité. Louis trouve merveilleux qu'ils portent tous deux les prénoms d'un couple royal. Ils n'ont pas, estiment-ils, à se faire pardonner leur différence. Les parents de Marie-Antoinette sont loin de partager cet avis, mais dès que leur fille atteint l'âge de 21 ans, elle épouse Louis Coupal. Sa nuit de noce en est une de dépit, d'humiliation et d'amère déception.

Le couple déploie moult efforts à se justifier, à tenter de se comprendre, à s'excuser de ses impairs. Il parvient à goûter, dans le silence, un bonheur nouveau. Une voix vient hanter Marie-Antoinette. Est-ce celle de la mère de son mari ou celle d'une fée-sorcière ? Elle prend le nom de Faramine, être de terreur et de fascination. Le haut de son corps est comparable à celui d'une femme mais le reste tient du poisson, comme une sirène. Faramine est tantôt complice, tantôt redoutable. Sous son regard, Marie-Antoinette évalue son mariage en ces termes : «Mes fréquentations amoureuses peuvent être décrites en un seul mot : chimères. Et pourtant, je ne me sens pas vraiment malheureuse. Dés plages de satisfaction me sont accordées, pour ne mentionner que le grand respect et la liberté que m'accorde Monsieur Louis; plus encore, le bonheur que j'éprouve dans ce double métier d'auteur et de journaliste.»

Marie-Antoinette Grégoire-Coupal publie un recueil de nouvelles couronné du Prix de l'Action intellectuelle, puis un roman. Elle reçoit une médaille de l'Académie française. L'écriture est un mystère, une catharsis. Marie-Antoinette a beau s'y opposer de toutes ses forces, les fibres les plus secrètes de son être s'y révèlent opiniâtrement.

Pauline Gill, Marie-Antoinette : la dame de la rivière Rouge, roman, Éditions Québec Amérique, Montréal, 2005, 312 pages, 24,95 $.

Ontario

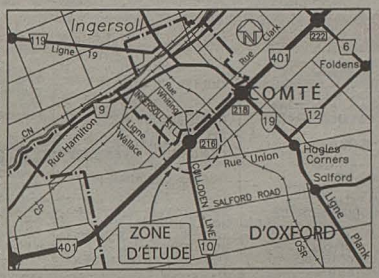
AVIS DE DÉBUT D'ÉTUDE AUTOROUTE 401/ÉCHANGEUR CHEMIN CULLODEN, INGERSOLL ÉTUDE D'AVANT-PROJET DÉTAILLÉE GWP 3028-05-00

L'ÉTUDE

Le ministère des Transports (MTO) a retenu la firme Delcan Corporation pour effectuer un examen environnemental préalable et une étude d'avant-projet détaillée des améliorations de l'autoroute 401/échangeur chemin Culloden, y compris l'installation de nouveaux feux de circulation à l'intersection du chemin Culloden et des extrémités de bretelle nord et sud. L'objectif de ces améliorations est d'accroître la sécurité publique, d'améliorer la circulation et d'augmenter les possibilités de virage.

Sous réserve du résultat final de l'étude, le Ministère se propose de :

- installer des nouveaux feux de circulation aux intersections du chemin Culloden avec les extrémités de bretelle nord et sud;
- élargir la bretelle reliant l'autoroute 401 en direction est au chemin Culloden afin d'obtenir une voie tourne-à-gauche réservée à la direction nord et une voie partagée permettant de tourner à gauche ou à droite;
- élargir la bretelle reliant l'autoroute 401 en direction ouest au chemin Culloden afin d'obtenir une voie tourne-à-gauche réservée à la direction sud, une voie directe et une voie partagée permettant de tourner à gauche ou à droite;
- modifier les voies du chemin Culloden qui traversent l'échangeur afin d'obtenir trois voies en direction nord et une voie en direction sud;
- repaver la chaussée et améliorer la signalisation sur le chemin Culloden suivant les besoins.



LE PROCESSUS

L'étude se fait conformément au processus de planification des projets de groupe « C » prévu dans l'Évaluation environnementale de portée générale des installations provinciales de transport. Le processus d'examen comprend une consultation publique et une consultation par l'organisme d'examen, une évaluation de l'impact des travaux proposés, une détermination des mesures d'atténuation des impacts négatifs éventuels et une documentation relative à l'examen environnemental préalable. Aucun centre d'information public n'est prévu pour cette étude.

COMMENTAIRES

Nous désirons connaître vos commentaires ou vos préoccupations éventuelles relativement aux travaux proposés décrits ci-dessus. Les commentaires et renseignements relatifs à cette étude sont recueillis afin de répondre aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales* et conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés dans le domaine public. Veuillez faire parvenir vos commentaires ou vos questions à l'une ou l'autre des personnes suivantes :

Henry Huotari, chargé de projet
Delcan Corporation
1069, chemin Wellington Sud
Bureau 214
London (Ontario) N6E 2H6
Tél. : (519) 681-8771
Téléc. : (519) 681-4995
Courriel : h.huotari@delcan.com

Isaac Bartlett, chargé de projet
Ministère des Transports
659, chemin Exeter
London (Ontario) N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4590
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : Isaac.Bartlett@mto.gov.on.ca

Fais-toi CONFIANCE

Rose Bergeron

Changer ses routines

Nous sommes des êtres d'habitudes. Tout au long de la journée, on accomplit des gestes de manière automatique, sans même y penser. On met le soulier droit avant le gauche, on beurre sa tranche de pain dans les coins, on arrête au comptoir de beignes à 11 h, on empoigne un sac de chips devant la télé, etc. Tous ces rituels sont rassurants, réconfortants et bien ancrés dans notre quotidien, ce qui les rend difficiles à changer. Mais difficile ne veut pas dire impossible!

La première étape consiste à s'observer. Quelle est votre routine du matin ? Quels gestes posez-vous machinalement à l'heure des repas ? Entre les repas ? Quels produits achetez-vous à l'épicerie ? Succombez-vous toujours aux mêmes tentations, provenant des mêmes personnes, les mêmes jours, à la même heure ? Vous empiffrez-vous automatiquement au retour d'une réunion familiale ? En fait, il s'agit de «se voir aller».

Afin de mieux identifier ses routines, on peut classer ses habitudes par catégories telles que : matin, midi et soir; déjeuner, dîner, souper; semaine et week-end; jours de travail et jours de congé; seul, en famille ou entre amis; à la maison et à l'extérieur; l'hiver et l'été, etc. Des comportements typiques à chaque situation vont vous sauter aux yeux.

Une fois que vous avez identifié quelques-unes de vos habitudes, choisissez «un» rituel que vous désirez éliminer. Maintenant pensez à la nouvelle routine qui se substituera à l'ancienne. Vous cherchez à créer chez vous un nouvel automatisme. Il est nécessaire de répéter le nouveau comportement, jusqu'à ce que vous l'accomplissiez de façon mécanique, sans même y penser. En général, on parle d'un effort conscient d'au moins 30 jours.

Il est insensé d'instaurer plus d'un changement à la fois. D'abord, vous allez sûrement oublier vos objectifs s'ils sont trop nombreux. Non seulement, vous ne changerez rien à vos habitudes, mais en plus, vous vous blâmerez de cet échec! Mettez toutes les chances de succès de votre côté!

Par ailleurs, mettez à profit ce que vous savez déjà. Je suis persuadée que vous avez déjà obtenu du succès à modifier certains de vos comportements. Que ce soit dans vos études, au travail, à la maison, dans vos loisirs ou dans le monde sportif et bénévole, il existe sûrement un domaine où vous avez réussi à vous faire adopter une série de nouvelles routines. Comment avez-vous fait ? Qu'est-ce qui vous a motivé ? Sur quels «boutons» avez-vous poussé ? Dans quel genre d'environnement physique et social baigniez-vous ?

Si vous avez été capable de changer certaines de vos habitudes dans le passé, vous pouvez le faire encore. Vous possédez cette capacité. Il s'agit de redécouvrir ce qui fonctionne pour vous.

télé-Action

du 5 au 8 novembre 2005

Chaînes

RDI	(Réseau d'Information)
RDS	(Réseau des Sports)
SRC	(Société Radio-Canada)
TFO	(TVOntario)
TVA	(CHOT)
TV5	(International)

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France FFF Équipes à communiquer

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
RDS SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 Site: Centre Hershey Mississauga, Ontario
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC DÉCOUVERTE (R)
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* SIC Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

13h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ

14h00
TV5 LA BELLE BLEUE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

14h50
TV5 RUGBY Championnat de France

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 12 nov)* (R)
TVA CINÉMA *Indiana Jones et le temple maudit* Un archéologue enquête sur d'étranges agissements dans le palais d'un maharadjah. Harrison Ford, Kate Capshaw (1984, Aventure).
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

16h40
TV5 AUTOVISION

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Harry Potter et la chambre des secrets* Harry est averti de ne pas retourner à Poudlard car un terrible danger le guette. Rupert Grint, Daniel Radcliffe (2002, Aventure)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Sabres de Buffalo vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Un moment d'égarement* Deux papas emmènent leurs filles à St-Trop. L'un d'eux se laissera séduire. Jean-Pierre Marielle, Victor Lanoux (1977, Comédie dramatique)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le seul* Un policier de Los Angeles aux pouvoirs surhumains affronte un double de lui-même. Jet Li, Delroy Lindo (2001, Action)
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO L'ÉNIGME DU SOLEIL
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h15
TVA CINÉMA *Rudy* Un homme réussit à réaliser son grand rêve de faire partie d'une équipe de football. Sean Astin, Ned Beatty (1993, Drame)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Miss Daisy et son chauffeur* Aux États-Unis, une veuve septuagénaire se lie d'amitié avec son chauffeur de race noire. Jessica Tandy, Morgan Freeman (1989, Drame psychologique)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h15
TV5 HISTOIRE DE COMPRENDRE

14h30
TV5 DOUBLE JE
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Peau d'âne* Une jeune princesse s'enfuit du château et devient servante dans un autre royaume. Catherine Deneuve, Jean Marais (1970, Conte)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Le petit vampire* Une jeune enfant fait la rencontre d'un véritable vampire et se lie d'une profonde amitié. Richard E. Grant, Jonathan Lipnicki (2000, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI ÉLECTIONS MUNICIPALES
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART Site: Autodromo Hermanos Rodriguez Mexico, Mexique
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Les enfants du paradis* Un mime est amoureux d'une jeune femme qui est courtisée par de nombreux hommes. Jean-Louis Barrault, Arletty (1945, Drame)

21h30
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Analyse-moi ça!* Un puissant gangster voit un psychiatre après que des crises d'angoisse affectent sa vie. Billy Crystal, Robert De Niro (1999, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE PANTHÉON DES SPORTS DU QUÉBEC 2005
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC 25E FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Penguins de Pittsburgh vs. Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 8 nov)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Le Gardien de parking en juillet* Un gardien de parking divorcé veut se marier avec Xian Song, une jeune fleuriste. Fan Wei, Xu Jinglei (2004)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Lightning de Tampa Bay vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 7 nov)*
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *La Dame aux camélias* Alphonsine vit avec son père, homme brutal qui la force à mendier puis à se prostituer. Isabelle Huppert, Fabrizio Bentivoglio (1980, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS K.O.
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *La tranchée des espoirs* Une vision tragi-comique de la fin de la Première Guerre mondiale. (2002, Drame de guerre)
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 2 de 2 (suite du 2 nov)* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 LE DÉBAT TSR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Un vrai cinglé du cinéma* Deux comparses gagnent une auto à la loterie et partent pour Hollywood. Dean Martin, Jerry Lewis (1956, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 2 de 2* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

Jeudi

19h00
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Penguins de Pittsburgh LNH Site: Aréna Mellon Pittsburgh, Pennsylvannie
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE Fin de la saison
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Passe ton bac d'abord* Un groupe de lycéens prépare leur bac sans grandes illusions d'avenir. Sabine Haudepin, Annick Alane (1979, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Trois bébés sur les bras* Une vedette d'Hollywood donne naissance à trois bébés qu'elle confie à un ami d'enfance. Jerry Lewis, Marilyn Maxwell (1958, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h40
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION (R)

23h45
SRC GRANDE OURSE

0h00
RDS K.O. (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE (R)

0h35
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LAH Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO À LA MÉMOIRE DU PASSÉ
Mplus DÉCOMPTE HÉBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Scènes de la vie conjugale* Mariane et Johan forment un couple uni jusqu'au jour où Johan avoue une deuxième liaison. Liv Ullmann, Erland Josephson (1973, Drame psychologique)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Trois bébés sur les bras* Une vedette d'Hollywood donne naissance à trois bébés qu'elle confie à un ami d'enfance. Jerry Lewis, Marilyn Maxwell (1958, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h40
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION (R)

23h45
SRC GRANDE OURSE

0h00
RDS K.O. (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE (R)

0h35
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Jeu VIVRE PLUS (R) Mar Mer Ven SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART (R) Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven ÉCRANS DU MONDE
RDS Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar GRANDS DOSSIERS (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven CINÉMA *La tranchée des espoirs* (2002)
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer Jeu DROIT AU COEUR (R) Ven RICARDO
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu DOUBLE JE
RDS Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 (R) Jeu BONNE CHASSE (R) Ven ZONE@TUNING (R)
SRC Ven LE JOUR DU SOUVENIR
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h15
TV5 Lun TÉLÉ NOSTALGIE (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R)
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer Jeu SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun MA VIE À LA FERME Mar Mer Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TV5 Ven À COMMUNIQUER
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI/**SRC** LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun LE PANTHÉON DES SPORTS DU QUÉBEC 2005 (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven LA TOILE DU CONFLIT (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu K.O. (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun FOOTBALL Équipes à communiquer SIC (R) Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Gran Premio de México CART (R) Jeu POKER Séries Mondiales (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE CHASSE (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Jeu QUILLES Coupe Univers (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Mar INFOPUBLICITÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Jeu ZONE@TUNING (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R) Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

• Un poste à combler ?
• Une activité à signaler ?
• Une maison à vendre ou à partager ?
N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
(519) 433-4130

L'Écho

du Centre communautaire régional de London

Sortez de chez vous et distrayez-vous en français!

VIOLETTE POIRIER BECKHOFF

En octobre dernier, le Cercle des copains a eu, pour la deuxième année, l'initiative de présenter une journée d'ateliers sur la santé discutant entre autres du diabète et de maladies respiratoires. La mère de Céline Dion a cuisiné quelques plats avec beaucoup de bonne humeur, tandis que la sœur de Céline, Claudette, nous a contaminés par sa joie de vivre en interprétant de superbes chansons d'Édith Piaf. Ce fut une journée vraiment instructive et plaisante.

Ce que j'ai aimé en plus des ateliers, c'est de retrouver ce caractère typique des Québécoises, qui aiment s'affairer, qui sont pleines d'entrain et qui aiment chanter. Claudette, avec un grand sourire, nous a dit une chose qui m'a bien frappée : «*sortez de chez vous!*». En effet, notre centre communautaire reprend de l'élan, nous avons relevé bien des défis et nous réussissons de nouveaux projets. En retour, nous avons besoin que vous *sortiez de chez vous.* Au début des années 70, les francophones de London se sont battus pour obtenir des écoles, et plus tard, pour la création du centre Desloges. Maintenant, nous voulons leur rappeler de participer aux activités offertes, afin que les jeunes suivent l'exemple et soient fiers de faire partie de la grande famille francophone. Notre relève en dépend. Cette fierté est transmise par vous, les parents et les enseignants. Si vous voulez une continuation dans vos écoles et de votre centre, *sortez de chez vous.* L'existence de ce que nous avons acquis repose sur l'intérêt manifesté à cet égard. Nous sommes très reconnaissants, pour les bénévoles qui nous aident à accomplir de multiples tâches concernant la programmation. Nous envisageons même un Festival francophone au parc Victoria en juin prochain. Ensemble, nous pouvons accomplir des choses extraordinaires. Mais, nous avons besoin de votre collaboration et du témoignage de votre fierté d'être francophone.

Thérèse Dion

Cercle des copains de London

Souper des fêtes et spectacle

le samedi 3 décembre à 18 h 30 au Forum du Centre Desloges
920, rue Huron, London – Prix des billets : 25 $

Bar payant, souper à la dinde avec pommes de terre, farce, légumes, canneberges, salades, petits pains, dessert, café et thé

Enchanté

Jake Levesque et Laurraine Sigouin présentent un répertoire de musique contemporaine et traditionnelle.

Pour achat de billets, appelez Pauline au 642-2622, Bernard au 471-8275, Denise au 681-5955 ou Suzanne au 472-8897. L'échéancier pour l'achat de billets est le mercredi 30 novembre.

Vente de sirop d'érable

Produit de la coopérative La Citadelle
(Victoriaville, Québec)

Format : Cruche de 1 litre
Coût : 10 $
En vente par le Cercle des copains de London depuis le 15 octobre

Pour achat, appelez Pauline au 642-2622, Suzanne au 472-8897, Denise au 681-5955, Bernard au 471-8275 ou Gaston au 455-4835. Vous pouvez aussi utiliser le formulaire ci-dessous.

Veuillez remplir le formulaire, inclure le paiement et faire parvenir le tout au :
Cercle des copains, Centre Desloges, 920 rue Huron, London (ON) N5Y 4K4
(Prière de libeller votre chèque au nom du Cercle des copains de London)

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____ **Courriel :** _____

Nombre de cruches : **Montant inclus :10 $ X** = **$**

PAROLES ET CHANSONS

L'émission Paroles et chansons est maintenant en ondes de 9 h à 10 h, et non plus de 10 h à 11 h chaque dimanche.

Voici l'horaire pour le mois d'octobre :

6 novembre - Les gagnants des Félix
13 novembre - Format régulier
20 novembre - Émission de demandes spéciales
27 novembre - Format régulier

*Pour faire part de vos demandes et dédicaces, écrivez à parolesetchansons@gmail.com
ou téléphonez au (519) 661-3300 pendant l'émission.
** Cet horaire est sujet à changement sans préavis.
Visitez le site Web http://petc.cjb.net/ au moins une fois par semaine pour connaître les changements.

La seule heure de radio francophone à London
Les dimanches de 10 h à 11 h
94,9 FM

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Journée pédagogique à l'école Monseigneur-Bruyère

Une cinquantaine d'élèves des écoles élémentaires francophones catholiques de la région ont mis de côté leurs jeux électroniques et leurs ordinateurs pour participer à un camp sportif à l'école Monseigneur-Bruyère (EMB). Cette activité a eu lieu lors de la journée pédagogique du 21 octobre dernier. Pour l'occasion, une douzaine d'étudiants de l'école sont devenus bénévoles pour animer des jeux de basket-ball, de volley-ball et bien d'autres encore.

L'EMB a retenu les services de l'organisme *Volley-basket plus* pour organiser l'événement. L'instigateur du projet, David Bellehumeur, ancien enseignant de l'école hôte, organise des camps sportifs depuis 1999.

Comme M. Bellehumeur entraîne une équipe de volley-ball de 7e et 8e années, plusieurs des bénévoles du camp sportif sont des jeunes qui font partie de cette équipe. Pour la plupart d'entre eux, il s'agit d'une belle occasion d'apprentissage dans un contexte qui leur est familier et qu'ils aiment. Cette expérience pourrait même leur permettre d'être employé par *Volley-basket plus* l'été prochain. M. Bellehumeur préfère donner la chance à ceux qui ont déjà été bénévoles lorsque vient le temps d'engager de nouveaux animateurs pour les camps d'été. Au cours de l'été 2005, deux camps d'une durée d'une semaine chacun ont eu lieu. Cela a permis à neuf adolescents de faire l'expérience d'un travail auprès d'enfants dans un milieu francophone.

Catherine MacLane, une des animatrices du camp, s'occupe particulièrement des plus petits, ceux de 1re et 2e années. Elle aime travailler avec eux. Animateur aussi, Hubert Westley est responsable des plus vieux. Il constate avec joie que ces derniers ont déjà de bonnes habiletés de base.

Le camp de la journée pédagogique profite aussi d'une autre façon aux élèves bénévoles. Les profits amassés avec les frais d'inscriptions sont directement acheminés aux activités sportives de l'école.

À l'été 2006, l'organisme ajoutera un camp de plus pour offrir ainsi trois semaines aux enfants et aux parents intéressés par cette activité estivale.

Chantal, de l'école Ste-Jeanne d'Arc, s'est bien amusée.

Une formation bien à point!

Les 25 et 26 août derniers, les nouvelles personnes embauchées comme enseignantes et enseignants par le Conseil ont suivi une formation afin de mieux les préparer pour leur rôle dans une école catholique de langue française. Les divers ateliers comprenaient des sujets tels que la Mission et la vision du Conseil, la gestion de classe, le rôle d'un leader catholique et francophone, l'aménagement linguistique, la réussite de tous les élèves ainsi que la planification et l'évaluation. Il y avait de l'enthousiasme et plein d'énergie en ce début d'année scolaire. Tout un chacun a apprécié la formation reçue.

La conseillère pédagogique Denise Summerfield et le nouvel enseignant Christian Prémont

Victoire de l'Essor contre Cardinal Carter

Les garçons de l'Essor ont remporté la victoire contre Cardinal Carter le 20 octobre dernier. L'équipe junior de volley-ball jouait son 9e match de la saison. Elle a gagné les deux premiers sets 25-21 et 25-16 mais a laissé échapper le troisième 26-24.

L'entraîneur Maxime Pineault a tenu à souligner le bel effort fourni pas les joueurs lors de cette partie, malgré quelques points négatifs. «Au troisième set, le pointage était de 24 à 19 en notre faveur et les gars ont pris la victoire pour acquis, laisse-t-il entendre.Il va falloir travailler sur la communication.»

M. Pineault a voulu rappeler que malgré une victoire assurée après les deux premiers sets, chaque set remporté est important puisqu'il équivaut à un point au classement final.

L'entraîneur était souvent debout pour encourager son équipe et prenait visiblement son rôle à cœur. Il a eu de bons commentaires à l'endroit de ses joueurs et plus particulièrement de Shaun Byrne (no 12) , Kristian Hubert (no 1) et Kurtis Strong (no 14). Il souligne également le travail de Danny Raies (no 3), lequel s'est beaucoup amélioré depuis le début de la saison selon lui.

Kristian Hubert, Jean-Paul Fournier et Danny Raies et leur entraîneur Maxime Pineault

Des indomptables au basketball senior

Suite à leur deuxième victoire écrasante contre l'équipe de Leamington, l'équipe de basketball féminin senior de l'école secondaire l'Essor rencontrait le 6 octobre dernier les joueuses de l'école Ste-Cécile. Encore une fois, les sportives francophones n'ont laissé aucun répit à l'adversaire l'emportant par la marque de 42 à 8. Tout de suite dans le premier quart, l'Essor s'est démarquée avec 14 points. L'équipe adverse avait beaucoup de difficulté à marquer. Le ballon embrassait régulièrement l'anneau sans toutefois s'y glisser.

Plusieurs lancers ont tout de même été effectués de leur part. Après une première période jouée, elles n'ont réussi qu'à marquer 4 points. Chacune des quatre périodes s'est déroulée avec un bon rythme de jeu, seulement deux temps d'arrêt ayant été demandés par les entraîneurs. Nugsy Rondot, ancienne joueuse de l'école l'Assomption, participait en tant qu'arbitre à cette joute de basketball. L'équipe de l'Essor a réussi quatre lancers de punition contre Ste-Cécile. Le fameux numéro 10 de l'Essor, Bienka Jones, a encore une fois démontré son grand talent avec une récolte de huit points. Prochaine rencontre... l'équipe d'Essex!

L'Essor n'a laissé aucun répit à l'adversaire.

ACFO

Le Lien

ENSEIGNEZ À VOS ENFANTS LA VALEUR DE L'ARGENT

NICHOLAS SHIELDS

Mieux vaut commencer tôt à enseigner la valeur de l'argent à vos enfants. Après tout, l'aptitude à gagner et à gérer l'argent qu'ils développeront au fil des ans aura une forte incidence sur leur style de vie et leur capacité d'établir et de réaliser leurs objectifs financiers à long terme.

Vous pouvez aider à inculquer à vos enfants les connaissances et les compétences nécessaires pour gérer leur argent, garder la main mise sur leurs finances et maintenir le cap sur leur autonomie financière. Pour partir du bon pied, voici quelques conseils simples et judicieux à leur relayer.

Comptez là-dessus. Dès que vos enfants savent compter, il est temps de les initier à la notion de l'argent. Parlez-leur d'argent dans le contexte élargi de ce qui les touche vraiment dans la vie. Expliquez-leur l'importance de traiter l'argent sérieusement, mais aussi d'en profiter. Apprenez-leur à le gérer de façon responsable, afin qu'ils disposent des fonds nécessaires, par exemple pour payer des factures, soutenir une cause louable ou simplement pour se faire plaisir.

Habituez-les tôt à épargner. Donnez-leur une tirelire et une pièce de monnaie de temps en temps de façon à ce qu'ils puissent voir leurs économies croître. Et lorsqu'ils seront assez vieux, ouvrez-leur un compte bancaire et expliquez-leur que leur argent croîtra maintenant encore plus vite grâce aux intérêts versés. Votre institution financière offre probablement des comptes spéciaux destinés aux enfants et de la documentation à leur portée.

Donnez-leur de l'argent de poche. À mesure que vos enfants vieilliront, donnez-leur de l'argent en fonction de l'accomplissement de certaines tâches telles que sortir les poubelles ou tondre la pelouse. Établissez un montant fixe pour chaque tâche afin de leur apprendre qu'ils ont des choix à faire en matière d'épargne et de dépenses. Ouvrez-leur un deuxième compte d'épargne dans lequel ils déposeront au moins 10 % de leur argent de poche à titre de réserve pour effectuer des achats précis ou pour investir.

Achetez intelligemment. Profitez de vos sorties dans les magasins pour montrer à vos enfants la différence entre un achat impulsif et un achat raisonné visant à combler un vrai besoin en fonction de leurs moyens. Lorsqu'ils seront assez vieux, familiarisez-les avec les concepts de débit et de crédit, le fonctionnement du crédit et le fait que les cartes de crédit (particulièrement les cartes des détaillants) exigent souvent des taux d'intérêt très élevés.

Aidez vos enfants à évaluer les publicités de produits. Expliquez-leur comment repérer les offres tout simplement trop alléchantes pour être vraies. Ce jouet avait l'air génial dans cette publicité télé, mais est-ce vraiment le cas ? Un produit est annoncé en solde dans une publicité imprimée, mais est-ce vraiment une aubaine ou existe-t-il d'autres produits qui peuvent faire l'affaire à un prix inférieur ?

Parler d'argent rapporte. À mesure qu'ils vieillissent, initiez graduellement vos enfants aux finances de la famille. Montrez-leur l'importance d'établir des budgets réalistes en fonction de vos revenus ainsi que de revoir et de rajuster périodiquement ses objectifs budgétaires afin de maintenir le cap et d'épargner pour l'avenir.

De nos jours, plus que jamais auparavant, les enfants doivent être initiés à l'argent. Attelez-vous donc dès maintenant à cette tâche – et si vous avez besoin d'aide dans le cadre de vos discussions, n'hésitez pas à faire appel à votre conseiller financier pour vous appuyer dans ce rôle d'éducateur.

CENTRE DE RESSOURCES D'EMPLOI ET PROGRAMME CONNEXION EMPLOI

CONNEXION EMPLOI

920, rue Huron, London
Tél. : (519) 675-3816
(519) 675-3817
Ouvert de 9 h à 17 h

- Counselling en emploi
- Subventions salariales (prestataires assurance emploi)
- Service de formation en milieu de travail pour les jeunes de 16 à 24 ans
- Subventions pour employeurs
- Ateliers de recherche d'emploi
- Ressources bilingues
- Aide à la rédaction de curriculum vitae
- Photocopies et télécopies
- Accès Internet
- Livres et journaux
- Accueil nouveaux arrivants
- Services offerts gratuitement

Canada Ontario

CENTRE BILINGUE DE RESSOURCES À L'EMPLOI

108 rue Christina Sud
Sarnia, ON N7T 7J9
Tél. : (519) 337-7118
Fax. : (519) 337-6257

Centre d'emploi pour les francophones de Sarnia-Lambton

Ressources bilingues :
www.acfo-ls.org/cbresarnia
www.lqbdesign.com/acfo/ateliers/cv

Tous nos services sont gratuits

- Counselling en emploi
- Aide à la rédaction de C.V.
- Introduction à l'ordinateur
- MS Word, Excel, WordPerfect
- Livres et journaux
- Télécopieur et photocopieur
- Accès Internet
- Divers ateliers disponibles

Ouvert de 9 h à 17 h
et le samedi de 12 h à 17 h

Canada

LE CARRÉ AUX DATES

NOVEMBRE 2005

GROUPE PRÉSCOLAIRE FRANCOPHONE

Au Centre de la Petite Enfance, London Ouest, dans le centre d'achat Westmount, les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30. Gratuit! Chansons, bricolages et interactions avec pairs pour les enfants de 0 à 6 ans et leurs parents. Pour information : Shelley, 473-2825.

Au Centre de la Petite Enfance, London centre-nord, 265 rue Maitland, amusez-vous en français le jeudi, de 9h30 à 11h30. C'est l'occasion pour les enfants, du nouveau-né à 6 ans et pour les adultes, de chanter, de jouer, d'écouter des histoires et d'apprendre en français. Ce programme est ouvert aux familles francophones, mais aussi à toute personne désirant découvrir une autre langue.

RADIO COMMUNAUTAIRE

Émissions - Tous les dimanches, Paroles et chansons, CHRW 94,9 FM, de 10 h à 11 h. Pour plus de renseignements sur les émissions de la radio communautaire et sur les activités du CCRL, composez le (519) 675-3815.

MESSES

LONDON - Communauté Sainte-Marguerite-d'Youville, 920, rue Huron - Rév. Père Charles Zichella (432-5726, poste 247). Tous les samedis à 17 h - tous les dimanches à 10 h.

SARNIA - Église Saint-Thomas-d'Aquin, 895, chemin Champlain - Rév. Père Terry Runstedler (542-8292). Tous les samedis à 19 h - tous les dimanches à 11 h.

CADETS DE L'AIR

En français, pour garçons et filles de 12 à 18 ans. Les mercredis, 18 h 30 à 21 h 15 à l'Académie de la Tamise, 1260 rue Dundas. Contact : Gilles Arpin (519) 473-6527 ou francoacl@yahoo.ca - Info: www.cadetscanada.org/aircad/intro.f.asp

PARENTS / BÉBÉ

Rencontre avec une infirmière francophone tous les lundis entre 9 h 30 à 11 h 30, au Church of Christ, au 1750, rue Huron (coin de av. Oakville).

FÉDÉRATION DES GUIDES FRANCO-ONTARIENNES

Au 30 chemin Ste-Anne, Pièce 115, Sudbury, ON • P3C 5E1. Courriel : Guides.fgfo@sympatico.ca.

CASTORS ET LOUVETEAUX

Castors : tous les jeudis, 19 h à 20 h et les Louveteaux tous les jeudis, 18 h 45 à 20 h 30 à l'école Frère-André, 400 chemin Baseline Ouest. Pour information : M. St-Maurice, 657-5002.

Assemblée générale annuelle de l'ACFO de London-Sarnia

Le vendredi 25 novembre à 18 h 30 au Forum, 920 rue Huron à London.

L'Assemblée sera suivie d'une dégustation de vins et de fromages.

RSVP avant le 11 novembre 2005 au 675-3809 pour recevoir la trousse de l'AGA.

www.thehealthline.ca

Visitez www.thehealthline.ca et cliquez sur Répertoire des services en français pour enfants à London

Répertoire des services en français pour enfants à London

Un répertoire en français des services sociaux et des services de santé offerts aux francophone de 18 ans et moins et à leurs familles qui habitent à London.

Services pour aider votre famille
- Ressources sur l'art d'être parent
- Services de santé
- Enfants ayant une déficience
- Familles en crise
- Assistance à l'enfance
- Assistance sociale
- Services pour nouveau-venus

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Bonnes nouvelles du Conseil

JEAN-LUC BERNARD

Depuis la rentrée scolaire, les élèves et les membres du personnel du Conseil ont continué à faire parler d'eux et d'elles. Voici quelques-unes de leurs réalisations.

Au sein de nos écoles

Une nouvelle recrue se démarque déjà. Mme Élise Boissonneault, enseignante nouvellement engagée par le Conseil en septembre dernier, est l'une des gagnantes du concours *La Relève 2003-2004*. Ce concours, organisé par l'Association des professeurs de sciences du Québec (APSQ) et Merck Frost Canada & Cie, vise à encourager les futures enseignants à créer leur propre matériel didactique de langue française en sciences et à récompenser les auteurs de créations innovatrices et performantes.

Mme Boissonneault a gagné le prix de l'enseignement primaire d'une valeur de 1 500 $ grâce à l'unité qu'elle a préparée sur l'eau pour la classe de 3e année. Ce matériel peut aussi être adapté afin d'être utilisé en 2e et en 4e années. Notre lauréate a également été abonnée à l'APSQ pour la prochaine année. Le 21 octobre, Mme Boissonneault participait au banquet du 39e Congrès de l'APSQ à l'occasion duquel son prix lui a été décerné.

Au sein de l'administration

L'initiative «Meilleur départ» a mobilisé la majorité du temps des cadres durant le mois d'octobre. Sur 20 jours de travail, l'équipe des cadres a participé à au moins 16 rencontres. En plus de prendre part aux différentes réunions, nous avons été sollicités pour visiter divers sites, contribuer à la révision de baux et d'ententes ainsi que pour rencontrer des architectes et des consultants locaux. Notre plan de mise en œuvre de ce projet doit être soumis au ministère des Services de l'enfance et de la jeunesse d'ici le 31 octobre prochain.

De plus, dans le cadre d'un projet d'entente Canada-Ontario, notre conseil participe à un projet qui regroupe les conseils scolaires de langue française du Nord et du Centre-Sud-Ouest de la province. Ce projet est fait en partenariat avec le Collège Boréal.

Les 4 et 5 octobre derniers,

Jean-Luc Bernard, directeur de l'éducation

Martin Lacasse, enseignant à l'école secondaire Confédération de Welland, et le directeur général ont participé à une rencontre au Collège Boréal de Sudbury afin de déterminer les besoins quant à la prestation de cours qui préparent les jeunes à un emploi et à l'identification des programmes et des services requis.

Un comité de travail sera créé sous peu afin d'étudier les recommandations à cet effet. Ce projet a pour but ultime de guider et de préparer les élèves, qui risquent de quitter l'école avant d'obtenir leur diplôme, en les encourageant à poursuivre leurs études collégiales afin de s'orienter vers un métier.

Finalement, l'administration a aussi finalisé le budget révisé, travaillé sur les divers projets de rénovations et sur des dossiers en communication. Une formation sur les nouvelles conventions collectives et sur la dotation du personnel a également été donnée au personnel de supervision. Toutes les dispositions ont été prises afin d'offrir un service de transport de qualité durant l'année scolaire.

Rapport de l'élève conseillère

L'élève conseillère, Roxanne Covelo, a présenté son deuxième rapport depuis son arrivée au Conseil. Elle a communiqué avec toutes les écoles secondaires pour voir ce qui s'y passait et transmettre ces nouvelles aux conseillers scolaires.

École Gabriel-Dumont (London)

Le Conseil des élèves a créé un Café ouvert tous les vendredis midis. Cela fait partie d'une stratégie pour ramasser des fonds. Les élèves ont aussi contribué 500 $ à la campagne d'un élève de l'école Académie de la Tamise, Keijhan McLellan, qui a de la parenté parmi les sinistrés à la Nouvelle-Orléans.

L'Halloween sera célébré à l'école en tenant un repas en commun. Des jeux ont aussi été organisés. Finalement, le mois se terminera avec deux journées thèmes où tous seront invités à s'habiller de façon spéciale. Le 28 octobre, il faudra porter des vêtements noir et orange; le 31 sera une journée costumée.

École Le Caron (Penetanguishene)

Octobre y a commencé avec une journée pyjama afin d'obtenir des fonds pour la lutte contre le cancer. Puis, une semaine plus tard, il y a eu une journée d'accueil pour les élèves de 9e année. L'Halloween devrait être particulièrement intéressante car

Roxanne Covelo, élève conseillère

un vidéothon de films d'horreur y sera présenté.

Collège français (Toronto)

Lors de la journée de rencontre entre parents et professeurs, il y a eu une vente de bouteilles d'eau et de pâtisseries pour ramasser des fonds. Et finalement, l'Halloween y sera marquée avec une maison hantée, des jeux de toutes sortes, un concours du meilleur costume, etc.

École Étienne-Brûlé (Toronto)

Les élèves ont participé en grand nombre à une activité de prélèvement de fonds pour la lutte contre le cancer organisée par la Tour CN. Il y a eu aussi une danse, des journées jaune et accessoires, une vente de pâtisseries et l'assemblée générale du nouveau conseil. Le Club Caf est une autre activité intéressante : des élèves chantent et dansent sur scène pendant le dîner.

École Confédération (Welland)

Les élèves de cette école s'apprêtent à tenir une danse et un rallye de l'Halloween respectivement les 26 et 31 octobre.

École Franco-Jeunesse (Sarnia)

À l'occasion de l'Halloween, chaque classe sera décorée d'une citrouille et il y aura des activités en soirée. Les élèves sont aussi en train de préparer une soirée meurtre et mystère.

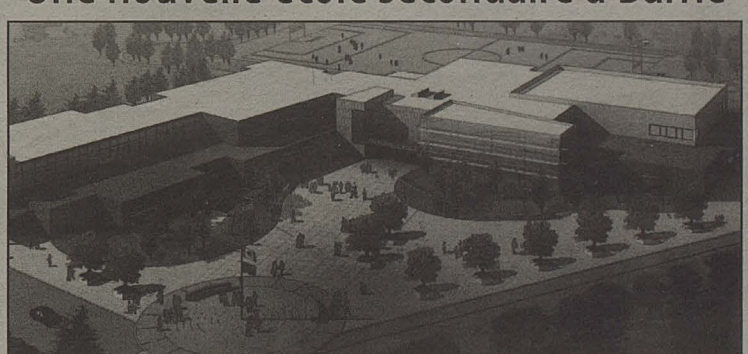
École Georges-P.-Vanier (Hamilton)

Le parlement de l'école a organisé de nombreuses activités pour l'Halloween et des activités intramurales.

École Jeunes sans frontières (Mississauga)

Le 10 octobre était la journée des chapeaux qui a été suivie 10 jours plus tard par une partie de soccer entre les élèves et les enseignants. Personne n'avait encore décidé des activités de l'Halloween lorsque Roxanne a téléphoné, mais des festivités étaient prévues.

Une nouvelle école secondaire à Barrie



Les travaux vont bientôt commencer pour la construction d'une nouvelle école secondaire de 500 places à Barrie. Située sur Essa Rd, juste au sud de Maple View, elle représentera une grande amélioration pour les élèves qui doivent se rendre soit à Le Caron (Penetanguishene), soit à Étienne-Brûlé (Toronto). L'ouverture est prévue pour septembre 2007.

CARICATURE de la semaine

Les prévisions de la semaine avec Madame Minou

Semaine du 6 au 13 novembre 2005

Bélier
(21 mars au 20 avril)
Vous entrez dans une phase de votre vie où plusieurs choses auront un nouvel impact. Cela vous rendra heureux. Vous serez très fier de vous.

Taureau
(21 avril au 20 mai)
Vous devez accorder beaucoup d'importance à votre vie à deux. Ne négligez pas la personne avec qui vous partagez votre existence. Soyez conscient de tout ce que vous vivez.

Gémeaux
(21 mai au 21 juin)
Il faut que vous ayez beaucoup d'énergie car vous aurez plusieurs choses à affronter en même temps. Cela changera tout dans votre existence. Vous en serez satisfait.

Cancer
(22 juin au 23 juillet)
Ne soyez pas trop vindicatif dans des domaines qui touchent votre travail. Vous devez être très sûr de vous. Il ne faut pas que vous doutiez de votre valeur.

Lion
(24 juillet au 23 août)
Vous êtes dans une période où tout commence au plan de votre vie professionnelle. Vous savez agir avec subtilité. Ce que vous faites est très aimé.

Vierge
(24 août au 23 septembre)
La planète Uranus vous apporte de grandes surprises dans le domaine de vos ambitions. Vous avez l'impression de revivre après beaucoup de solitude morale. Tout vous comble.

Balance
(24 septembre au 22 octobre)
Vous voulez à tout prix être compris dans ce que vous commencez. Cependant, vous devez compter beaucoup sur vous-même. Ne désespérez pas.

Scorpion
(23 octobre - 22 novembre)
Semaine qui vous apprend à mieux réfléchir. La planète Saturne vous donne beaucoup de sentiments nouveaux. Vous allez vers des choses qui vous apporteront un grand équilibre.

Sagittaire
(23 novembre au 21 décembre)
Vous êtes capable de mieux faire valoir vos idées. Vous avez des possibilités extraordinaires de chance. La planète Jupiter vous aide dans vos projets.

Capricorne
(22 décembre au 20 janvier)
Vous vivez tout avec une grande attention. Vous allez vers des situations où les choses iront pour le mieux. Vous en serez très surpris.

Verseau
(21 janvier au 18 février)
Votre vie affective est dans un grand tournant. Vous savez ce qui compte vraiment pour vous. Vous avez besoin que l'on vous apporte des preuves d'affection.

Poissons
(19 février au 20 mars)
Semaine qui vous apprend à mieux vous faire comprendre même si cela est parfois compliqué. Vous avez besoin que l'on vous donne beaucoup d'attention.

Mot caché

M I V N E V I E E R E O
R L I V R E D D T B T N

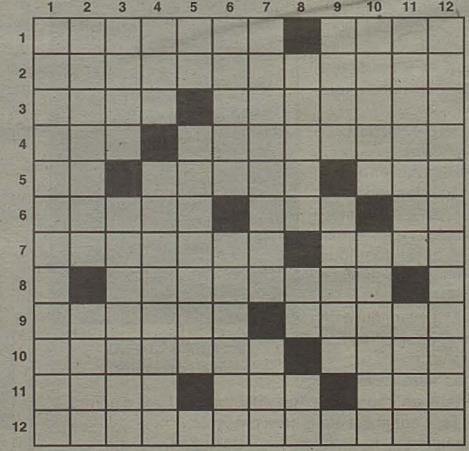
10 LETTRES CACHÉES — **Indice : LES GRAS TRANS**

A
absorbe
abuse
accroît
achat
acides
agir
ajoute
alimentaires
années
assez
attention
avec
B
bas
baser
biscuits
C
calories
Canada
cardiaque
cas
céréales
changer
cholestérol
compagnies
connus
conséquences
croustilles
cuisson
D
dans
débats
doté
due
E
éliminer
émis
épicerie
études
éviter
F
frites
G
gens
graisse
gras
H
habitudes
huiles
I
idées
impact
interdire
intérêt
issus
L
liens
limiter
lois
lutte
M
mange
margarine
mauvais
mesures
N
néfastes
nom
nuis
O
obligera
ôté
P
plus
présents
priver
produits
prohiber
Q
quantité
R
réagir
recommande
réduire
risque
S
sanguin
santé
saturés
selon
solution
sortes
T
taux
U
usages
V
vasculaire
vente

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	E	L	L	I	T	S	U	O	R	C	A	R	D	I	A	Q	U	E	S
2	O	E	L	N	A	E	H	L	S	S	A	T	U	R	E	S	A	B	T	T
3	L	N	R	U	D	P	G	O	A	N	E	G	L	R	E	T	S	N	N	I
4	U	I	X	I	T	R	R	R	N	R	I	I	I	I	R	I	O	U	A	U
5	T	R	C	S	A	T	Y	E	E	A	E	U	N	R	M	I	S	D	S	D
6	I	A	D	S	E	T	E	T	S	N	D	G	G	E	T	I	G	S	D	O
7	O	G	H	S	U	S	N	S	S	E	A	S	I	N	O	R	T	A	S	R
8	N	R	E	C	D	I	E	E	R	P	N	S	E	L	A	A	N	E	E	P
9	E	A	C	D	A	Z	L	L	M	R	T	T	S	I	B	S	L	O	R	R
10	F	M	O	G	N	A	M	O	N	I	T	U	S	E	R	O	A	Q	U	O
11	A	U	N	C	E	A	C	H	U	A	L	S	D	I	N	O	U	B	S	H
12	S	V	S	R	H	N	M	C	A	P	E	A	E	I	A	A	L	A	E	I
13	T	G	E	A	E	A	S	M	R	B	J	P	H	N	N	V	B	A	M	B
14	E	C	Q	C	G	I	N	I	O	O	I	U	S	T	E	S	U	N	C	E
15	S	A	U	S	B	E	V	G	U	C	I	T	I	E	O	S	S	A	G	R
16	E	N	E	U	E	E	S	T	E	L	E	T	U	R	E	E	U	N	M	E
17	T	A	N	N	R	A	E	R	E	R	E	R	B	D	T	D	A	B	T	T
18	N	D	C	N	C	U	I	S	S	O	N	E	U	I	E	M	I	O	A	I
19	E	A	E	O	S	E	I	M	P	A	C	T	R	R	I	S	Q	U	E	V
20	V	A	S	C	U	L	A	I	R	E	E	F	R	E	N	I	M	I	L	E

Réponse : hydrogènes

Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1- Qui ne se manifeste pas extérieurement. – Coupa.
2- Débarrassaient de ses poux.
3- Manteau court en laine. – Faisait une élision.
4- Préposition. – Elle plaît par sa bonne grâce.
5- La fin d'un vol. – Oiseau palmipède. – Titre anglais.
6- Rassasiée. – Se permet. – Infinitif.
7- Amener partout avec soi. – Mis à sec.
8- Unité de poids et de monnaie de la Grèce antique (pl.).
9- Ornement circulaire. – Greffas.
10- Étendent, allongent. Monticule sablonneux.
11- Plaque de neige persistant en été. – Appelé. – D'une grande stupidité.
12- Entrelaceraient.

VERTICALEMENT
1- Résultèrent.
2- Aider, appuyer. – Supprimer.
3- Obscurité, ténèbres. – Apathique, elle manque d'énergie.
4- Massacre. – Instruments de musique.
5- Souri. – De la consistance du sable.
6- Il fait partie de la rentrée des classes. – Agrandisse, augmente.
7- Ses fleurs s'épanouissent en hiver. – Action de lancer une balle.
8- L'âge d'or. – Gamme. – Possessif.
9- Syndrome immuno-déficitaire acquis. – Couche tout du long.
10- Maître du logis. – Jeu de mots.
11- Être le premier à mettre quelqu'un au courant d'une science. – L'ânesse l'a à l'oeil.
12- Touchent terre.

Windsor, 39e année, no 42 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 9 au 15 novembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

De superbes costumes au party du Club Alouette

Avec pareille sélection, les juges n'ont pas eu la tâche facile pour déterminer les gagnants.

Article en page 3

Un nouveau projet pour les aînés francophones

Yacouba Traoré et Blanche Bénéteau feront la promotion de la santé mentale.

Article en page 2

Joe Comartin sera candidat NPD aux prochaines élections fédérales

M. Comartin entend faire tout en son possible pour gagner les prochaines élections.

Article en page 4

su|do|ku

					3	5		
2	6	1					9	3
		4	8	9	1			
9						6		
	7		1		5		2	
		2						1
			5	8	2	4		
5	2					1	7	9
		6	9					

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

Solution :

4	3	6	9	1	7	2	8	5
5	2	8	4	3	6	1	7	9
1	9	7	5	8	2	4	3	6
8	4	2	6	7	9	3	5	1
6	7	3	1	4	5	9	2	8
9	1	5	3	2	8	6	4	7
3	5	4	8	9	1	7	6	2
2	6	1	7	5	4	8	9	3
7	8	9	2	6	3	5	1	4

www.lerempart.ca

Un nouveau projet pour les aînés francophones

Yves Tremblay

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) a un nouveau projet pour les aînés francophones du sud de l'Ontario. Celui-ci a pour but principal de faire la promotion de la santé mentale. La conseillère Blanche E. Bénéteau est celle qui l'a initié. «On veut ouvrir les portes à la communauté francophone pour que les agences puissent venir donner de l'information aux aînés», explique-t-elle.

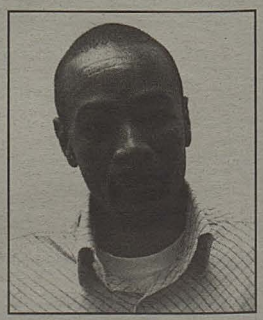
Sans dire que la vieillesse est une période négative dans la vie d'une personne, elle amène souvent son lot de stress et d'imprévus. «On prépare des présentations brèves et concises sur des sujets identifiés par les aînés comme étant des stress majeurs», précise Mme Bénéteau. Elle soutient que l'objectif concret est de «garder les aînés autonomes dans leur foyer».

Blanche E. Bénéteau, conseillère

Le CAMH veut faire en sorte que les personnes âgées ne se gênent pas de parler de leurs problèmes et de leurs malheurs aux différents intervenants en santé mais aussi à leurs parents et amis pour leur éviter d'avoir à faire face à de trop grands stress. «Il ne s'agit parfois que de soulever le sujet et d'en parler, précise-t-elle. Les aînés ne se parlent pas des choses importantes.» La dépression, la maladie, la perte de mémoire et l'isolement sont quelques exemples de situations pouvant entraîner des stress majeurs.

Yacouba Traoré est associé de projet pour le CAMH. Il s'occupera entre autres de former les présentateurs. Il voit dans ce programme innovateur une occasion de créer un dialogue intergénérationnel. En effet, l'un des buts recherchés est de faire en sorte que les nouveaux retraités partagent leurs connaissances avec les plus vieux. «Ça leur permet de se réinsérer dans le filet social et d'aider les gens plus âgés», fait-il valoir. Leur démarche prône une approche positive. «On veut mettre plus d'emphase sur la santé mentale et éviter de parler de maladie mentale», indique-t-il.

La Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario est l'un des partenaires dans le projet subventionné par la Société Santé en français qui reçoit l'argent de Santé Canada. «On est branchés avec tous les organismes provinciaux de santé mentale», conclut Mme Bénéteau.



Yacouba Traoré

VOUS ÊTES CAPABLE.

Vous avez ce qu'il faut pour cesser de fumer.
Pourquoi ne pas renforcer votre volonté et augmenter vos chances de succès?
Appelez *Téléassistance pour fumeurs*.

TÉLÉASSISTANCE POUR FUMEURS
Ça marche
www.cancer.ca

- Obtenez gratuitement une aide personnalisée auprès de conseillers sympathiques.
- Choisissez parmi les tout derniers traitements et stratégies qui sont vraiment efficaces.
- Doublez vos chances de cesser de fumer par rapport à ceux qui essaient par eux-mêmes.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

Cette annonce a été réalisée grâce à l'appui financier du Programme de la lutte au tabagisme de Santé Canada.

1 877 513-5333
Du lundi au jeudi : de 8 h à 21 h Vendredi : de 8 h à 18 h Sam. et dim. : de 9 h à 17 h

De superbes costumes au party du Club Alouette

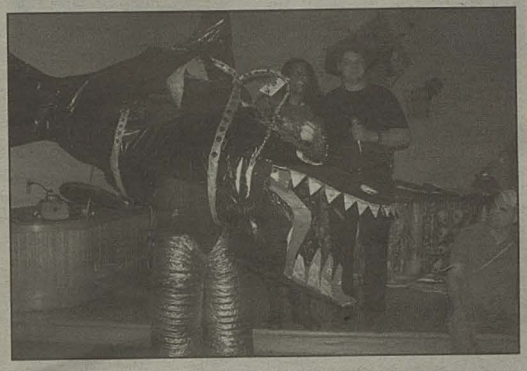
Yves Tremblay

Le party d'Halloween du Club Alouette est toujours une belle occasion de voir de fabuleux costumes. Environ 250 personnes s'y sont réunies le soir du 29 octobre pour célébrer la fête qui doit ses plus anciennes origines à la nuit de Samain, la première de la nouvelle année chez les Gaulois il y a plus de 2 500 ans.

La fête de l'Halloween ne serait pas la même sans les célèbres déguisements. Certaines personnes investissent des sommes considérables à l'achat ou à la location d'un costume alors que d'autres préfèrent prendre le temps pour le confectionner elles-mêmes. C'est le cas de Mona Bryan qui, après avoir été inspirée d'un courriel reçu par Internet, a décidé de concevoir une scène d'accouchement se déroulant dans un hôpital!

Mme Bryan a mis trois semaines pour fabriquer son «costume de groupe». Elle a fait un lit d'hôpital avec un grand morceau de carton plat dans lequel elle a percé deux trous : un pour la tête de la femme qui accouche (elle-même) et un autre pour la personne qui fait le bébé (son mari Glen) qui sort du ventre de la mère. Elle a utilisé une poupée gonflable pour faire le corps de la mère et fabriqué un bonnet rose avec une frange noire pour imiter le vagin. C'est son mari qui portait le bonnet! Le couple d'amis des Bryan, Léo Dubé et Julie Côté-Dubé, étaient déguisés en médecins pour compléter le tableau. Tout un quatuor!

Cinq membres du Club avaient le mandat de choisir les sept plus beaux costumes vers la fin de la soirée. Ils ont dû passer au jugement trois fois pour déterminer qui gagnerait le 1er prix (800 $) qui a été finalement été attribué au «requin». Le 2e prix, d'une valeur de 350 $, a été attribué au «Prédateur». Le costume d'une «guillotine» a permis à son créateur de remporter le 3e prix (250 $), et le quatuor formé par Mme Bryan et ses acolytes a mérité le 4e prix (150 $).



Le requin, 1er prix

Un costume très original

Tout le monde a eu un plaisir monstre.

Julie Côté-Dubé, Glen Bryan, Léo Dubé et Mona Bryan ont osé!

ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Défense nationale / National Defence

LA RÉSERVE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve des Forces canadiennes.
C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve, c'est bien plus qu'un simple emploi.
Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Opportunités d'emplois disponibles!

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

Joe Comartin sera le candidat du NPD aux élections fédérales

Yves Tremblay

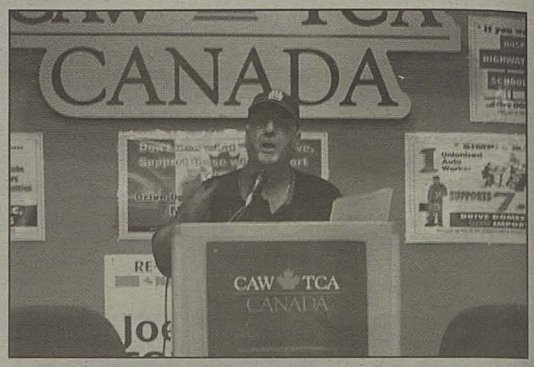
Le député Joe Comartin sera à nouveau le candidat du Nouveau Parti démocratique (NPD) aux prochaines élections fédérales dans le comté de Windsor-Tecumseh. À en juger l'atmosphère qui régnait dans le local des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), là où avait lieu sa nomination, M. Comartin a toute une équipe derrière lui.

Avant que le politicien ne s'adresse à ses partisans, la vice-présidente des TCA, Pam Leech, a fait une courte allocution afin de le remercier d'avoir toujours soutenu l'industrie de l'automobile. D'ailleurs l'ex-avocat des TCA affirme que s'il est réélu, ladite industrie demeurera sa principale priorité, les autres étant le conflit entourant le bois d'œuvre, le niveau d'emploi, la privatisation du système de santé et la lutte contre la corruption.

Originaire de Pointe-aux-Roches, M. Comartin entend faire tout en son possible pour gagner les prochaines élections. Il est très optimiste quant aux chances de son parti d'augmenter son nombre de sièges partout au Canada et particulièrement en Ontario. «Les citoyens canadiens veulent des gens intègres», a-t-il affirmé à son auditoire attentif. Il faisait bien sûr allusion au scandale des commandites et au procès hypermédiatisé des Brault, Guité, Gagliano et compagnie. «Il faut confronter nos problèmes actuels et les régler», a-t-il poursuivi avant d'ajouter qu'il est «très fier du rôle que joue le NPD dans ce pays».

Puis, M. Comartin a longuement discouru sur l'ex-chef du NPD Ed Broadbent, envers qui il n'a pas tari d'éloges : «Ed est un exemple pour nous. Comme tous les grands leaders, il est humble, il a un bon sens de l'humour et il est intègre.» Il a aussi tenu à souligner le travail de l'actuel chef du parti, Jack Layton, qui selon lui fait un bouleau formidable.

S'adressant aux syndiqués de l'automobile venus l'entendre, il leur a dit : «Nous ne serions pas si forts si ce n'était du travail qu'ont fait les membres des TCA». Les murs du local étaient d'ailleurs tapissés d'affiches suggérant aux consommateurs d'acheter des véhicules fabriqués ici et leur déconseillant d'opter pour une voiture importée.



Un membres des TCA qui appuie Joe Comartin.

Des membres du NPD et des syndiqués des TCA assistaient à la conférence sur la nomination de Joe Comartin

PAUL J. HASLIP
Vice-président, conseiller en placement

Téléphone : (519) 352-2911
Téléc. : (519) 352-4918
Sans frais : 1 800 265-5204
Courriel : paul.haslip@rbc.com

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
20, rue Emma, bureau 205
Chatham (Ontario) N7M 5K1

RBC Dominion valeurs mobilières

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

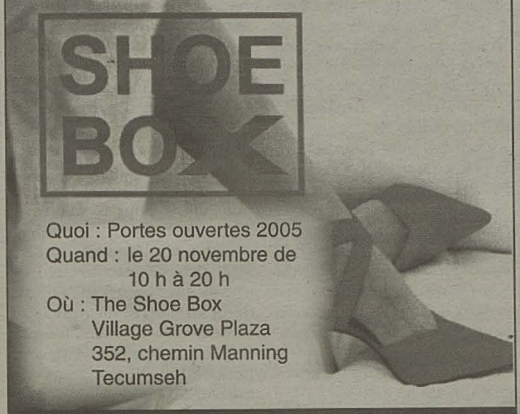
Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 70 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

3e journée d'appréciation de notre clientèle au vin et fromage



Quoi : Portes ouvertes 2005
Quand : le 20 novembre de 10 h à 20 h
Où : The Shoe Box
Village Grove Plaza
352, chemin Manning
Tecumseh

- 20 % de rabais sur tout en magasin
- Nous prendrons soin de vous de la tête aux pieds
- Coiffeuse sur place

Avec ce coupon, prenez la chance de gagner 500 $ en certificats-cadeaux du magasin

Sur invitation – Apportez s.v.p. ce billet

Les cinéphiles se retrouvent à Place Concorde

Yves Tremblay

L'ACFO présentait son deuxième film de la saison, le 27 octobre dernier, au Salon Richelieu de Place Concorde. Joseph Bisnaire a d'abord souhaité la bienvenue aux 27 cinéphiles et les a remerciés d'être présents. Ces derniers ont pu suivre les péripéties de l'ex-prisonnier Marcel Talon et de ses complices dans *Le Dernier Tunnel*.

Le troisième long métrage du réalisateur Érik Canuel met en vedette Michel Côté (Talon) et Jean Lapointe, qui incarne «l'ingénieur» André Giguère. L'histoire est inspirée d'un fait criminel que l'on a qualifié de «coup du siècle». Talon est un homme à qui la société a volé l'enfance et tous ses rêves, et qui décide de se venger en organisant un formidable vol de banque avec quatre complices.

Pour y parvenir, il fait appel à André Giguère, son vieil ami et complice, à Smiley, le bâilleur de fonds, à Régis Turcotte, l'ambulancier qui est également un as du volant et à Dominique Cormier, un être violent et sans scrupules. Les cinq hommes entreprennent donc de creuser un tunnel à partir des égouts de Montréal dans le but ultime d'atteindre le coffre-fort de la *Royal Mont Bank*, lequel contient 200 millions de dollars!

Le jeu des acteurs, particulièrement celui de Jean Lapointe, en vaut la chandelle. Francine Bézaire, aide-élève à l'école Monseigneur-Augustin-Caron et cinéphile avertie, a beaucoup aimé le film : «C'était un bon suspense. C'était captivant et ça en valait la peine.» Mme Bézaire n'est sûrement pas la seule car les autres personnes dans la salle ont eu elles aussi des réactions qui en disaient long pendant le film.

Rencontre communautaire

Invitation

Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario

Oyé! Oyé! Venez faire connaissance avec les membres du conseil d'administration du Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario à l'occasion d'une rencontre communautaire. Vous aurez l'occasion de découvrir le Réseau, ses objectifs et ses projets ainsi que de discuter des enjeux qui touchent les services de santé en français.

Un vin et fromage vous sera offert.

Date : le mercredi 23 novembre 2005
Endroit : Salle Richelieu, Place Concorde
Heure : 17 h à 19 h
Pour renseignements, communiquez avec Marthe Dumont au (519) 352-4149.

Mot caché

M I V N E V I E E R E O
R L I V R E D D T B T N

10 LETTRES CACHÉES Indice : LES GRAS TRANS

A
absorbe
abuse
accroît
achat
acides
agir
ajoute
alimentaires
années
assez
attention
avec
B
bas
baser
biscuits
C
calories
Canada
cardiaque
cas
céréales
changer
cholestérol
compagnies
connus
conséquences
croustilles
cuisson
D
dans
débats
doté
due
E
éliminer
émis
épicerie
études
éviter
F
frites
G
gens
graisse
gras
H
habitudes
huiles
I
idées
impact
interdire
intérêt
issus
L
liens
limiter
lois
lutte
M
mange
margarine
mauvais
mesures
N
néfastes
nom
nuis
O
obligera
ôté
P
plus
présents
priver
produits
prohiber
Q
quantité
R
réagir
recommande
réduire
risque
S
sanguin
santé
saturés
selon
solution
sortes
T
taux
U
usages
V
vasculaire
vente

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	E	L	L	I	T	S	U	O	R	C	A	R	D	I	A	Q	U	E	S
2	O	E	L	N	A	E	H	L	S	S	A	T	U	R	E	S	A	B	T	T
3	L	N	R	U	D	P	G	O	A	N	E	G	L	R	E	T	S	N	N	I
4	U	I	X	I	T	R	R	R	N	R	I	I	I	R	I	O	U	A	U	
5	T	R	C	S	A	T	Y	E	E	A	E	U	N	R	M	I	S	D	S	D
6	I	A	D	S	E	■	E	T	S	N	D	G	G	E	T	I	G	S	D	O
7	O	G	H	S	U	S	N	S	S	E	A	S	I	N	O	R	T	A	S	R
8	N	R	E	C	D	I	E	E	R	P	N	S	E	L	A	A	N	E	E	P
9	E	A	C	D	A	Z	L	L	M	R	T	T	S	I	B	S	L	O	R	R
10	F	M	O	G	N	A	M	O	N	I	T	U	S	E	R	O	A	Q	U	O
11	A	U	N	C	E	A	C	H	U	A	L	S	D	I	N	O	U	B	S	H
12	S	V	S	R	H	N	M	C	A	P	E	A	E	I	A	A	L	A	E	I
13	T	G	E	A	E	A	S	M	R	B	J	P	H	N	N	V	B	A	M	B
14	E	C	Q	C	G	I	N	I	O	O	I	U	S	T	E	S	U	N	C	E
15	S	A	U	S	B	E	V	G	U	C	I	T	I	E	O	S	S	A	G	R
16	E	N	E	U	E	E	S	T	E	L	E	T	U	R	E	E	U	N	M	E
17	T	A	N	N	R	A	E	R	E	R	E	R	B	D	T	D	A	B	T	T
18	N	D	C	N	C	U	I	S	S	O	N	E	U	I	E	M	I	O	A	I
19	E	A	E	O	S	E	I	M	P	A	C	T	R	R	I	S	Q	U	E	V
20	V	A	S	C	U	L	A	I	R	E	E	F	R	E	N	I	M	I	L	E

Réponse : hydrogènes

Gouvernement du Canada | Government of Canada

FedNor

Vous pensez à lancer ou à agrandir une petite entreprise?

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) offrent une variété de services visant à appuyer les entrepreneurs et les propriétaires de petites entreprises, notamment :

- un financement souple remboursable pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation d'une entreprise;
- un guichet unique offrant des services d'information et d'orientation aux entreprises;
- des services de planification d'entreprise.

Les SADC sont des organismes à but non lucratif financés par le gouvernement du Canada par l'intermédiaire de FedNor.

Pour en apprendre davantage sur la SADC la plus près de chez vous, composez le **1 866 668-2332**, ou visitez le site Web suivant : **www.ontsadc.com**

Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario
Ontario Community Futures Development Corporations

Canada

Le premier rapport Gomery secoue Ottawa

Jean-François Bertrand

(APF) Alors que le juge John Gomery fait porter une partie de la responsabilité du scandale des commandites à Jean Chrétien et à Jean Pelletier, son chef de cabinet, le Premier ministre Paul Martin refuse de donner son opinion quant à cette conclusion de la commission d'enquête.

Lors d'une rare conférence de presse, M. Martin a réitéré maintes fois que le rapport Gomery «parlait pour lui-même. Nous voulions que le juge Gomery obtienne des faits, et c'est ce qu'il a fait.»

L'auteur du rapport de plus de 1000 pages a déclaré qu'il tenait «à souligner qu'il est important de consulter le rapport lui-même pour bien comprendre comment je suis parvenu à mes conclusions et quels sont les éléments de preuve qui m'y ont amenés» – et de non pas se fier qu'au synopsis de 82 pages.

Le Premier ministre a affirmé qu'à la lecture du rapport, lundi soir jusqu'à tard dans la nuit, il a découvert une histoire «troublante».

«Lorsque j'ai créé cette commission, a dit M. Martin, je ne savais pas ce qu'on allait découvrir. Mais je savais que notre pays avait besoin que les faits soient établis de façon complète, équitable et indépendante. Non pas les rumeurs, non pas les allégations partisanes, mais les faits.»

Et c'est en retournant l'attention vers ses faits que le Premier ministre a évité de donner son opinion envers son prédécesseur.

Conclusions

Au terme de 136 jours d'auditions, après avoir lu 168 000 pages de preuve documentaire, en plus de l'équivalent de 20 ou 30 000 pages d'éléments de preuve en version numérique, le juge Gomery constate entre autres que :

- Il y a la preuve incontestable d'une ingérence politique dans l'administration du programme des commandites;
- Il y a eu un manque se supervision de la part des échelons les plus élevés de la fonction publique;
- Il y avait un voile de secret entourant la gestion du programme des commandites et une absence de transparence;
- Une surfacturation des agences de communication, un gonflement des commissions;
- Le programme des commandites était utilisé à des fins autres que l'unité nationale;
- Finalement, il y a eu un refus des ministres, des hauts responsables du cabinet du Premier ministre et de fonctionnaires d'admettre leur responsabilité pour la mauvaise gestion constatée.

Si le juge Gomery exonère MM. Pelletier et Chrétien de tout blâme pour l'inconduite de Jean Corriveau (qui avait versé des pots-de-vin), à cause de l'absence de preuve de leur implication directe dans ses malversations, il revient à l'ancien Premier ministre, selon le juge Gomery, une partie du blâme pour la mauvaise gestion du programme des commandites.

En effet, M. Chrétien était responsable des actes de M. Pelletier, et le prédécesseur de Paul Martin aurait dû suivre le conseil de Jocelyne Bourgon, alors greffière du Conseil privé, qui lui recommandait de remettre à plus tard le lancement du programme des commandites, «après la mise en place d'un système d'évaluation.»

Quant à Alfonso Gagliano, alors ministre des Travaux publics, «il doit accepter la responsabilité des actes et décisions de son propre personnel exonéré (c'est-à-dire son personnel politique) notamment Pierre Tremblay, quand il était son adjoint exécutif, et Jean-Marc Bard», a écrit le juge Gomery.

ILS ONT FRANCHI DES TRANCHÉES BOUEUSES.
ILS ONT PARCOURU DES CHAMPS DE MINE.
ILS ONT TRAVERSÉ DES DÉSERTS BRÛLANTS.

SOUVENEZ-VOUS DE LEUR BRAVOURE LA PROCHAINE FOIS QUE VOUS LES VERREZ PARCOURIR LES ROUTES DE L'ONTARIO.

Nous sommes fiers d'honorer la valeur et le sacrifice de nos anciens combattants en leur dédiant une plaque d'immatriculation décorée d'un coquelicot. Offerte seulement aux anciens combattants, cette plaque est une invitation à saluer le courage de nos héros lorsque vous les croisez sur la route. Pour en savoir plus, visitez www.mto.gov.on.ca

Cette annonce est payée par le gouvernement de l'Ontario.

Ontario

Félicitations aux Boursiers
de la Fondation Donatien-Frémont
2005-2006

Jonathan Blouin
Limoges (ON)
Communications,
Université d'Ottawa

Nathalie Caron
Ottawa (ON)
Journalisme,
La Cité collégiale

Élodie Danielou
Cheney (ON)
Lettres françaises,
Université d'Ottawa

Nathalie Forgues
Saint-Albert (ON)
Journalisme,
La Cité collégiale

Awaleh Jess Godad
Ottawa (ON)
Journalisme,
Université d'Ottawa

Émilie Herdes
Whitehorse (YK)
Communications,
Université d'Ottawa

Philippe Orfali
Ottawa (ON)
Communications,
UQAM

Vanessa Racine
Saint-Isidore (ON)
Communications,
UQAM

Jesse Robichaud
Saint-Charles (N.-B.)
Information/
Communications,
Université de Moncton

Marianne St-Jacques
Ottawa (ON)
Lettres françaises,
Université d'Ottawa

La Fondation Donatien-Frémont est constituée des membres de l'Association de la presse francophone. Cette fondation offre des bourses d'études pour appuyer la formation des spécialistes en communication au sein des communautés francophones minoritaires du Canada.

Fondation Donatien FRÉMONT

APF Association de la presse francophone

Actualités scientifiques

Agence Science-Presse

Les adultes sont de grands enfants. Voilà ce qu'ont bien compris les créateurs d'un jeu sur le changement climatique. *Keep Cool : Gambling with the Climate* a été mis au point par l'Institut de recherche sur l'impact du climat à Potsdam, en Allemagne. Il fonctionne comme le jeu *Risk*. Six entités régionales, de l'ancienne Union Soviétique aux Tigres d'Asie, rivalisent pour construire des centrales électriques. Une centrale de mauvaise qualité coûte moins cher, mais augmente la température. À mesure que la planète se réchauffe, les probabilités de catastrophes naturelles augmentent aussi. Ce qui oblige les joueurs à dépenser de l'argent en mesures de protection. Si les joueurs persistent dans leur inconscience, les changements climatiques deviennent hors de contrôle : plus de mousson, fonte des glaces, destruction de la biodiversité! «Les chiffres ne sont pas réels, mais les principes le sont, explique Klaus Eisenack, un des programmeurs et concepteurs. On espère que cela amènera les gens à se poser des questions.»

Anthrax en stock

L'armée américaine tenterait d'acheter de l'anthrax en grande quantité. Et pas seulement de l'anthrax, mais des équipements permettant la production d'autres agents biologiques. Le tout, sans qu'on sache l'usage qui en sera fait. Ces informations, apprend-on dans le *New Scientist*, proviendraient de contrats découverts par Edward Hammond, directeur du Projet Sunshine, une organisation américano-germanique d'opposition aux armes chimiques et biologiques. Comment les États-Unis vont-ils pouvoir justifier cette conduite quand ils adhèrent officiellement à la Convention onusienne sur les armes biologiques ? Encore que ce ne serait pas une première : on sait que de petites quantités d'anthrax ont été produites dans le centre d'essais militaires américain de Dugway et ce, aussi récemment que 1998.

De petites quantités d'anthrax ont été produites dans le centre d'essais militaires américain de Dugway.

Les scientifiques peuvent retourner sur les bancs d'école grâce à des subventions versées par l'Institut national de la santé.

Retour à l'école

Un programme américain offre la possibilité à une vingtaine de scientifiques en milieu de carrière de retourner sur les bancs d'école, et même d'étudier dans une discipline nouvelle. K25, subventionné par l'Institut national de la santé (NIH), le principal organisme subventionnaire de la recherche biomédicale, permet aux chercheurs de passer de un à cinq ans à apprendre la discipline de leur choix (tout en maintenant leurs heures de cours habituelles). Depuis la naissance de K25 en 2000, l'Institut a versé plus de 120 subventions à des chimistes, ingénieurs, physiciens, et mathématiciens qui voulaient étendre leurs connaissances à la recherche en biologie. L'objectif de l'Institut, c'est que les recherches biomédicales soient dans le futur menées par des équipes plus larges et pluridisciplinaires.

Des marqueurs génétiques racistes

Les scientifiques croates sont en colère. Leur ministre des sciences veut promouvoir dans les programmes scolaires l'idée selon laquelle il y a des différences génétiques, «donc raciales», entre les Croates et le reste des Slaves, dont les Serbes. Selon Dragan Primorac, les Croates seraient génétiquement plus proches des peuples germains et lapons que des peuples slaves. En revanche, les Hongrois porteraient plus de marqueurs génétiques slaves que les Croates.

Cette volonté de persuader n'est pas récente et n'en finit pas d'énerver les scientifiques, qui expliquent qu'un seul des 12 marqueurs génétiques analysés a révélé un lien avec les peuples du Nord. «La Croatie a un profil génétique identique au reste des Balkans» répète Ornella Semino, généticien de l'Université de Pavie, Italie, qui a mené l'enquête, publiée dans *Science*, sur laquelle Primorac s'appuie à tort.

Alzheimer : le test du zèbre

Un nouveau test de dépistage d'Alzheimer devrait permettre d'identifier des personnes atteintes de la maladie à des stades très précoces. Cette étude, mise au point par le professeur Andy Ellis de l'Université de York (Angleterre), se fonde sur le vocabulaire de base utilisé par les patients. Il s'agit d'écrire le maximum de mots d'animaux puis de fruits en deux fois une minute. Un test simple, donc. Mais qui révèle une claire distinction entre les sujets dits sains, et ceux atteints d'Alzheimer à des stades différents. Alors que les premiers peuvent répertorier une moyenne de 20 à 30 mots, les autres n'en ont obtenu que 10 à 15. Les mots «oubliés» semblent être ceux appris tardivement dans l'enfance, et moins utilisés dans la vie courante. Ainsi les «chats» et «chiens», généralement appris avant l'âge de 5 ans, ont été répertoriés par les deux groupes. Mais les «girafes» et «zèbres» ne sont pas apparus dans le vocabulaire des malades. Comme les médicaments sont plus efficaces s'ils sont administrés au stade précoce de la maladie, ce test donne espoir.

SNC·LAVALIN ProFac

(filiale en propriété exclusive de SNC-Lavalin inc.)

Manifestation d'intérêt

pour des services de maintenance dans différents immeubles AFPS de TPSGC en Ontario (à l'exception d'Ottawa)

SNC-Lavalin ProFac est le chef de file au Canada qui offre toute la gamme de solutions et de services intégrés de gestion à des clients dans différents secteurs. En qualité d'entrepreneur principal chargé des immeubles AFPS de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), nous souhaitons étendre notre réseau de fournisseurs de services d'exploitation et de maintenance dans la région de l'Ontario, à l'exception d'Ottawa. Nous recherchons des fournisseurs qui pourront se qualifier pour offrir une vaste gamme de services de maintenance régulièrement. Toutes les parties intéressées doivent se procurer la trousse de demande de qualification auprès de la personne-ressource dont le nom figure ci-dessous, remplir les documents, puis faire parvenir les documents à SNC-Lavalin ProFac Inc.

Personne-ressource : **Debi Makxam**
Courriel : **pwgsc27@snclavalinprofac.com**
SNC-Lavalin ProFac inc.
4900, rue Yonge, 2ème étage
Toronto (Ontario)
M2N 6Y4

UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, rendez-vous dans le Centre de recrutement des Forces canadiennes Windsor, 441, avenue University Ouest, Windsor, entre les rues Church et Booth.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Les célébrations du 10e anniversaire du Collège Boréal

Christiane Beaupré

Pour fêter son 10e anniversaire, le Collège Boréal a organisé une tournée de sept villes ontariennes où il offre ses services. Pour l'occasion, le 3 novembre dernier, la communauté torontoise était invitée à déguster des vins et des fromages, et à apprécier un spectacle musical offert par quatre artistes franco-ontariens. Une trentaine de personnes se sont donc retrouvées pour fêter les 10 ans de cette institution éducative francophone.

Les célébrations des 10 ans du Collège Boréal avaient débuté en janvier 2005 avec le lancement de la chanson thème du10e intitulée *Toujours avec toi* de Michel Dallaire (paroles) et Marcel Aymar (musique). Claudia-Ann Malette, directrice du marketing et des communications de Boréal, rappelle que M. Aymard faisait aussi partie de la tournée d'ouverture mise en branle il y a 10 ans pour marquer l'ouverture du collège à Sudbury. Sur la scène des célébrations du 10e anniversaire, il était en compagnie de Tricia Foster, Shawn Sasyniuk et Daniel Boivin.

À Toronto, l'événement a eu lieu dans une des salles du collège Centennial. Dans un bref discours prononcé avant le spectacle, Claire Berney, la directrice du campus torontois du Collège Boréal, a offert sa définition du mot «succès» à la Boréal : 7 campus, 16 centres Boréal, 56 programmes postsecondaires couvrant 10 domaines différents, 7300 diplômés au dernier compte, 60 000 clients desservis par Les Entreprises Boréal et initiative Emploi garanti. «Il y a de quoi être fier», a souligné Mme Berney.

Pour sa part Wesley Romulus, vice-président de l'institution collégiale pour le Centre-Sud-Ouest (CSO), est également très fier des accomplissements du Collège, notamment le fait d'avoir redressé la fierté francophone dans le CSO. En entrevue, il a rappelé l'historique de la venue du Collège Boréal dans la région : «Quand l'autre collège (Collège des Grands Lacs) a fermé ses portes, cela a représenté toute une claque pour la francophonie. Qu'on soit pour ou contre la fermeture de l'institution, il reste que la francophonie était la grande perdante. Avec Boréal, nous avons prouvé que nous pouvions gérer la formation postsecondaire francophone avec succès.»

Wesley Romulus, vice-président de l'institution collégiale pour le Centre-Sud-Ouest

Selon M. Romulus, le Collège Boréal aura comme prochains défis de s'assurer d'un financement adéquat : «Oeuvrer en français, ça coûte plus cher, précise-t-il. Les nouveaux arrivants ont besoin d'appui supplémentaire pour s'intégrer au système.» Il a également mentionné que l'emplacement physique du campus torontois de Boréal dans les locaux du Collège Centennial ne représente pas une solution permanente, en fait ce n'est qu'une «solution de dépannage».

En fin d'entrevue, M. Romulus a eu quelques mots pour la présidente du Collège qui quittera son poste au début de l'année 2006. «Le départ de Gisèle Chrétien marque une époque. Elle a toujours appuyé le développement du Centre-Sud-Ouest. On lui doit une fière chandelle!

Le père Noël attend les lettres des enfants

Chaque année, un mouvement d'allégresse s'amorce en même temps que le mois de novembre. Partout dans le monde, des enfants s'apprêtent à écrire leur lettre annuelle au père Noël. C'est le temps de lui donner de leurs nouvelles, de lui raconter ce qu'ils ont fait à l'école et à la maison, sans oublier, bien sûr, de dresser leur liste de cadeaux. Le personnel du bureau de poste du pôle Nord et les lutins de Postes Canada sont fin prêts à aider le père Noël à répondre au million de lettres et plus qu'il recevra au cours des prochains mois.

On encourage tous les enfants du monde à envoyer leur lettre au père Noël à son adresse du pôle Nord :

PÈRE NOËL
PÔLE NORD H0H 0H0
CANADA

Le père Noël rappelle à tous ses jeunes amis qu'il est très important d'indiquer une adresse de retour complète afin que Postes Canada puisse envoyer sa réponse. «Bien que mes lutins postaux soient habiles à trouver des adresses, les enfants nous facilitent grandement la tâche s'ils se souviennent d'indiquer leur adresse de retour sur leur lettre», a déclaré le père Noël.

Les enfants peuvent également consulter la page Web du père Noël, à l'adresse www.postescanada.ca/letempsdesfetes, où les attendent des jeux amusants ainsi que des recettes et des projets faciles à réaliser. Ce site unique de Postes Canada leur permet également d'envoyer un courriel à leur joyeux ami à la barbe blanche.

Le père Noël attend vos lettres avec impatience.

L'an dernier, le père Noël a reçu, pour la quatrième année consécutive, plus d'un million de lettres, en 27 langues, provenant de correspondants de partout dans le monde. Grâce à plus de 11 000 employés bénévoles de Postes Canada (actuels et retraités), les lutins postaux dévoués du père Noël, tous les enfants ont obtenu une réponse du pôle Nord! Le père Noël a également reçu plus de 30 000 courriels d'enfants qui lui ont écrit par l'entremise du site Web de Postes Canada.

Depuis que les employés de Postes Canada ont commencé à aider le père Noël à répondre à son courrier des Fêtes pour la toute première fois, il y a plus de 30 ans, au-delà de 13 millions de magnifiques lettres lui sont parvenues, toutes livrées par Postes Canada. Cette dernière en est à sa 23e année à déployer un effort national pour offrir ce service du temps des Fêtes.

Marcel Aymard

Jour du Souvenir

11 novembre 2005

La Légion royale du Canada

au service des anciens combatants et de leurs communautés

Filiale 201

103 rue Talbot Nord,
Essex
(519) 776-8247

Wes Garrod, président
Gayle Brown, 1ère vice-présidente
Carole Spence, secrétaire et le comité exécutif

Filiale 12

2090 rue Brant,
Windsor
256-3366

Yvette Montague, présidente

Filiale 143

Salutations de la filiale Ambassador 143 de la Légion Royale Canadienne

1880 rue Wyandotte Ouest,
Windsor
(519) 254-1024

Donald Garrick, président
Jack Parker, 1er vice-président
Annette Donnelly, 2e vice-président
Frederick Eldridge, secrétaire
John Sorrell, trésorier

Filiale 628

39 William St. N.,
Chatham
(519) 351-8733

Dan Young, président

Des vétérans de la Guerre de Corée se réunissent à London

Manon Monette

La section ontarienne de l'Association canadienne des vétérans de la Corée tenait son assemblée générale annuelle à London le 15 octobre dernier. Une centaine de personnes venues d'un peu partout dans la province participait à ce rendez-vous. En plus de voir au bon fonctionnement de l'Association, les membres en ont profité pour se retrouver et échanger de façon conviviale. L'Association regroupait 77 membres en 1978 et en compte désormais environ 4000 dont la très grande majorité est établie en Ontario. Comme les différentes armées impliquées dans le conflit servaient sous la bannière des Nations Unies, certains des membres maintenant citoyens canadiens appartenaient à l'armée américaine ou encore, britannique. C'est le cas de Léonard Pelletier de Mississauga qui a servi pour l'armée des États-Unis durant quatre ans et qui est aujourd'hui secrétaire-trésorier de l'Association canadienne des vétérans de la Corée.

Enrôlé à l'âge de 18 ans en 1948, il possède encore la mémoire des événements. L'ancien combattant se rappelle très bien les préparatifs et le déroulement de son départ.

En prévision du froid qui sévissait en Corée durant l'hiver, les membres de l'armée américaine se sont entraînés dans la Sierra Nevada californienne, là où le froid ressemblait à celui du pays où ils allaient bientôt devoir combattre. Deux semaines de traversée en mer les attendait ensuite pour se rendre jusqu'au Japon où de plus petits bateaux les emmenèrent jusqu'en Corée.

Le jeune soldat de 20 ans a alors rejoint son régiment d'infanterie à Wonsan, sur la côte est coréenne. Durant 14 mois, il a défendu la ligne de démarcation établie au 38e parallèle. Sergent d'infanterie, il était responsable de 12 personnes. L'ancien combattant s'estime heureux de n'avoir pas été blessé au cours de son service. Sa compagnie a perdu environ 25 % de ses effectifs au cours de cette guerre.

Au Canada, des 27000 Canadiens envoyés en Corée, 516 n'en sont pas revenus. Léonard Pelletier souligne qu'à ce jeune âge (il avait 20 ans), «on pense que ça n'arrive qu'aux autres».

La fierté n'a pas empêché M. Pelletier de mémoriser son retour au pays comme le moment le plus heureux de son implication dans la guerre de Corée.

Du côté de la Corée du Sud, l'ancien combattant affirme que le travail des troupes sous la bannière des Nations Unies est encore apprécié de nos jours.

L'Association canadienne a été membre fondateur de la Fédération internationale des anciens combattants de la Corée, dont le siège social permanent est basé à Séoul en Corée du Sud. Elle est aussi un membre actif du grand Conseil d'anciens combattants du Canada.

Le comité exécutif de la division ontarienne de l'Association canadienne des vétérans de Corée

Horaire de télévision

Du 12 au 19 novembre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

Denis Talbot

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 FOUM TATAOUINE (R)

11h30
RDI 109
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
TV5 JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Coupe Dunsmore SIC Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE (R)
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE

14h00
TV5 TENDANCES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Coupe du monde France vs. Allemagne FIFA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 5 nov)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: SUÈDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA BOXE Série Budweiser
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDS FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE 2005
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 Site: Centre Hershey Mississauga, Ontario
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Gladiateur* Un général romain devenu gladiateur cherche à se venger de l'empereur. Russell Crowe, Joaquin Phoenix (2000, Action)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de Toronto vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 SAMEDI SOIR AVEC..
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Je vous aime* Une femme réunit les quatre hommes qu'elle a aimés au cours de sa vie pour un souper. Catherine Deneuve, Alain Souchon (1980, Drame)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA *Blessures fatales* Orin Boyds fait appel à un seigneur pour démanteler un réseau de trafic de drogue. Steven Seagal, DMX (2001, Thriller)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

23h30
TV5 L'HOMME QUI VOULAIT PASSER À LA TÉLÉ
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AU NOM DE LA LOI (R)
TVA BOXE Série de boxe Budweiser (R)
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R)

0h30
RDS SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 Site: Centre Hershey Mississauga, Ontario (R)
RDI ENJEUX (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 TENDANCES
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Tendre Clara* Un jeune adolescent délaissé par ses parents se réconforte auprès de sa gouvernante. Whoopi Goldberg, Neil Patrick Harris (1988, Drame psychologique)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS BOXE Tarver vs. Jones Jr. Site: St. Pete Times Forum Tampa Bay, Floride (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERT PLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUE CLASSIQUE
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h15
TV5 HISTOIRE DE COMPRENDRE

14h30
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Demi-finale de l'est Roughriders de la Saskatchewan vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le prince d'Égypte* Moïse, fils d'esclave, s'enfuit dans le désert où Dieu lui ordonne de libérer son peuple. Voix de Ralph Fiennes, Val Kilmer (1998, Dessin animé)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)
Mplus VJ REJ ET IZA

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *L'Enfant sacré du Tibet* Un travailleur social est chargé de veiller sur un jeune lama tibétain. Eddie Murphy, Charlotte Lewis (1986, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP *Partie 1 de 2 (suite le 20 nov)*
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Demi-finale de l'ouest LCF Équipes à communiquer
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT* Fin de la saison
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA Fin de la saison
TFO CINÉMA *Les enfants du paradis* Un mime est amoureux d'une jeune femme qui est courtisée par de nombreux hommes. Jean-Louis Barrault, Arletty (1945, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Doux novembre* Une jeune femme atteinte d'une maladie incurable entreprend une liaison d'un mois. Keanu Reeves, Charlize Theron (2001, Comédie dramatique)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS K.O. (R)
SRC PLEINS FEUX
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h25
SRC CINÉMA *Une histoire vraie* Un septuagénaire entreprend de se rendre au Wisconsin au volant d'un tracteur à gazon. Richard Farnsworth, Sissy Spacek (1999, Drame)

23h30
TV5 PANORAMA
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 SAMEDI SOIR AVEC.. (

Lundi

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA SPÉCIAL BLOOPERS
Mplus M. NET

20h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: Circuit International de Phoenix Phoenix, Arizona
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX Fin de la saison
TFO CINÉMA *La comédie de l'innocence* Camille, neuf ans, chouchouté par les grandes personnes, a une vie dorée. Isabelle Hupert, Jeanne Balibar (2000, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 Site: Centre Hershey Mississauga, Ontario (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAÎTRES ET TOUTOUS *DÉBUT*
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Panthers de la Floride vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI PQ: LE CHOIX D'UN CHEF
SRC LA FACTURE
Mplus M. NET

20h00
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Une histoire simple* Les circonstances amènent une femme séparée de son mari à reprendre contact avec lui. Romy Schneider, Bruno Cremer (1978, Drame psychologique)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI À COMMUNIQUER
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Penguins de Pittsburgh vs. Flyers de Philadelphie LNH Site: Wachovia Center Philadelphie, Pennsylvanie
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA QUI A TUÉ?
Mplus M. NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO PHOTOGRAPHIES DE MAO
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

21h00
TV5 CINÉMA *La nourrice* Saga historique sur les luttes d'une jeune et jolie paysanne qui devient nourrice à Paris. Sophie Quinton, Marthe Keller (2004, Drame)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Stauffenberg, l'attentat* L'histoire du complot qui devait aboutir à la tentative d'assassinat d'Adolf Hitler en 1944. Sebastian Koch, Ulrich Tukur (2004, Drame de guerre)

21h45
RDS SPORTS 30

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS POKER Séries Mondiales
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Le trouillard du Far West* Les fils de deux rancheurs tués par des bandits démasquent les assassins de leurs pères. Jerry Lewis, Dean Martin (1995, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

0h45

Jeudi

19h00
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Panthers de la Floride vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE *Partie 1 de 4 (suite le 24 nov)* (R)
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Police* L'inspecteur Mangin enquête sur une affaire de drogue et parvient jusqu'aux frères Slimane. Gérard Dépardieu, Sophie Marceau (1985, Histoire policière)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS LUTTE JMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Le trouillard du Far West* Les fils de deux rancheurs tués par des bandits démasquent les assassins de leurs pères. Jerry Lewis, Dean Martin (1995, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

0h45

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉAL
TVA J.E.
TFO PANORAMA
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Devils du New Jersey LNH Site: Aréna Continental Airlines East Rutherford, New Jersey
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC JANETTE
TVA LES RETROUVAILLES *Partie 1 de 2 (suite à 23h00)*
TFO D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TFO CINÉMA *Sonate d'automne* Une pianiste accepte l'invitation de sa fille et se retrouve dans un affrontement avec elle. Ingrid Bergman, Liv Ullmann (1978, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LES RETROUVAILLES *Partie 2 de 2*
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA LE CERCLE (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h45
SRC GRANDE OURSE (R)

0h00
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Un pitre au pensionnat* Poursuivi par des gansters, un assistant-coiffeur se réfugie dans un pensionnat de jeunes filles. Dean Martin, Jerry Lewis (1954, Comédie)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE (R)
TFO Y PARAÎT QUE... (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R) Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Coupe du Monde WGC AGP
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer DES RACINES ET DES AILES (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun SAMEDI SOIR AVEC.. Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun Mar Mer VIVRE PLUS (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun POKER Séries Mondiales (R) Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer CANADIENS EXPRESS (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven ÉCRANS DU MONDE
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu CULTURE ET DÉPENDANCES Ven CINÉMA *La nourrice* (2004)
RDS Lun BILLARD Concours d'habiletés (R) Mar JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer QUILLES Coupe Univers (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer À COMMUNIQUER (R)
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL *EN DIRECT*
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R) Jeu Ven TENNIS Coupe Masters ATP
RDI/**SRC** LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM *EN DIRECT*
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar DES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE (R)
Mplus Lun PRÉSENTATION SPÉCIALE (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun ZONE@TUNING (R) Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer CANADIENS EXPRESS (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar PROFILS Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar LA CHIMIE.COM Mer Y PARAÎT QUE... (R) Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE 2005 (R) Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS

Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE PÊCHE (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR (R) Jeu Ven GOLF Coupe du Monde WGC AGP (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Lun L'AVENTURE EXTRÊME: SUÈDE (R) Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mar INFOPUBLICITÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven PRÉSENTATION SPÉCIALE (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET PIGS AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE CHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar QUÉBEC COURSES Jeu 30 IMAGES/SECONDE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun COUPS DE GÉNIES (R) Mar Mer RIVAUX MAIS PAS TROP Jeu Ven ZOÉ SAFARI

Résultats des quilles du 28 octobre 2005 • 6e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :

Hommes :
257 Paul Rivard,
Équipes :
677 Les Mic Macs
664 Les Canadiens
641 Les Heureux
Femmes :
218 Georgeline Lanteigne
200 Fernande Noël
195 Charlotte Suhan
195 Louise Gaudet

225 Émile Fréchette,
223 Venance Paquette,
223 Gilles Chiasson
223 Ghislain Authier
Plus haut triple :
Équipes :
1833 Les Canadiens
1753 Les Colombes
1745 Les Heureux
Femmes :
518 Charlotte Suhan
502 Irène Rail
498 Georgeline Lanteigne
Hommes :
704 Paul Rivard
613 Venance Paquette
585 Aimé Pharand
Classement :

No	20	Les Ananas	30	No	19	Les Surprenants	20	No	22	Les Colombes	14
No	6	Les Nuages	30	No	4	Les Troubadours	20	No	24	Les Derniers	14
No	8	Les Mic-Macs	26	No	12	Les Canadiens	20	No	3	Les Chouettes	6
No	14	Les Gagnants	26	No	18	Les Canards	19	**Meilleurs moyennes :**			
No	15	Les Mariposas	26	No	5	Les Éoiles	19	**Femmes :**			
No	17	Les Heureux	26	No	9	Les Dangereux	18	156	Charloote Suhan		
No	16	Les Coucous	26	No	23	Les Aces	18	156	Geogeline Lanteigne		
No	1	Les Sauterelles	25	No	11	Les Bourgeons	15	152	Irène Rail		
No	10	Les Boules d'Ors	24	No	21	Les Dodos	15	152	Anna Duguay		
No	7	Les Érablières	24	No	2	Les Chanceux	15	**Hommes :**			

195 Paul Rivard
170 Émile Fréchette
168 Rosaire Sylvestre
Le gros lot :
64 Georgeline Lanteigne
Gagnant du tirage :
Pierre Coctopoulos
Mona Cormier
Quilles mystères :
100 Pauline Bisson

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

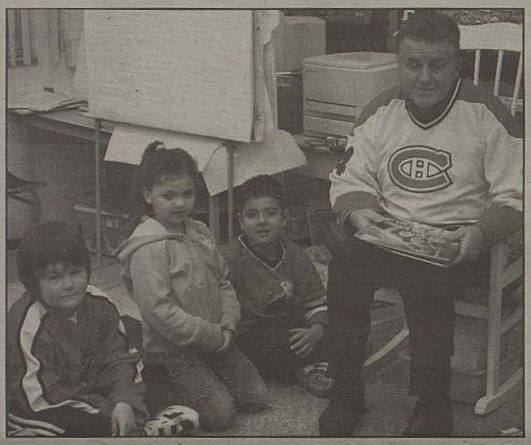
À l'école Saint-Antoine, lire n'est pas une punition

Les élèves de l'école Saint-Antoine aiment lire. Le marathon de lecture est l'occasion pour les plus grands de faire 200 minutes de lecture dans la même journée et 100 minutes pour les plus petits.

Plusieurs affichaient leurs couleurs le 28 octobre à l'école élémentaire de Tecumseh. «À cette occasion, nous encourageons les élèves à porter le chandail de leur équipe préférée, explique le directeur Roger Séguin, lui-même vêtu d'un chandail des Canadiens. Les jeunes aiment bien la formule et s'amusent beaucoup avec ça.» La majorité d'entre eux avaient choisi d'arborer soit un chandail des Maple Leafs, des Canadiens ou des Red Wings.

Dans la classe de 6e année, on aurait pu entendre une mouche voler. Certains étaient confortablement assis sur leur chaise tandis que d'autres étaient étendus sous un bureau pour lire le livre de leur choix.

De leur côté, les élèves de 7e année se sont déplacés pour aller donner un coup de main à leurs camarades du jardin pendant que la classe de maternelle écoutait attentivement la petite histoire que leur directeur était venu leur raconter peu après l'hymne national. En bon amateur de hockey qu'il est, ce dernier avait choisi un livre qui parle d'une des légendes du hockey, le seul et unique Maurice Richard.



Le directeur de l'école Saint-Antoine lit un livre aux élèves.

Les élèves qui s'occupent de distribuer *Le Rempart* à l'école, Jason, Martine et Matthew, ont quant à eux passé quelque temps à lire leur journal préféré!

Par le biais de cette activité, l'école amasse des fonds. Ce sont les élèves eux-mêmes qui sollicitent un voisin ou un parent afin de recueillir des sommes qui serviront à organiser des sorties éducatives. M. Séguin mentionne qu'il y aura un tirage au mois de novembre pour récompenser les participants. Il ajoute qu'il est important que tout le monde reçoive un prix, peu importe le montant d'argent obtenu.

Certains lisaient *Le Rempart*!

L'Essor termine en cinquième place

Les filles de l'équipe de basketball junior de l'école l'Essor ont bien réussi lors du 31e tournoi franco qui avait lieu à Ottawa les 20, 21 et 22 octobre derniers.

L'équipe de Julian Klimczak a remporté quatre matchs sur cinq lors de ce tournoi. Au total, 20 équipes juniors y participaient et chacune affrontait d'abord quatre équipes lors de la première ronde éliminatoire. L'Essor a gagné ses deux premiers matchs 43 à 12 contre Sainte-Marie et 36 à 31 contre Sacré-Cœur.

Leur troisième match était contre l'école Samuel-Genest, l'équipe la plus forte du tournoi. Ils ont perdu 44 à 28 malgré un bel effort. C'est le pourcentage de réussite des lancers qui a fait la différence dans cette partie. «Nous avons réussi 20 % de nos lancers dans ce match. Au cours de la première demie, nous en avons réussi 3 sur 27», précise M. Klimczak. Quant aux joueuses de l'école Samuel-Genest, elles ont réussi 45 % de leurs lancers.

L'Essor a donc terminé deuxième dans la première ronde éliminatoire et a affronté les équipes de la division B. Les athlètes de l'école secondaire de Tecumseh ont gagné la première joute de la deuxième ronde 55 à 20 contre Sacré-Cœur. «Nous étions en feu», affirme M. Klimczak. En finale de division, l'Essor l'a emporté 33 à 29 contre Mère-Thérésa.

Au total, l'école a terminé cinquième sur les 20 équipes et a gagné la médaille d'or de la division B. «Je suis très heureux de ce que les filles ont fait, affirme l'entraîneur. Elles se sont améliorées pendant chaque pratique et chaque partie.» Emilie Glanz a reçu une plaque pour avoir été la joueuse la plus utile à son équipe et Morgan Krauter a reçu un chandail en guise de mention de reconnaissance.

Une médaille d'or, quoi de mieux pour finir un tournoi ?

Revirement majeur dans le match opposant l'Essor à Forster

Les joueurs de l'équipe de football de l'école l'Essor ont travaillé jusqu'à la toute fin lors du match qui les opposait à l'école Forster le 14 octobre dernier.

Avec moins de quatre minutes à faire dans le match, Jean-Marc Guilbeault a fait une course de 64 verges qui a permis d'inscrire les premiers points de l'Essor. Quelques instants plus tard, Mario Gaudet a attrapé une passe du quart arrière, Jean-Paul Karam, et a permis à l'équipe de marquer les points gagnants. Compte final : 15-12 pour l'Essor.

L'entraîneur, Bryan Yaorski, a tenu à vanter les mérites de ses joueurs qui ont joué avec intensité tout au long du match. «La ligne offensive a fait du très beau travail. Cette équipe a beaucoup de cœur au ventre», soutient-il. Il a précisé que ce match était très important puisqu'il permettra à l'équipe de participer aux séries éliminatoires.

Le numéro 31 tente de marquer des points

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une fin de semaine mettant en valeur les talents au Camp de leadership

Edith Guillemette

La 9e édition du Camp de leadership Franco-Jeunesse a été très réussie. Cet événement avait lieu comme les années antérieures à Pain Court les 21, 22 et 23 octobre derniers. Le camp se compose comme suit : 22 professeurs représentant les régions de Windsor à Woodstock. Ils ont fait la sélection de 72 animateurs juniors provenant des écoles secondaires. De plus, 215 élèves de 7e et de 8e année des diverses écoles faisant partie de notre conseil, profitaient des ateliers mis à leur disposition durant la fin de semaine, pour faire valoir leurs habilités et développer leurs talents.

Les filles étaient hébergées pour la nuit dans le gymnase de l'établissement tandis que les garçons dormaient à l'école primaire de l'autre côté de la rue. Une équipe provenant de l'école de tourisme et d'hôtellerie a planifié et préparé les divers repas pour l'ensemble des gens séjournant au camp.

Jean-Paul Gagnier, directeur du camp, supervisait le bon déroulement des activités. Cette fin de semaine permet aux participants de développer leurs habiletés, de démontrer

Les élèves ont pu faire valoir leurs habilités et développer leurs talents.

un sentiment d'appartenance au Conseil et d'échanger avec d'autres sur les différents ateliers. Il représente aussi un début de formation pour les années à venir pour les jeunes désirant devenir animateurs juniors.

Le 24 octobre, les élèves ayant participé au camp du leadership devaient faire un suivi auprès de leurs enseignants sur les deux volets abordés pendant le séjour : la francité et le catholicité. Les jeunes devaient participer à la réalisation de cinq comités. Le banquet consistait à préparer et organiser un festin pour tout le personnel et les élèves le dimanche midi à la cafétéria.

Le comité du Journal d'école permettait de rappeler la fin de semaine grâce à des articles, des photos, des sondages et des questionnaires afin d'obtenir les commentaires des participants dans un cahier d'une trentaine de pages. Le comité de la radio-étudiante proposait aux jeunes de s'initier à l'animation d'une radio scolaire. Ils animaient pendant les repas et avaient la possibilité de recevoir des gens en entrevue lors de la journée. Le comité de la fête champêtre permettait de faire un peu de sports.

Finalement la soirée des amateurs consistait à la préparation d'un spectacle démontrant ainsi les divers talents des jeunes. Une télé communautaire chapeautée par madame Gisèle Hinch était également organisée pour la création d'un montage du camp. Un groupe d'environ 20 jeunes filmaient toute la fin de semaine prenant les témoignages des participants, faisant des entrevues avec les animateurs juniors. Cette activité se retrouvera avec le nouveau projet de télé communautaire de Leamington.

Encore une fois, le séjour au Camp de leadership Franco-Jeunesse a permis de mettre à profit les connaissances et le savoir-faire des participants!

Saint-Jean-Baptiste, une école active!

Depuis septembre 2004, l'école Saint-Jean-Baptiste participe au programme provincial *École Active* subventionné par l' Association ontarienne d'éducation physique et santé (OPHEA) afin d'encourager et souligner ce que font les écoles au niveau de l'activité physique.

Chaque lettre du mot ACTIVE représente une catégorie différente du programme. Notre communauté scolaire a fait un inventaire des programmes et événements en activité physique auxquels nous avons participé tout au long de l'année. Chaque fois que l'école a complété une catégorie (comme des équipes sportives, journées thématiques, etc.), nous avons demandé un niveau de vie active (6 niveaux en tout). Chaque mois, l'école a aussi participé à un tirage pour de l'équipement sportif pour chaque niveau réussi.

Au début d'octobre, l'école a atteint le niveau 3 d'École Active. Nous espérons nous rendre au niveau 4 d'ici décembre. Nous avons gagné un sac de 50 balles pour les cours d'éducation physique et les récréations. L'école Saint-Jean-Baptiste est fière de sa réussite car nous sommes vraiment une école active!!!

Mario Poitras, directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste

Des élèves de la 6e année étaient capitaines des équipes de soccer intra-mural des 1re, 2e et 3e années avec leurs chandails d'Écoles actives.

Prélèvement de fonds à l'école Saint-Jean-Baptiste

Les élèves de l'école Saint-Jean-Baptiste ont vendu des tablettes de chocolat au cours du mois de septembre dans le cadre d'une campagne de financement pour de nouveaux uniformes sportifs. Les élèves de 6e, 7e et 8e prélevaient des fonds pour leur voyage de fin d'année. L'école a obtenu au-delà de 9 000 $. Les élèves photographiés ont gagné des prix.

Mario Poitras, directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste

Un nouveau service dans l'Index des services en français

Spécialisée en construction résidentielle, Diane Chauvin est représentante pour Raymax Construction depuis huit ans. Elle travaille aussi comme agente immobilière pour Remax depuis cinq ans. Elle tient à ce que les gens fassent la différence entre Raymax, une entreprise de construction, et Remax, une compagnie immobilière.

Diane Chauvin

Née à Rouyn-Noranda, Diane Chauvin est déménagée avec ses parents à Windsor alors qu'elle n'avait que 3 ans. Elle a fait ses études en commerce au collège St-Clair : «Je n'aimais pas ça», confie-t-elle. Ensuite, elle s'est trouvé un emploi pour le gouvernement à Windsor Housing Authority à titre d'administratrice de logements à loyer modique, poste qu'elle occupait avec cinq autres administrateurs. Pendant qu'elle exerçait ces fonctions, elle a suivi un cours d'agent immobilier et s'est spécialisée en construction résidentielle.

Selon Diane, Remax est la meilleure compagnie immobilière à Windsor. «Il y a plus de 90 agents qui travaillent chez nous. La compagnie est fière d'avoir à son emploi les meilleurs agents à temps plein», affirme-t-elle. Elle fait également des analyses comparatives du marché et ce gratuitement, afin que les gens puissent connaître la valeur de leur maison.

L'agente immobilière est mariée depuis 20 ans à Joël Chauvin, un électricien, qui a des racines à Pointe-aux-Roches et à Pain Court. La mère de M. Chauvin était enseignante dans une école française et son père est retraité de la compagnie Chrysler. «Mon fils Joshua suit des cours de français que lui donne ma belle-mère, raconte Diane Chauvin. Même si je ne parle pas couramment le français, plusieurs membres de ma famille peuvent me servir d'interprètes», ajoute-t-elle. Ses coordonnées figurent dans l'Index sous la rubrique «Agents d'immeuble». L'agente immobilière a aussi un site Web : deal@dianechauvin.com.

Visages de chez nous

Serge Lambert : le cœur francophone sur la main

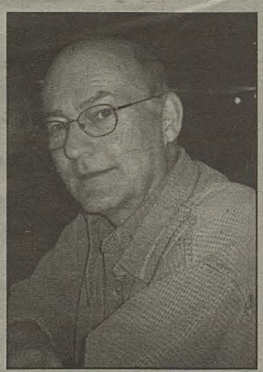
Marie Maynard

Né en Abitibi et fier de ses racines, Serge Lambert a vécu par la suite le reste de son enfance à Montréal. Après des études au Collège Jean-de-Brébeuf, il rejoint Chrysler Canada à la direction régionale de Montréal. Peu de temps s'écoule avant que n'arrive la proposition de quitter Montréal pour travailler temporairement au siège social de la compagnie située à Windsor.

C'est en 1984 que M. Lambert et sa petite famille arrivent de façon définitive et s'installent dans la région. Son poste l'amène à voyager à travers le pays et aux États-Unis. Sa conviction se renforce sur la nécessité de protéger sa langue. «Je suis devenu un vrai Canadien. En tant que collégien, j'ai appris le sens de la responsabilité sociale. Adulte, et forcé à voyager beaucoup, j'ai appris et découvert en profondeur la richesse de les deux cultures de notre pays, et c'est ce que j'ai voulu léguer à mes enfants.»

Au delà de cet aspect, Serge Lambert s'est impliqué activement dans les collectes de fonds de Centraide au sein de Chrysler Canada et a participé aux diverses campagnes de financement à chaque occasion qui lui a été permise.

En 2000, arrivé à la fin de sa carrière professionnelle et après quelques mois de repos, M. Lambert se voit proposer de poursuivre l'action et d'engager son intérêt pour les campagnes de financement de Centraide. Il accepte donc un poste de directeur de campagne de souscription pour deux divisions qui, à ses yeux, sont très importantes : l'éducation et les services publics.



Serge Lambert

Parallèlement, son implication ne se limite pas à travailler en tant que directeur, mais à participer à la survie de la langue française en étant membre du club Richelieu et, encore une fois, faire acte de générosité en donnant de son temps au comité des œuvres de l'organisme.

Le secret de la réussite ne se situerait-il pas dans la reconnaissance de ce que l'on a reçu pour savoir donner aussi généreusement à sa façon ? Si la réponse se trouve que oui, alors c'est que Serge Lambert a certainement un parcours digne de cette reconnaissance.

VOUS ÊTES CAPABLE.

Vous avez ce qu'il faut pour cesser de fumer.
Pourquoi ne pas renforcer votre volonté et augmenter vos chances de succès?
Appelez *Téléassistance pour fumeurs*.

TÉLÉASSISTANCE POUR FUMEURS
Ça marche
www.cancer.ca

- Obtenez gratuitement une aide personnalisée auprès de conseillers sympathiques.
- Choisissez parmi les tout derniers traitements et stratégies qui sont vraiment efficaces.
- Doublez vos chances de cesser de fumer par rapport à ceux qui essaient par eux-mêmes.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

Cette annonce a été réalisée grâce à l'appui financier du Programme de la lutte au tabagisme de Santé Canada.

1 877 513-5333
Du lundi au jeudi : de 8 h à 21 h Vendredi : de 8 h à 18 h Sam. et dim. : de 9 h à 17 h

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette,
(519) 972-1000
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON

Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE

Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES

Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE

House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES

BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE

Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES

Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court, **944-2958.**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 97T-MAIN

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est,
256-6256

SERVICES AUX ENTREPRISES

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex,
776-4611

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes,
Estelle Vaillancourt : **734-7936;**
Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229 *ou* **1-877-679 2229**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Shelley Beaumont **250-7875,**
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU

Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,**
télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Des films québécois au Festival international du film de Windsor

Richard Caumartin

Du 10 au 13 novembre aura lieu aux salles de cinéma Palace et Lakeshore le tout premier Festival international du film de Windsor. Commandité entre autres par le Casino de Windsor et VIA Rail Canada, l'événement permettra à la population locale de voir 16 courts et longs métrages indépendants. Et les francophones n'ont pas été oubliés avec quatre films québécois qui ont eu d'excellentes critiques partout au Canada.

PHOTOS : COURTOISIE

Michel Côté dans le film *C.R.A.Z.Y.*

Élise Guilbault et Patrick Drolet dans *La Neuvaine*

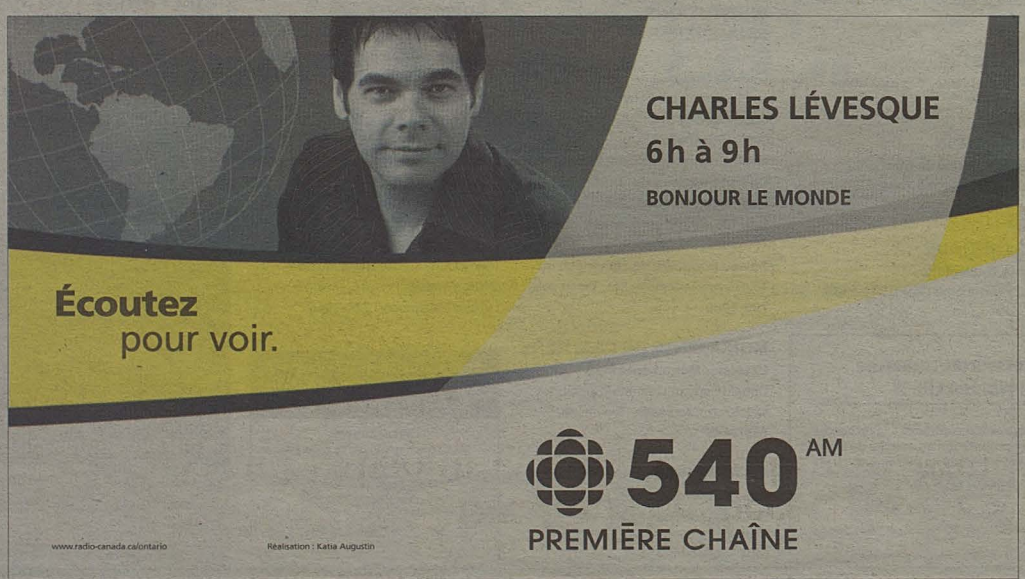
En premier lieu, la magie mystique drôle et touchante de *C.R.A.Z.Y.*, un film envoûtant du réalisateur de *Liste noire*, Jean-Marc Vallée, qui fait de nouveau équipe avec un des comédiens les plus respectés du Québec, Michel Côté (*Le Dernier Tunnel*, *Sur le seuil*, *Cruising Bar*). Aussi de la distribution : Danielle Proulx, Marc-André Grondin et, pour la première fois à l'écran, Émile Vallée. Ce film est le récit d'un petit garçon puis d'un jeune homme pas comme les autres, qui va jusqu'à renier sa nature profonde pour ne pas perdre l'amour de son père. Un portrait de famille qui dépeint la vie souvent extraordinaire de gens ordinaires à la poursuite de leur bonheur.

Puis *La Neuvaine*, un film de Bernard Émond avec les magnifiques comédiens Élise Guilbault et Patrick Drolet. C'est l'histoire de Jeanne, un médecin, qui se croit responsable de la mort d'une patiente et de son bébé, assassinés par un mari violent. Désespérée, elle quitte Montréal et roule dans la nuit. À l'aube, elle s'arrête près du sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré. Elle veut se jeter dans le fleuve au quai du village. Mais un jeune homme venu prier pour sa grand-mère mourante l'en empêchera. Quelque chose en François touchera Jeanne. Ce n'est pas sa foi, qui la rebute. Mais elle est sensible à la simplicité de ce jeune homme énigmatique. François amènera Jeanne dans son village pour qu'elle soigne sa grand-mère. Mais il n'y a rien à faire et la vieille femme mourra dans les bras de son petit fils. Cette mort paisible et sereine réconciliera Jeanne avec l'existence.

Sylvie Moreau et Macha Grenon dans *Familia*

Entre la mer et l'eau douce est un long métrage nostalgique de Michel Brault tourné en 1967 avec Claude Gauthier et Geneviève Bujold. Un jeune chanteur arrive à la Place des Arts et commence son récital. Un long retour en arrière présente alors Claude Tremblay, jeune travailleur ayant quitté son village de Saint-Irénée près de Baie Saint-Paul, pour venir travailler à Montréal dans divers emplois mal payés, chômer, se faire une amie de Geneviève, une serveuse de restaurant, connaître une aventure sans lendemain avec une animatrice de télévision qui favorise son entrée dans la carrière de chanteur, rompre avec Geneviève. Dégoûté de la ville, il retourne dans son village, mais là aussi tout a changé; il reprend le train pour la ville. Fin du retour en arrière et du concert. Geneviève, maintenant mariée à un autre vient le féliciter. Claude repart seul.

Et le dernier du quatuor francophone présenté autant à Windsor qu'à Détroit est *Familia* de la cinéaste Louise Archambault mettant en vedette Sylvie Moreau et Macha Grenon. Michèle (Sylvie Moreau), une prof d'aérobie accro au casino, accumule tant de dettes que son fiancé et employeur lui coupe son salaire. Michèle décide alors de lever le camp pour rejoindre sa soeur Chloé en Californie. Problème : elle est sans le sou et personne ne veut lui prêter d'argent. Elle et sa fille Marguerite se réfugient chez Janine (Macha Grenon), amie d'enfance de Michèle. Affable quoiqu'un peu rigide, Janine accueille les fugitives, mais voit d'un mauvais oeil l'influence de Marguerite sur Gabrielle, sa fille timide et réservée. Alors que les deux adolescentes s'apprivoisent, Janine et Michèle se redécouvrent. Mais la banlieue verdoyante et paisible de St-Hilaire devient vite le théâtre de remises en question entre mères et filles lorsque valeurs et apparences se confrontent. Alors que Gabrielle s'émancipe et pose un regard de plus en plus dur sur sa mère, Michèle prend lentement conscience de la vraie nature de sa fille Marguerite et de sa soif de stabilité. Du cinéma pour tous les goûts! Pour connaître l'horaire des films du festival, consultez le site www.windsorfilmfestival.ca.



Windsor, 39e année, no 43 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 16 au 22 novembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une fête pour enfants fort réussie à l'occasion de l'Halloween

Près de 600 personnes sont venues en famille au Safety Village.

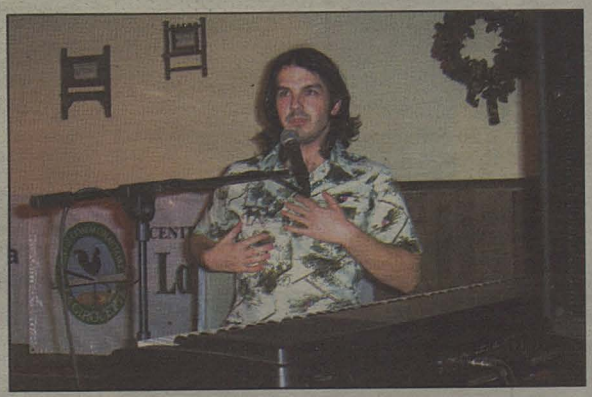
Article en page 4

Un quille-o-thon d'Halloween au profit de *Jeunesse, J'écoute*

Les costumes étaient magnifiques.

Article en page 5

Damien Robitaille s'éclate à Pain Court



Damien Robitaille était l'artiste invité au Centre culturel La Girouette.

Article en page 3

Une rencontre avec des auteurs francophones au Salon du livre

Edith Guillemette

Le Salon du livre de Windsor présentait pour une deuxième année consécutive le salon littéraire intitulé *Un bain de culture* à la Galerie d'art. Cet événement permettait aux passionnés de la littérature de se retrouver pour un brin de lecture. Étaient invités pour l'occasion, Rachelle Renaud, auteure, Paul Roux, illustrateur, Paul-François Sylvestre, auteur et historien, et Richard Martel, auteur de performances. Dès leur présentation, quatre avenues différentes d'écriture sont ressorties.

Native de Windsor, Rachelle Renaud propage de la nostalgie par ses textes. Elle se réfère à des époques de son enfance, à sa famille, à ses amis. Elle décrit les endroits et les épisodes de sa jeunesse qui l'ont touchée. Par ses écritures, elle tente de capter la beauté éphémère des choses, d'être là au moment précis pour comprendre le pourquoi des circonstances.

Dès son jeune âge, Paul Roux a été attiré par la bande dessinée. À cette époque, cet art communément appelé BD n'était pas considéré comme une lecture sérieuse. Malgré cela, son envie de dessiner s'est progressivement développée et son désir de communiquer s'est soudainement manifesté par l'illustration. M. Roux ne se dit pas illustrateur mais plutôt auteur puisqu'il écrit des histoires. Par la suite, il créera des images qui deviendront un support à ses textes. «La bande dessinée est nul autre que du cinéma sur papier, dit-il. C'est un dessin sans être un dessin.»

De nos jours, la BD a grandement évolué et s'adresse donc à un très large public. Du jeune de 5 ans à une personne centenaire, garçons et filles, hommes et femmes dévorent une captivante histoire imagée. Dans la francophonie d'aujourd'hui, il y a maintenant dix BD adulte pour une BD jeunesse qui sont produites. L'adulte qui, auparavant se cachait pour lire sa bande dessinée, n'a plus aucune gêne à le faire maintenant.

Paul-François Sylvestre est entouré de Richard Martel (à gauche) et Paul Roux.

Pour sa part, l'auteur Paul-François Sylvestre a raconté qu'il a eu la piqûre de l'écriture lorsqu'il a fait la lecture d'un roman qui s'était déroulé dans sa province. Son dernier ouvrage historique lui a demandé 20 ans de recherches et contient plus de 300 pages de textes et de photos. Cette présentation historique décrit les événements qui se sont passés à différentes époques, un même jour, en Ontario. Cette formule semble inédite.

Enfin, un personnage très coloré avec une approche très différente, Richard Martel a lu ses textes un peu à la manière des crieurs de rue. Parfois durs mais toujours très réels, ses textes sont le constat de la réalité d'aujourd'hui et portent à réfléchir. Utilisant parfois des métaphores, parfois un vocabulaire cru, sur une musique rock et forte, il énonce les problèmes mondiaux réels de la vie politique, de la pollution et de la sexualité.

Une approche très différente des salons du livre au Québec avec ses files d'attente pour obtenir une signature de l'auteur, celle de Windsor permettait plutôt de découvrir l'intérêt de l'écriture pour chacun des littérateurs. Une rencontre trop courte pour tout le bagage que les auteurs avaient à partager.

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

3e journée d'appréciation de notre clientèle au vin et fromage

SHOE BOX

Quoi : Portes ouvertes 2005
Quand : le 20 novembre de 10 h à 20 h
Où : The Shoe Box
Village Grove Plaza
352, chemin Manning
Tecumseh

- 20 % de rabais sur tout en magasin
- Nous prendrons soin de vous de la tête aux pieds
- Coiffeuse sur place

Avec ce coupon, prenez la chance de gagner 500 $ en certificats-cadeaux du magasin

Sur invitation — Apportez s.v.p. ce billet

Centre for Addiction and Mental Health
Centre de toxicomanie et de santé mentale

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale cherche 2 conseillers en programmes bilingues pour les postes suivants :

- Windsor (comté de Windsor-Essex), poste permanent à temps plein
- London (région de Thames Valley), poste à temps partiel, contrat de 1 an

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) est le principal hôpital d'enseignement dans les domaines de la toxicomanie et de la santé mentale au Canada. En sa qualité de centre collaborateur de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Organisation mondiale de la Santé affilié à l'Université de Toronto, CAMH fournit des soins cliniques et des services de recherche et de prévention de premier ordre.

Grâce à vos excellentes aptitudes à la collaboration, à la facilitation et à la négociation, vous dispenserez des programmes dans le comté de Windsor-Essex et la région de Thames Valley. Votre capacité de travailler de façon efficace, en tant que partenaire ou leader, avec diverses organisations communautaires vous permettra d'apporter une contribution importante à la santé de la collectivité grâce à des interventions axées sur l'alcool, le tabac, d'autres drogues et les problèmes de santé mentale. De concert avec des coalitions communautaires, des fournisseurs locaux de services liés à la toxicomanie et à la santé mentale et d'autres organismes œuvrant dans les domaines de la santé et des services sociaux, vous planifierez et développerez un réseau progressif de programmes de traitement et de soutien. Vous interagirez avec les organismes locaux de planification et de coordination, organiserez et dispenserez des séances de formation professionnelle, mettrez en oeuvre des programmes communautaires de promotion de la santé et de prévention et donnerez des conseils aux fournisseurs de services sur l'élaboration et la mise en oeuvre des programmes et des politiques. Enfin, vous participerez à certains projets régionaux et vous déplacerez, à l'occasion, dans l'Ouest de l'Ontario. Vous êtes titulaire d'une maîtrise, de préférence en sciences de la santé, en sciences sociales ou en éduction des adultes, et possédez une vaste expérience des interventions visant à prévenir ou à traiter les problèmes de toxicomanie et de santé mentale, des méthodes de développement communautaire et des processus d'évaluation des besoins des collectivités. Vous êtes parfaitement bilingue (anglais et français) et avez des aptitudes manifestes pour les communications et l'informatique. Enfin, vous devez être titulaire d'un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule fiable.

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale a pris un engagement à l'égard de la diversité au travail.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous communiquerons uniquement avec les personnes choisies pour une entrevue. Veuillez envoyer votre curriculum vitae et une lettre de présentation d'ici le 26 novembre 2005, en indiquant le numéro de dossier 05301 (London) ou 5273 (Windsor), à :

Ressources humaines
Centre de toxicomanie et de santé mentale
1001, rue Queen Ouest
Toronto ON M6J 1H4
Courriel : jobs@camh.net (indiquer le numéro de dossier dans le titre de votre message)
www.camh.net

Damien Robitaille s'éclate à Pain Court

Richard Caumartin

La taverne *Central* de Pain Court ressemblait à un bistro de la rue St-Denis à Montréal, le 5 novembre dernier, avec la présentation du spectacle de Damien Robitaille, auteur-compositeur-interprète de l'Ontario français. Ce happening musical était offert par le Centre culturel La Girouette dans le cadre de sa programmation 2005-06.

«Je ne suis pas un personnage, se défend-il en agitant vivement son index comme une baguette de magicien. Je joue dans cette vie où j'ai gagné un rôle!» Damien Robitaille a offert une prestation très sympathique devant une quarantaine d'invités qui l'ont appréciée.

«Ses textes sont originaux et très sympathiques, explique la coordonnatrice de l'événement pour le centre culturel La Girouette, Marthe Dumont. Il a démontré beaucoup d'humour pour la langue française. Les gens ont beaucoup aimé son spectacle. C'est un style particulier et unique en son genre.»

Dans l'immédiat, M. Robitaille complétera la tournée de Réseau Ontario qui le mènera dans 14 centres culturels ontariens et sa tournée Coup de cœur francophone dans 10 villes canadiennes. «J'entre en studio en janvier pour un album au printemps, confirme Damien Robitaille. Je suis bien content d'être à Pain Court, ça me fait penser à mon village natal de Lafontaine.»

Partout où il passe, il se fait du public un nouvel ami. Au dernier Festival de musique émergente de Rouyn-Noranda, au début de septembre, très peu de gens le connaissaient. Avant la fin de son premier refrain, tout le monde souriait et frappait des mains. Il est d'un naturel réconfortant et fait rêver son auditoire, toujours éveillé.

L'hiver dernier, Damien Robitaille s'est installé à Montréal, car il y était plus connu que dans son patelin. Sa popularité a monté en flèche depuis le Festival de la chanson de Granby, où il a raflé une demi-douzaine de prix en 2004. À Montréal, il a remporté de nombreuses récompenses aux Francouvertes, dont l'occasion de présenter son mini-album multimédia le 10 novembre dernier. La rançon de la gloire, c'est un album, un vrai, à paraître en 2006 sur étiquette Audiogram.

Le prochain spectacle au programme du Centre culturel la Girouette aura lieu le 11 février avec Nathalie Nadon au sous-sol de l'église Immaculée-Conception à Pain Court. Mme Nadon transportera son public en Europe et aux États-Unis entre les années 20 et 40, en interprétant des chansons de Trenet, Piaf, Boyer, Fréhel, Aznavour et Brel. Avec son style jazzy, elle fera vibrer tout un chacun aux rythmes de Porter, Gershwin, Ray Charles et bien d'autres. Un autre rendez-vous à ne pas manquer.

Damien Robitaille entouré de membres du Centre culturel La Girouette.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Étude sur la Traversée internationale de la rivière Détroit
Avis – Journées d'information et d'accueil du public

Chaque année, plus de 26 millions de voyageurs et pas moins de 110 $ milliards (USD) de marchandises (à peu près 28 % de la totalité des échanges commerciaux transportés en surface entre le Canada et les États-Unis) transitent par le corridor Windsor-Détroit faisant de ce dernier la traversée frontalière la plus achalandée en Amérique du Nord.

Pour les 30 années à venir, l'on s'attend à un accroissement des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Avec l'intensification de l'activité transfrontalière, les opérations aux traversées, sur les plazas et dans les voies d'accès et de raccordement se dégraderont. Ainsi, à défaut d'améliorations, les risques de congestion et des délais inacceptables s'avéreront plus fréquents. Les gouvernements doivent agir maintenant afin de prévenir les problèmes de cette nature dans ce corridor vital.

Des améliorations sont également requises afin de procurer des itinéraires de délestage en cas d'incident majeur et de congestion, aux fins d'entretien ou pour parer à toute discontinuité dans l'une ou l'autre des traversées frontalières existantes.

Des raccordements routiers et des traversées frontalières fiables s'avèrent essentiels pour assurer la libre circulation des personnes et des biens dans ce corridor international stratégique. L'Étude sur la Traversée internationale de la rivière Détroit, une initiative du Partenariat sur le transport frontalier, fut entreprise pour identifier les installations transfrontalières, les opérations douanières et les raccordements routiers nécessaires aux fins de permettre le déplacement efficient et sécuritaire des personnes et des marchandises entre le sud-est du Michigan et le sud-ouest de l'Ontario tout en satisfaisant aux impératifs de la sécurité nationale.

L'ÉTUDE

Le Partenariat sur le transport frontalier, constitué des gouvernements du Canada, des États-Unis, de l'Ontario et du Michigan, poursuit l'élaboration de l'étude environnementale et de la planification routière autour d'une traversée nouvelle ou agrandie de la rivière Détroit avec raccordements aux autoroutes en Ontario et au Michigan.

Le Ministère des Transports de l'Ontario (MTO) assume le leadership du plan de travail canadien en collaboration avec Transports Canada. Les services de la firme URS Canada Inc. furent retenus pour soutenir les gouvernements dans la réalisation de cette étude.

LE PROCESSUS

Le Partenariat sur le transport frontalier assure la coordination des études en Ontario et au Michigan afin d'élaborer une solution de bout-en-bout présentant le meilleur équilibre entre les impacts sur l'environnement et les avantages pour le transport. Au Canada, l'Étude sur la Traversée internationale de la rivière Détroit est accomplie en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario* (LÉEO). En septembre 2004, le document des Termes de référence (TDR), qui confère à l'étude sa structure, fut approuvé par le Ministre ontarien de l'Environnement. Le travail sera également harmonisé avec les exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCÉE). Au parachèvement de cette étude, un rapport d'évaluation environnementale (LÉEO) et un rapport d'examen préalable (LCÉE) seront produits et présentés au public pour examen et commentaire.

Les études canadiennes sont coordonnées avec des études similaires en sol américain. Aux États-Unis, les études sont conjointement menées par le Michigan Department of Transportation de concert avec l'U.S. Federal Highway Administration. Les études américaines répondent aux exigences NEPA (U.S. National Environmental Policy Act).

OPTIONS CONCRÈTES

Les options envisagées à titre indicatif pour la traversée de la rivière, pour l'aire d'inspection et pour les raccordements routiers, c'est-à-dire les illustrations qui furent montrées en juin au cours des journées d'information et d'accueil, furent entre-temps évaluées par l'Équipe de projet. Le bilan de cette évaluation dresse une première liste d'options concrètes qui seront retenues pour étude plus approfondie.

L'Équipe de projet verra également à raffiner et à évaluer les options concrètes pour la traversée, pour la plaza d'inspection et pour les raccordements routiers afin de déterminer l'option résultante la plus souhaitable aux termes des critères techniques et environnementaux.

L'information qui sera présentée aux journées d'information et d'accueil du public inclura :

- un survol de l'étude, du processus et du calendrier du projet de Traversée internationale de la rivière Détroit;
- les résultats obtenus au cours des premières journées d'information et d'accueil du public;
- le processus d'évaluation;
- les options (illustrations) présentées à titre indicatif;
- les résultats analytiques;
- les options concrètes;
- les suites à donner (les suivis).

Les membres de l'Équipe de projet seront sur place pour répondre aux questions.

PROPRIÉTÉ ET OPÉRATION DE LA TRAVERSÉE NOUVELLE OU AGRANDIE

En plus de se pencher sur la sélection d'un site pour la traversée nouvelle ou agrandie, le Partenariat procède également à l'étude des options de gouvernance afin de définir l'agencement de la propriété, des opérations et de l'entretien des installations nouvelles ou agrandies. Le Partenariat est fermement déterminé à assurer que toute installation nouvelle ou agrandie soit soumise à des modalités de supervision publique. Toutes les options possibles seront examinées, de la collaboration avec le secteur privé jusqu'à la mise sur pied d'une autorité publique.

JOURNÉES D'INFORMATION ET D'ACCUEIL DU PUBLIC

Ces Journées d'information et d'accueil du public soumettront à l'examen et aux commentaires du public l'évaluation des options élaborées à titre indicatif (illustrations) de même que la première liste d'options concrètes. Les rencontres se tiendront comme suit :

Mardi 29 novembre 2005
16 h 00 à 18 h 00
Canadian Club Room
Windsor Cleary Centre
201, Riverside Drive O.
Windsor, Ontario

Mercredi 30 novembre 2005
17 h 00 à 21 h 00
Gymnasium, Holy Cross
École Élémentaire
2555 Sandwich West Parkway
LaSalle, Ontario

Jeudi 1er décembre 2005
16 h 00 à 20 h 00
Novelletto Rosati Complex
3939, rue Carmichael
Sandwich, Ontario

COMMENTAIRES

L'information recueillie sera utilisée dans le respect de la *Loi sur l'Accès à l'information et la protection de la vie privée* et de la *Loi sur l'Accès à l'information*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés aux archives publiques.

Pour information supplémentaire, ou pour s'inscrire à la liste de diffusion de cette étude, prière de consulter le site Web du projet à l'adresse URL www.partnershipborderstudy.com ou communiquer avec :

M. Roger Ward
Chargé de projet principal
Ministère des Transports
Groupe de mise en oeuvre, initiatives frontalières
659, rue Exeter, 3e étage
London (Ontario) N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4586
Téléc. : (519) 873-4600
Sans frais : 1 800 265-6072, poste 4586
Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca

M. Len Kozachuk, P.Eng.
Chargé de projet adjoint
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive E.
Markham (Ontario) L3T 7N9
Tél. : (905) 882-4401
Téléc. : (905) 882-4399
Sans frais : 1 800 900-2649
Courriel : info@partnershipbor derstudy.com

Ministère des Transports
Groupe de mise en œuvre, initiatives frontalières
949, rue McDougall, bureau 200
Windsor (Ontario) N9A 1L9
Tél. : (519) 973-7367
Téléc. : (519) 973-7327

Traversée internationale de la rivière Détroit
Bureau du projet à Windsor
2465, rue McDougall, bureau 100
Windsor (Ontario) N8X 3N9
Tél. : (519) 969-9696
Téléc. : (519) 969-5012

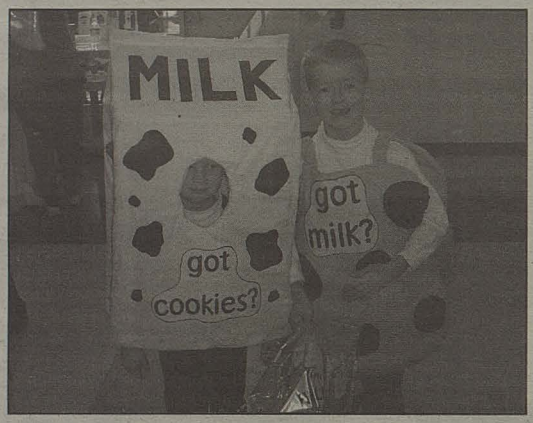
Canada · U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration · Ontario · MDOT Michigan Department of Transportation

Une fête pour enfants fort réussie à l'occasion de l'Halloween

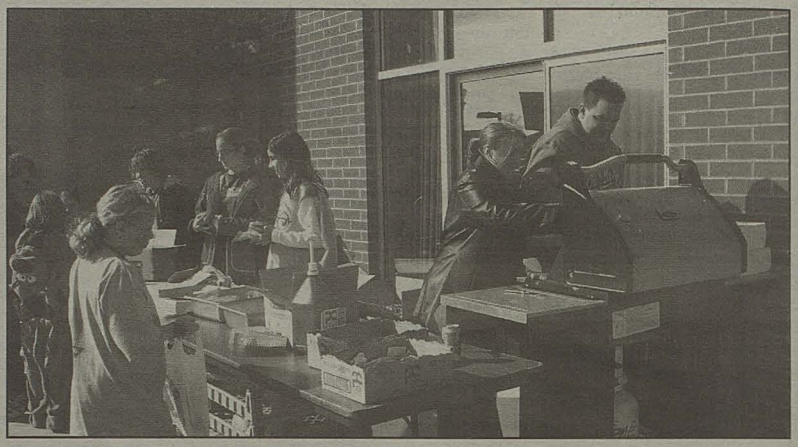
Yves Tremblay

Il y avait 600 enfants à la fête de l'Halloween au *Safety Village* le dimanche 30 octobre dernier. L'occasion était évidemment belle de voir des déguisements de toutes sortes mais aussi de venir déguster de succulents hot dogs.

Au total, 50 bénévoles, jeunes et adultes confondus, ont mis l'épaule à la roue pour que l'événement, qui a duré trois heures, puisse être une réussite. Des jeunes de l'Université de Windsor font partie de ceux qui sont venus donner un coup de main. Le *Safety Village* était rempli de décorations venant de Place Concorde et d'arts visuels que les enfants avaient fait. Il y avait aussi une citrouille de 125 livres, gracieuseté d'un agriculteur.



Un duo idéal : du lait et des biscuits



Le barbecue a été servi par des bénévoles.

Valérie Hodgins est mère de triplés et elle ne voulait pas que ses jeunes manquent cette sortie spéciale. «Vingt organisations ont donné des bonbons aux enfants», souligne-t-elle. Parmi celles-ci figurent le club Richelieu, le Festival francophone, l'Association francophone des sports et loisirs, les clubs optimistes et Windsor-Essex Dental Society.

Le coût d'entrée avait été fixé à 2 $ par enfant et les profits du barbecue étaient destinés au *Safety Village*, lequel a pour mission de faire la promotion de la sécurité des enfants dans leur quotidien et en situation d'urgence. Les bénévoles ont vendu tous les 500 hot dogs!

Le *Safety Village* des enfants à Windsor fournit aux tout-petits un environnement sécuritaire qui leur enseigne à éviter les blessures courantes et moins courantes de la vie quotidienne.

Fondé en 2004, ce village est la réplique d'un quartier, incluant des postes de police et de pompier, un édifice présentant des risques d'incendie, des bureaux, des rues, des véhicules motorisés, des bicyclettes et même une réplique d'un restaurant McDonald's.

Situé derrière Place Concorde, l'organisme reçoit des autobus remplis d'enfants presque chaque jour de l'année scolaire. Un minifestival d'été pour enfants y a même été organisé en août dernier et a attiré près de 2000 visiteurs.

Le Village permet aux enfants de vivre des expériences réalistes et contrôlées pour apprendre à éviter les accidents dangereux. Une expérience bénéfique autant pour les jeunes que les adultes qui apprennent en même temps que leurs enfants des trucs pour déambuler en ville en toute sécurité. Une belle initiative de Place Concorde et du *Safety Village*.

Du bricolage pour les petits

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Dès le 9 janvier 2006

L'outil essentiel pour vous qui changez le monde

Développement économique communautaire - DVCC

Le programme le plus complet en son genre menant à un certificat postdiplôme

Profitez des avantages Boréal

- Programme livré à distance
- Possibilité de travailler tout en étudiant
- Reconnaissance d'une spécialisation en grande demande
- Programme postdiplôme innovateur unique au Canada
- Échanges enrichissants entre pairs

Développement économique communautaire : le domaine de l'avenir

INFORMATION :

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

1.800.361.6673 poste 7200

Un quille-o-thon d'Halloween au profit de *Jeunesse, J'écoute*

Yves Tremblay

Des gens dévoués de tous âges se sont rassemblés au salon de quilles Super Bowl à Windsor la fin de semaine précédant l'Halloween. Valérie Hodgins, coordonnatrice des services en français pour *Jeunesse, J'écoute*, et le comité de bénévoles avaient organisé une collecte de fonds pour l'organisme parrainé par Place Concorde.

Cette activité s'est déroulée le 29 octobre en après-midi. Près de 150 personnes, majoritairement des employés de la Banque de Montréal, commanditaire de la campagne de financement, avaient revêtu un costume d'Halloween pour venir faire leurs prouesses sur des pistes de quilles. Des tigre, jeune princesse, citrouille, tortue Ninja, lapine, de magnifiques anges, des monstres et bien d'autres créatures serpentaient les pistes de quilles en ce jour de fête pour une bonne cause.

Des prix ont été remis pour les meilleurs déguisements. La tâche a été difficile pour le jury étant donné la grande variété et la qualité des costumes. Une fillette transformée en petite princesse et un jeune garçon déguisé en Zorro ont été parmi les gagnants. Un trophée a également été attribué à la personne ayant prélevé le plus gros montant d'argent. Ayant amassé à elle seule 1080 $, Margaret Heart s'est vu remettre la récompense. En tout, près de 8 000 $ ont été recueillis pour le service d'appel d'aide à la jeunesse. Les gens sollicitaient des dons des clients de la banque, de membres de la famille ou de voisins.

Jeunesse, J'écoute offre aux jeunes le soutien immédiat qu'ils méritent et dont ils ont besoin 24 heures sur 24, 365 jours par année. Chaque jour, les conseillers de *Jeunesse, J'écoute* répondent aux appels et aux messages électroniques des Canadiens de partout au pays. Quel que soit le problème ou la préoccupation, les conseillers sont là pour offrir un appui immédiat et chaleureux et de l'information. Au besoin, ils peuvent aiguiller les appelants vers une ressource locale ou un centre de services sociaux.

C'est la première année que cette activité se déroule à Windsor. Encore une fois, la grande générosité des membres de la communauté a agréablement surpris les organisateurs de par le montant recueilli. «On espère que ça va devenir une activité annuelle», rapporte la coordonnatrice de l'événement. Un succès sur toute la ligne!

Des participants heureux de faire leur part.

Des membres de l'équipe Wicthes Wicket

ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Vous cherchez un emploi?
On peut vous aider!

Chez nous, vous aurez accès à diverses ressources dans ce domaine : ordinateurs, télécopieurs, journaux, guichet d'emploi et autres.

Nous pouvons aussi vous donner un coup de main pour rédiger votre CV, vous préparer pour une entrevue, obtenir la formation nécessaire et planifier votre carrière.

Passez nous voir dans nos nouveaux locaux et profitez des nombreux avantages de notre centre de ressources. **Nous sommes là pour vous!**

Place Concorde
7515, promenade Forest Glade, Windsor
Téléphone : (519) 988-1766
http://ce-jc.borealc.on.ca

Collège Boréal

CONNEXION EMPLOI

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

THAI PAN
1157 LAUZON ROAD
WINDSOR (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **7 décembre 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Horaire de télévision

Du 19 au 25 novembre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOREPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS GOLF *EN DIRECT* Coupe du Monde WGC AGP Site: Allées du Victoria Clube de golfe Algarve, Portugal
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Marseille vs. Nantes FFF

11h30
RDI 109
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Uteck Bowl SIC Équipes à communiquer Site: Stade Huskie Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI$RC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA (R)
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Mitchell Bowl SIC Équipes à communiquer (**à confirmer**)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 26 nov)* (R)
TVA CINÉMA *Indiana Jones et la dernière croisade* En 1938, un archéologue tente de retrouver son père retenu prisonnier en Europe. Harrison Ford, Sean Connery (1989, Aventure)
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 VINCENT DELERM, À UN DÉTAIL DE PRÈS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH!
TFO LE GRAND GALOP
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Chats et chiens* Un chat assoiffé de pouvoir se place à la tête d'un mouvement félin. Voix de Alexandre Pollock, Jeff Goldblum (2001, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS$RC HOCKEY *EN DIRECT* Capitals de Washington vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO À COMMUNIQUER
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h15
TVA CINÉMA *Comment perdre son mec en 10 jours* Un homme parie qu'il peut séduire une femme, et elle essaie de le larguer en 10 jours. Matthew McConaughey, Kate Hudson (2003, Drame de moeurs)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le Maître d'école* Un vendeur de jeans est renvoyé et décide de devenir instituteur supléant. Michel Coluche, Josiane Balasko (1981, Comédie)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS Coupe Masters ATP Shanghai, Chine
SRC LA FUREUR

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE
Mplus CONCERT PLUS (R)

23h15
TVA CINÉMA *Les jeux sont faits* Rudy essaie par tous les moyens de s'approcher de la copine de son compagnon de cellule. Charlize Theron, Gary Sinise (2000, Drame de suspense)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC AU NOM DE LA LOI

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ENJEUX (R)
SRC LE GARAGE
Mplus JACKASS (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ma blonde, ma mère et moi* Un célibataire de 38 ans a du mal à se libérer de l'emprise de sa mère. John Candy, Maureen O'Hara (1991, Comédie)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI$RC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus PRÉSENTATION SPÉCIALE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS GOLF Coupe du Monde WGC AGP Site: Allées du Victoria Clube de golfe Algarve, Portugal
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Championnat de l'Est À communiquer vs. Argonauts de Toronto LCF Site: Centre Rogers Toronto, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Poulets en fuite* Craignant d'être tuées, des poules veulent voler pour s'évader de leur poulailler. (2000, Dessin animé)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)
Mplus VJ REJ ET IZA

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Tombé du ciel* En 1957, le passage de Spoutnik incite un adolescent à construire des fusées. Jake Gyllenhaal, Chris Cooper (1999, Drame)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5 (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Championnat de l'Ouest À communiquer vs. Lions de la Colombie-Britannique LCF Site: Stade B.C. Place Vancouver, Colombie-Britannique
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA TOUTE UNE VIE
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDS BILLARD Championnat du circuit professionnel UPA
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les portes de la nuit* Diego rencontre un clochard qui lui prédit sa rencontre avec une très belle femme. Yves Montand, Nathalie Nattier (1946, Aventure)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS Coupe Masters ATP Shanghai, Chine
SRC PLEINS FEUX
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le Mexicain* Jerry est obligé par son chef d'aller chercher au Mexique un pistolet de grande valeur. Brad Pitt, Julia Roberts (2001, Comédie)
TFO À COMMUNIQUER
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PHOTOGRAPHIES DE MAO (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h05
SRC CINÉMA *Retour* Une femme engagée comme volontaire dans un hôpital s'éprend d'un blessé de guerre. Jane Fonda, Jon Voight (1978, Drame psychologique)

0h30
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: SUÈDE (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
Mplus DANSE PLUS (R)

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LHJMQ vs. Étoiles Russes Drummondville, Québec
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE TOP BLOOPERS
TVA *Partie 1 de 2 (suite le 28 nov)* (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA MARJO RÊVE AVEC MOI
TFO CINÉMA *Tilaï* Un homme revient à son village et trouve sa fiancée mariée avec son père. Rasmane Ouedraogo, Ina Cissé (1990, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR Site: Circuit Homestead Miami Miami, Floride
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 GRANDS DOSSIERS (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAÎTRES ET TOUTOUS
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Thrashers d'Atlanta vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Tartuffe* Orgon est abusé par Tartuffe, et en va même jusqu'à désheriter les siens. Gérard Dépardieu, François Périer (1984, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h20
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h10
TFO VOLT (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
Mplus BLOC VJ

0h40
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

0h45

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
LHJMQ vs. Étoiles Russes Drummondville, Québec
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA QUI A TUÉ?
Mplus M. NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI GRANDS REPORTAGES
Partie 1 de 2 (suite le 24 nov)
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO MONSEIGNEUR ROMERO
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *Lagardère* Adaptation du célèbre roman 'Le Bossu' de Paul Féval (paru en 1858). Bruno Wolkowitch, Florence Pernel *Partie 1 de 2 (suite le 30 nov)* (2003)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Rien que la vérité, l'horreur ne finit jamais* Le docteur Josef Mengele revient d'Argentine pour comparaître au tribunal. Kai Wiesinger, Götz George (1999, Drame)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS POKER Séries Mondiales
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE (R)
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Jeudi

19h00
TV5 DOCUMENTAIRES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE *Partie 2 de 4 (suite le 1 déc)*
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BOXE Championnat des mi-moyens WBC
RDI GRANDS REPORTAGES
Partie 2 de 2 (suite du 23 nov)
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA DÉLATEURS
TFO CINÉMA *Lola Montès* Les étapes de la vie amoureuse d'une célèbre courtisane. Martine Carol, Peter Ustinov (1955, Biographie)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 DOCUMENT SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Partie 1 de 3 (suite le 1 déc)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS LUTTE JMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le kid en kimono* Un prestidigitateur maladroit fait partie d'un spectacle pour les soldats américains. Jerry Lewis, Nobu McCarthy (1958, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO RAISONNABLE DOUBT
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Canadiens de Montréal vs. Sabres de Buffalo LNH Site: Aréna HSBC Buffalo, New York
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE
ENQUÊTES
TVA LA VRAIE NATURE DE...
TFO CINÉMA *De la vie des marionnettes* Un homme qui se préparait à tuer son épouse découvre qu'elle ne lui a pas été infidèle. Robert Atzorn, Heinz Bennent (1980, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO RAISONNABLE DOUBT (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS CANADIENS EXPRESS
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le tombeur de ces dames* Un misogyne trouve un emploi dans une pension pour jeunes filles. Jerry Lewis, Helen Traubel (1961, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h45
SRC GRANDE OURSE

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 DOCUMENTAIRES (R)
RDS ZONE@TUNING (R)
TFO Y PARAÎT QUE... (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun Mar Mer Jeu VIVRE PLUS (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun TENNIS Coupe Masters ATP (R) Mar ZONE@TUNING (R) Mer CANADIENS EXPRESS (R) Jeu JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Ven VACANCES NATURE (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar GRANDS DOSSIERS (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven ÉCRANS DU MONDE
RDS Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu CAMPUS Ven CINÉMA *Lagardère* (2003)
RDS Mar POKER Séries Mondiales (R) Mer L'AVENTURE EXTRÊME: SUÈDE (R) Jeu JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Ven BONNE CHASSE (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PROFILS (R)
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu MONSEIGNEUR ROMERO (R) Ven D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Mar QUILLES Coupe Univers (R) Mer CANADIENS EXPRESS (R) Jeu SKATEBOARD Omnium canadien de West 49 (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA Lun Mar Mer *DR. RIOUX* Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar PROFILS Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Jeu COURSE AUTOMOBILE Coupe Nextel NASCAR (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS Mar LA CHIMIE.COM Mer Y PARAÎT QUE... (R) Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun BONNE CHASSE (R) Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Equipes à communiquer UEFA Ven L'AVENTURE EXTRÊME: SUÈDE (R)
TVA Jeu Ven SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
TV5 Lun Mer Jeu Ven ON A TOUT ESSAYÉ
RDS Jeu INFOPUBLICITÉ Ven POKER Séries Mondiales (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 Mar ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE Jeu ZONE@TUNING (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Ven BILLARD Championnat du circuit professionnel UPA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CETTE SEMAINE

Résultats des quilles du 4 novembre 2005 • 7e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :
Équipes :
677 Les Mic Macs
664 Les Canadiens
641 Les Heureux
Femmes :
218 Georgeline Lanteigne
200 Fernande Noël
195 Charlotte Suhan
195 Louise Gaudet

Hommes :
257 Paul Rivard
225 Émile Fréchette
225 Norman Beaudoin
Plus haut triple :
Équipes :
1833 LesCanadiens
1761 Les Mariposas
1753 Les Colombes
Femmes :
518 Charlotte Suhan
502 Irène Rail
500 Madeleine Guignard
Hommes :
704 Paul Rivard
613 Venance Paquette
585 Aimé Pharand
Classement :

No	20	Les Ananas	35
No	16	Les Coucous	33
No	6	Les Nuages	32
No	15	Les Mariposas	31
No	14	Les Gagnants	28
No	23	Les Aces	28
No	4	Les Troubadours	27
No	10	Les Boules d'Or	26
No	17	Les Heureux	26
No	8	Les Mic-Macs	26
No	1	Les Sauterelles	25
No	9	Les Dangereux	25
No	12	Les Canadiens	23
No	18	Les Canards	23
No	5	Les Étoiles	23
No	19	Les Surprenants	23
No	21	Les Dodos	22
No	7	Les Érablières	21
No	13	Les Clairvoyants	21
No	2	Les Chanceux	19
No	24	Les Derniers	19
No	11	Les Bourgeons	18
No	22	Les Colombes	14
No	3	Les Chouettes	13

Meilleures moyennes :
Femmes :
159 Charlotte Suhan
156 Geogeline Lanteigne
153 Irène Rail
Hommes :
191 Paul Rivard
174 Émile Fréchette
170 Rosaire Sylvestre
Le Gros Lot :
58 Mariette Labonté
Gagnants du tirage :
Ghislain Authier et René Nadeau
Quilles mystères :
149 Lucie-Anne Beaupré
112 Yolande Duguay

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

L'Halloween dans nos écoles

D'est en ouest, du nord au sud... partout sur le territoire du Conseil, les écoles ont été envahies par des monstres, des pirates, des sorcières, etc. Mais ils n'ont fait peur à personne! Au contraire, tous ont eu beaucoup de plaisir.

L'Envolée et L'Odyssée

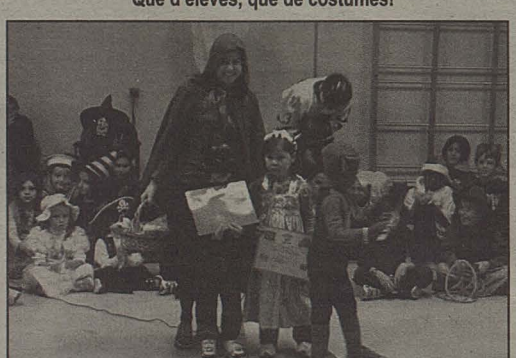
Les élèves de la 4e année de Liliana Moraru à l'école L'Envolée (Windsor) ont fabriqué leurs propres masques pour fêter l'Halloween!

La classe du jardin de l'école L'Odyssée (Guelph) avait même des chevaliers pour protéger les demoiselles en détresse.

À L'Odyssée, les élèves de la maternelle ont fait preuve de beaucoup d'imagination.

Marie-Curie

Que d'élèves, que de costumes!



Voici trois gagnants dont les costumes ont beaucoup impressionné.

Étienne-Brûlé

SONIA MINASIAN

L'esprit de l'Halloween était bien présent dans les couloirs de l'école secondaire Étienne-Brûlé de Toronto le 31 octobre. Dès que la cloche a sonné, les couloirs ont été envahis par des fantômes, des ballerines, des cow-boys, des princesses, des squelettes et autres créatures effrayantes.

Très excités, les jeunes se sont précipités dans toutes les directions afin de pouvoir profiter des nombreuses activités organisées par le conseil étudiant. Entre autres, il y avait un défilé de costumes, la projection d'un film d'horreur, une maison hantée, un jeu de fléchettes et une voyante qui a lu la bonne aventure. Le déjeuner a été allongé afin de permettre aux élèves de s'amuser plus longtemps et de participer davantage.

La diversité des activités offertes a garanti la satisfaction des élèves de tout âge : des plus jeunes, qui ont préféré la maison hantée et ses lamentations funestes, à ceux des cycles supérieurs, qui ont surtout apprécié la projection du film. «Il y avait beaucoup de choses organisées, donc j'ai bien aimé ça», a affirmé Melissa Tardibuono, élève de 8e année.

Photo : Elise Cotter

Elles ne sont peut-être pas très effrayantes mais elles ont eu beaucoup de plaisir : Véronica Palacios, Tina Sakuma, Settareh Zandnia, Geneviève Auray, Christina Wattson, Noémie Bergeron, Brigitte Corran, et Sofia Paravalos-Favrin.

Le défilé de costumes a été un des évènements les plus anticipés. «C'était très amusant, le temps passait tellement vite», a affirmé Ramsay Alwani, élève de 12e année. Les participants ont été vivement encouragés par le public, qui a démontré d'ailleurs l'esprit d'équipe si remarquable à l'école Étienne-Brûlé.

Bref, la journée de l'Halloween a permis aux jeunes de se détendre pleinement et de se divertir dans un milieu scolaire. De plus, les élèves ont eu l'occasion de célébrer dans le cadre de la francophonie, ce qui a contribué à davantage enrichir l'expérience.

Sonia Minasian et Elise Cotter étudient à l'école Étienne-Brûlé.

Le Club de Picolo

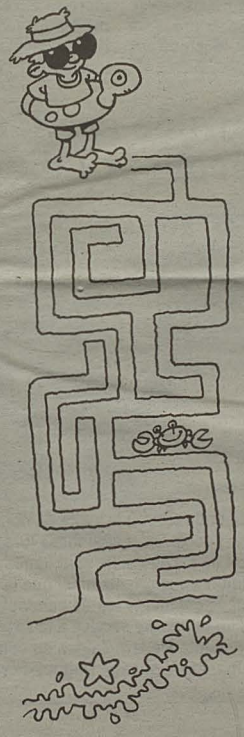
JEUX

Bonjour tout le monde!

Qu'allez-vous faire aujourd'hui? Que dites-vous de crayonner un peu avec moi? Alors, amusons-nous!

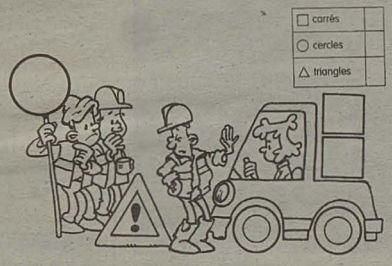
LABYRINTHE

Aide le baigneur à traverser ce labyrinthe pour rejoindre la plage.



LES FORMES GÉOMÉTRIQUES

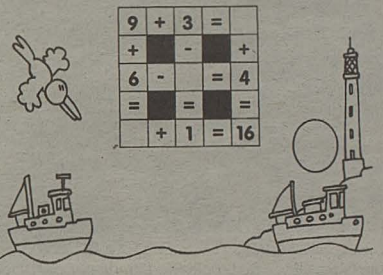
Combien de carrés, de cercles et de triangles peux-tu voir dans ce dessin?



CALCULS CROISÉS

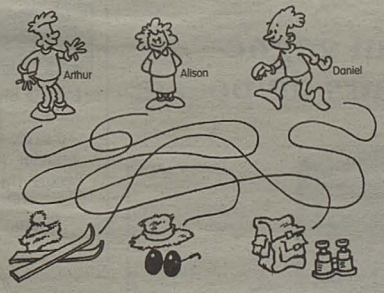
Complète cette grille de calcul en y ajoutant les nombres manquants.

9	+	3	=	
+		-		+
6	-		=	4
=		=		=
	+	1	=	16



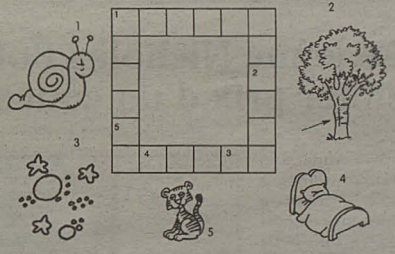
BON VOYAGE

En suivant les lignes, indique le genre de vacances choisi par chaque enfant.



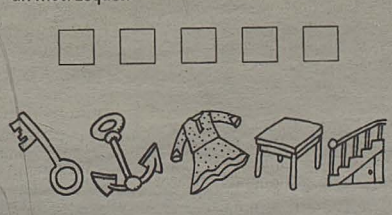
MOTS À LA CHAÎNE

Complète cette grille au moyen des mots illustrés. La dernière lettre de chaque mot est également la première du mot suivant.



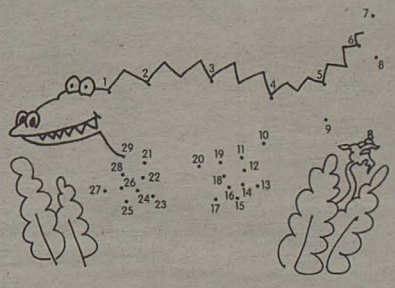
DESSINS CODÉS

Inscris la première lettre de chaque dessin dans la case correspondante. Tu verras alors apparaître un mot. Lequel?



POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 29.



RÉPONSES :

LES FORMES GÉOMÉTRIQUES :
2 carrés; 6 cercles; 2 triangles

BON VOYAGE : Arthur = plage;
Alison = randonnée; Daniel = ski

DESSINS CODÉS : carte

CALCULS CROISÉS :

+		-		+
9	+	3	=	12

MOTS À LA CHAÎNE :
1. escargot
2. tronc
3. ciel
4. lit
5. tigre

15	+	1	=	16
=		=		=
6	-	2	=	4
=		=		=

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Des bédéistes en herbe à l'école Ste-Ursule

Le 31 octobre, les élèves de l'école Ste-Ursule ont participé à des ateliers donnés par l'auteur et illustrateur Paul Roux. Les ateliers étaient basés sur l'expérimentation durant lequel l'étudiant était appelé à réaliser sa propre bande dessinée tout en se familiarisant avec le processus de création et de réalisation de ce moyen d'expression. Les élèves se sont amusés à créer des bandes dessinées d'Halloween. Les oeuvres d'art des élèves seront exposées à l'école durant la semaine de l'éducation.

Dianne Delaurier, directrice de l'école Ste-Ursule

Non merci au bullying!

En 2004-05, 10 élèves de l'école Frère-André à London se sont impliqués pour faire de leur institution scolaire un environnement sans intimidation. Ils ont ainsi participé à un comité chargé d'organiser des activités en vue de sensibiliser les enfants et de leur donner les moyens de contrer ce phénomène d'agression physique ou verbale et d'aliénation sociale. Leur leitmotiv : «Non merci au bullying!».

Le comité anti-intimidation a été initié par le directeur de l'école, Luc Chartrand. Fort d'une expérience touchant un membre de sa communauté d'origine, il a partagé ce fait avec les élèves qui l'ont ancré dans leurs mémoires : «Monsieur nous a raconté une histoire», se rappelle Julia, membre du comité de l'an dernier.

Les élèves de l'école Frère-André veulent briser le cercle vicieux dans lequel entrent les victimes, les «bullys» et les témoins. «Le comité est là pour ça», s'exclame Julia. Le directeur a souligné que les élèves du comité étaient extrêmement motivés. En effet, les six élèves du comité sont prêts à répéter l'expérience.

Journée carrières à l'école St-Edmond

L'école St-Edmond recevait la visite de nombreux élèves de 9e année de l'école E.J. Lajeunesse lors de la journée d'exploration de carrières. Ils sont venus observer et assister quelques enseignants ainsi que la concierge de l'école. Une élève est même restée pendant son heure du dîner afin de rendre service à la secrétaire. Photo : l'étudiante Mariam Zaidan en compagnie de l'enseignante Micheline Duguay-Lévesque

Le jeune Nicholas Bohn gagne le premier prix d'un concours de poésie

Tanya Gravel Anderson, enseignante de 2e année à l'école Georges-P.-Vanier, a pensé qu'un concours de poésie pourrait être une belle occasion d'initier ses élèves à cet art. «J'ai choisi cinq amis qui avaient besoin de défis et je leur ai dit que je les ferais participer à un concours de poésie», explique Mme Gravel Anderson. Parmi eux, il y avait Nicholas Bohn. L'élève, âgé de 7 ans, a gagné le premier prix dans la catégorie française du concours organisé par la Art Gallery of Windsor (AGW).

Même si le personnel de l'école ne connaissait pas les critères de sélection, il a apporté les dernières retouches avec les élèves avant que les poèmes ne se retrouvent entre les mains des juges. «On les a corrigés avec eux, on les a tapés puis on les a envoyés», précise l'enseignante de 2e année. L'école a su que Nicolas gagnait un mois après avoir envoyé les poèmes à la AGW.

Nicholas Bohn est très fier de son poème.

Le petit Nicholas a lu son poème intitulé «Mon nounour» dans la «Lecture Room» de la AGW le 5 novembre dernier.

Donnez vos cheveux pour les enfants

Avez-vous de longs cheveux ? Alors faites un don! Les élèves du Club de sang de l'école secondaire l'Essor organisent une coupe de cheveux, jeudi le 17 novembre 2005, au cours de la soirée des parents, de 18 h à 20 h 30. Vous pouvez faire un don si vos cheveux sont d'une longueur d'au moins 20 cm, s'ils ne sont pas teints et dans leur état naturel. Faites ce don pour aider à la fabrication de perruques pour les personnes qui ont perdu leurs cheveux suite à des traitements pour le cancer. Les cheveux et les fonds recueillis iront à l'Hôpital Windsor Regional, la pédiatrie et l'oncologie des enfants. Si vous avez l'intention d'y participer, communiquez avec Marie-Anne DePape au 735-4115. Votre don sera grandement apprécié.

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette,
(519) 972-1000
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue,
Service : Duane Lanoue
85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad,
Me Judy Aikman-Springer, 595 ch.
Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles
(angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES
Place Concorde
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions,

CHAUSSURES
Shoe Box
Claudine Thibodeau
352 Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALES
Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais
735-4545

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407 rue Ottawa
253-3100

DENTISTES
Dre Rana Diwan
993 rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE
Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court
944-2958.

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa
971-6246 ou
258-4528
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081**;
cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTES
Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PRÊTEURS AUX PME
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex,
776-4611

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS
Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est,
256-6256

SALON DE COIFFURE
House of Hair
Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance
739-3078

SERVICES AUX FEMMES
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes,
Estelle Vaillancourt : **734-7936**;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol,
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Shelley Beaumont **250-7875**,
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU
Living Well Shiatsu,
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW
Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au (519) 948-4139

Petite histoire des élections hivernales

Paul-François Sylvestre

Les partis de l'opposition à la Chambre des communes souhaitent tous défaire le gouvernement de Paul Martin, mais aucun d'eux ne veut être responsable du déclenchement d'une campagne électorale en pleine période des Fêtes. Les Canadiens et Canadiennes, clamet-on, ne verraient pas d'un bon œil la tenue d'un scrutin dans la deuxième moitié de décembre ou au début de janvier.

Historiquement, il n'y a jamais eu d'élections fédérales plus tard que le 17 décembre et plus tôt que le 22 janvier. Depuis la Confédération, les Canadiens sont allés aux urnes deux fois en décembre (17 décembre 1917 et 6 décembre 1921), une fois en janvier (22 janvier 1874) et deux fois en février (22 février 1887 et 18 février 1980). Lors du scrutin tenu le 22 janvier 1874, le Premier ministre libéral Alexander Mackenzie fut réélu. C'est lors de cette élection qu'un premier député franco-ontarien a fait son entrée à la Chambre des communes, soit le libéral Pierre St-Jean, d'Ottawa.

Lors du scrutin fédéral tenu le 22 février 1887, le Premier ministre John A. Macdonald a lui aussi été réélu, tout comme le Premier ministre Robert Borden en 1917. C'est lors des élections du 6 décembre 1921 qu'un changement de gouvernement a lieu. Le Premier ministre Arthur Meighen (conservateur) a été défait par William Lyon Mackenzie King (libéral).

Le scrutin du 18 février 1980 demeure le plus intéressant. Il a lieu parce que le gouvernement conservateur de Joe Clark est renversé en Chambre par les libéraux de Pierre Elliott Trudeau. Ce dernier revient alors sur sa décision de quitter la direction du Parti libéral du Canada et il remporte la victoire. Trudeau demeure en poste jusqu'au 29 juin 1984.

De toutes les élections fédérales tenues en décembre, janvier ou février, celle de 1980 est la seule qui survient suite à une défaite du gouvernement en Chambre. Est-ce un signe avant-coureur ? Doit-on conclure qu'un gouvernement renversé en Chambre aura peu de chance de se faire réélire ? Les paris sont ouverts.

Du côté provincial, la tenue d'élections en décembre, janvier et février est aussi courante. Cela s'est produit le 18 janvier 1875, le 27 février 1883, le 28 décembre 1886, le 25 janvier 1905 et le 11 décembre 1911.

Bonjour tout le monde!

Voilà notre chère secrétaire, Louise Plourde, qui se déguise en chanteuse western pour fêter l'Halloween avec tous les élèves de L'Envolée!

Denyse L. Berecz, directrice de l'école L'Envolée

Les villes de Windsor et Détroit s'unissent en vue du *Super Bowl*

Le Rempart

Le jeudi 27 octobre dernier, les médias ont été convoqués au Cleary International Centre pour l'annonce officielle concernant la construction prochaine d'un terrain de jeu sans frontières à Windsor et la création d'un tout nouveau logo pour la ville en vue de commémorer la venue du *Super Bowl* à Detroit en 2006. Cet événement attirera des milliers de visiteurs de partout à travers le monde.

Afin de donner un avant-goût de l'ambiance qui régnera lors du célèbre match, qui aura lieu le 6 février prochain, les organisateurs de la conférence de presse avaient fait venir des

Les meneuses de claques y sont allées de quelques pirouettes acrobatiques.

meneuses de claques qui y sont allées de quelques pirouettes acrobatiques avant que Dan Quinn, directeur de LNF Canada, et Eddie Francis, maire de Windsor, ne prennent la parole.

Selon M. Quinn, les partisans de la Ligue nationale de football (LNF) au Canada et la ville de Windsor auront un rôle important à jouer dans la tenue du prochain *Super Bowl*. Il a mentionné que ce projet commémoratif est une façon de remercier de Windsor et de se servir du sport comme moyen d'encourager le développement de la ville. Ce terrain de jeu, qui sera construit d'ici l'automne prochain sur Riverside Drive, permettra à tous les enfants, y compris ceux ayant un handicap, d'avoir un endroit pour jouer et se défouler.

Un logo rouge et bleu – avec les mots Windsor et *Super Bowl* ainsi que la feuille d'érable canadienne – a aussi été dévoilé à cette occasion. Le maire Francis a indiqué que le logo représentait bien les communautés de Detroit et Windsor qui, en association avec la LNF, se tendent la main et réaffirment que les deux villes sont une destination internationale de choix.

M. Francis a remercié la LNF Canada de donner la chance à sa ville d'être partie intégrante du *Super Bowl*.

Le nouveau logo

Mot caché

MIVNEVIEEREO
RLIVREDDTBTN

13 LETTRES CACHÉES

Indice : LES PRODUITS ÉQUITABLES

A
accès
achète
adaptés
agriculture
aliments
appellation
artisanat
aspects
B
bananes
besoin
but
C
cacao
café
céréales
chocolat
citoyens
commerce
concept
concerné
consommateur
contrôle
coopérer
créé
D
décent
développement
distribue
E
échange
encourage
essayé
exige
F
favoriser
ferme
fermiers
G
gens
gestes
I
importés
J
jus
L
local
lutter
M
marché
marque
miel
monde
N
nourrir
O
offrir
P
pauvreté
payé
pays
paysans
peuples
positif
pour
principes
prix
producteurs
produits
R
récolte
repas
respecte
rester
S
sensibilise
solidaire
sorte
sucre
T
thé
travailleurs
U
usage
usines
V
vendre
vente

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	R	U	E	L	L	I	A	V	A	R	T	A	L	O	C	O	H	C	R
2	R	A	S	N	E	Y	O	T	I	C	O	N	C	E	P	T	S	C	S	I
3	U	C	P	T	E	A	E	E	E	E	O	E	M	R	S	E	R	E	F	R
4	E	O	T	E	C	D	P	G	T	I	R	M	M	A	T	E	T	P	I	R
5	T	N	R	A	R	E	N	O	A	C	F	E	M	R	R	S	N	R	T	U
6	C	C	C	R	C	E	P	O	U	R	E	P	O	E	E	Q	F	I	I	O
7	U	E	T	E	H	C	A	S	M	R	U	P	P	G	R	F	U	X	S	N
8	D	R	F	C	R	U	E	T	A	M	M	O	S	N	O	C	E	E	O	U
9	O	N	E	O	P	A	Y	S	P	I	O	L	C	E	R	T	E	E	P	S
10	R	E	R	L	I	A	E	A	P	C	S	E	J	N	R	E	L	H	E	E
11	P	E	M	T	C	F	Y	R	E	O	S	V	U	O	E	O	T	N	T	R
12	R	U	I	E	A	S	O	E	L	E	S	E	S	U	R	A	S	T	E	U
13	I	B	E	C	A	D	R	I	L	M	N	D	S	T	E	I	B	S	U	T
14	N	I	R	N	U	D	D	A	A	E	E	A	N	T	B	A	I	L	R	L
15	C	R	S	I	N	A	E	R	T	X	G	O	E	I	N	R	D	E	L	U
16	I	T	T	E	I	R	C	N	I	E	C	R	L	A	O	E	T	I	A	C
17	P	S	V	R	E	H	E	G	O	T	V	I	N	V	C	S	M	M	C	I
18	E	I	E	C	E	V	E	I	N	U	S	E	A	E	E	O	E	I	O	R
19	S	D	S	E	T	P	A	D	A	E	S	F	N	R	N	T	U	B	L	G
20	E	Y	A	S	S	E	L	P	U	E	P	T	A	N	A	S	I	T	R	A

Réponse : certification

Windsor, 39e année, no 44 - 1 $ Semaine du 23 au 30 novembre 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le Festival de la Moisson de Pointe-aux-Roches : un autre grand succès

Jean-Guy Piché et La Tournée du bonheur ont diverti la foule avec leurs chansons et leurs histoires.

La famille royale : Chelsey Tremblay (princesse), Ghislaine Brévard (reine), Ronald Rivest (roi), Shawn Chauvin (prince)

Des élèves de l'école l'Essor ont assuré la partie musicale de la soirée «Traditions du temps des Fêtes».

Article en pages 6 et 7

Une pièce de théâtre en français fait salle comble à Detroit

(Y.T.) Pour souligner le 100e anniversaire de naissance de l'auteur français Jean-Paul Sartre, décédé en 1980, le *French Institute of Michigan* (FIM) présentait le 3 octobre dernier la célèbre pièce *Huis clos* aux *Cranbrook Schools* de Bloomfield Hills.

Lucie Chvatal, directrice du FIM (chapitre de l'Alliance Française à Detroit), et Linda Allman, également membre du conseil d'administration, étaient responsable du programme. «Depuis quelques années, c'est la compagnie parisienne Beauclair qui vient se produit ici à Detroit. Il y a trois ans, elle a présenté une pièce de Jacques Prévert. Cette année, c'était au tour de Jean-Paul Sartre.»

«Cette pièce est connue des Américains, indique la directrice. C'est un texte qui leur plaît beaucoup.» Au total, 260 personnes ont assisté à la représentation qui s'est déroulée uniquement en français dans le Kingswood Auditorium. La salle était pleine à craquer. Le public était diversifié et, environ la moitié était des étudiants. Selon Mme Chvatal, environ le tiers des spectateurs étaient des Français.

Pièce en un acte écrite à la fin de 1943, *Huis clos* a été créée le 27 mai 1944 au théâtre du Vieux-Colombier, à Paris. Elle symbolise l'absurde, un mouvement littéraire du début du XXe siècle où l'homme doit prendre conscience de l'absurdité de son existence pour ensuite y trouver la force de se révolter.

Trois personnages se retrouvent à leur mort dans une même pièce : Garcin, un journaliste, Inès, une employée des Postes, et Estelle, une riche mondaine. Ils ne se connaissent pas, viennent de milieux très différents, ne partagent ni les mêmes convictions ni les mêmes goûts. Les trois protagonistes se débattant sans cesse mais en vain pour échapper à leurs situations.

L'Alliance Française (AF), fondée en 1883, a pour mission d'enseigner et de faire partager la culture francophone et de promouvoir la langue française. Chaque année, l'organisme basé à Washington propose un programme culturel et chaque chapitre choisit celui qu'il présentera.

l'aurore boréale

Responsable de la distribution

L'Aurore boréale, le seul journal francophone du Yukon, au service de la communauté franco-yukonnaise depuis 1983, recherche une personne responsable de la distribution pour se joindre à son équipe. Le journal offre un milieu de travail dynamique et stimulant au sein d'une équipe en constante recherche de l'excellence

Profil recherché :
- Connaissance de la communauté franco-yukonnaise ou de la vie en milieu minoritaire
- Bonne connaissance du français et de l'anglais écrits et parlés
- Autonomie et sens de l'organisation
- Possession d'une voiture
- Connaissance de logiciels de mise en page un atout

Tâches :
- Revoir (de concert avec la direction) le plan de distribution
- Distribuer le journal dans tous les points de distribution à Whitehorse
- Réaliser l'envoi postal
- Faire le suivi des abonnements

Autres tâches occasionnelles :
- Coller le prêt-à-photographier pour l'imprimerie
- Aider à certaines tâches de facturation (envoi des pièces justificatives)
- Aider à développer le système d'archivages.
- Aider à l'organisation de campagnes de promotion

Cet emploi pourra évoluer à un emploi de 30 heures semaine dès janvier 2007.

Début de l'emploi : janvier 2006

Horaire : 22,5 heures par semaine (mercredi au vendredi)

Salaire : 15 $ à 17 $ de l'heure

Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard **le 16 décembre** à l'attention de :

Cécile Girard, directrice
L'Aurore boréale, 302, rue Strickland, Whitehorse, Y1A 2K1
Courriel : auroredir@afy.yk.ca **Téléc. :** (867) 667-2932

À LOUER

Deux roulottes avec 2 chambres à coucher chacune. 300 $ par semaine. Disponibles en décembre seulement. Cocoa, Floride. Téléphonez à Hélène au (321) 639-3958 ou Lise au (321) 504-3009.

Un nouveau service d'esthétique en français

Édith Guillemette se spécialise dans la suppression de la repousse des poils sur tout le corps. Sa solution : l'électrolyse! Les professionnels qui offrent cette méthode ne sont pas légion dans la région et elle est la seule francophone à pouvoir donner ce service de qualité. Elle traite autant les femmes que les hommes. La professionnelle vous accueillera chez elle au 8121 Hawthorne Court sur rendez-vous au **944-2958** en toute intimité. Vous retrouverez tous ces renseignements dans l'Index des services en français, sous la section **Esthétique**.

Édith Guillemette

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

LA BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– WINDSOR –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un grade universitaire en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 2 décembre 2005 par télécopieur au (416) 954-5002 ou par courriel à hr.cfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LR1105-449.

LA BDC SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI ET FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL EN ENCOURAGEANT TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – HOMMES, FEMMES, AUTOCHTONES, MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

BDC

www.bdc.ca LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

sudoku

9	2					7	5	
5	1		2	4			9	
				5	7		4	
		2	4		5			3
8		5		3		4		7
6			7		2	9		
	6		5	1				
	5			2	3		7	1
	3	1					6	9

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

Solution :

9	2	4	3	6	1	7	5	8
5	1	7	2	4	8	3	9	6
3	8	6	9	5	7	1	4	2
1	7	2	4	9	5	6	8	3
8	9	5	1	3	6	4	2	7
6	4	3	7	8	2	9	1	5
7	5	8	6	1	9	2	3	4
4	5	9	6	2	3	8	7	1
2	3	1	8	7	4	5	6	9

Le Centre Alpha Mot de Passe est à la recherche d'un conseiller en emploi au programme Centre de ressources et recherche en emploi-Windsor (CRE-W)

Poste à contrat
Date d'entrée en fonction: le 12 décembre, 2005
Lieu de travail: Windsor

Résumé des fonctions
Le conseiller en emploi est responsable de la livraison, en français, des services d'aide à l'emploi à tous les francophones sans emploi de la région de Windsor-Essex: services de consultation, services de tests et analyse, services d'information ressources, services d'aide au placement, stratégies de recherche d'emploi.

Compétences de base
Diplôme de deux ou trois ans d'un collège communautaire ou d'une université en travail social, relations humaines ou l'équivalent.
Une maîtrise du français et de l'anglais tant à l'oral qu'à l'écrit.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae avant le 5 décembre, 2005
à l'attention de Rose Lalonde, directrice générale du Centre Alpha Mot de Passe.
1799, rue Ottawa
Windsor ON N8Y 1R4
Télécopieur: 519-253-4388
Courriel: rlalonde@alphawindsor.ca

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à préciser que nous ne communiquerons qu'avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevues.

Canada

Un nouveau service dans l'Index des services en français

Claudine Thibodeau est née à Bathurst au Nouveau-Brunswick. Ses parents étant francophones, elle a fait toutes ses études en français. Lorsqu'elle a déménagé à Windsor en 1974, elle ne parlait pas un mot d'anglais. Elle a commencé dans la vente de chaussures pour une compagnie importante puis est devenue gérante pour une autre compagnie semblable.

Mme Thibodeau a ouvert son premier magasin en 1989, après avoir travaillé 10 ans comme gérante. À l'époque, elle était la seule à y oeuvrer. Elle était très ambitieuse : «J'ai été la première à Windsor à vendre les célèbres Doc Martin», confie-t-elle. C'est avec passion qu'elle parle des nombreuses anecdotes qu'elle a vécues depuis qu'elle travaille dans le domaine.

En 1997, elle a rejoint son frère Daniel à Québec pour faire un certificat en communications à l'Université Laval. Puis, de retour à Windsor, elle a ouvert un second magasin de chaussures (Shoe Box II) à Tecumseh. «Il n'y avait presque plus de commerce sur la rue Ouellette», explique-t-elle. À ce moment-là, elle croyait garder son premier magasin mais après l'arrivée du casino en 1999, le centre-ville est devenu un endroit réservé presque exclusivement à l'amusement et la clientèle de boutiques a graduellement disparu.

La commerçante a donc décidé de fermer le premier Shoe Box en 1999 et de se consacrer à son deuxième magasin. «Changer d'endroit a été une excellente décision, dit-elle. Ici le magasin est toujours très occupé.» Le commerce, qui compte déjà plusieurs clients francophones, est situé dans la Beach Grove Plaza. Selon elle, celui-ci se démarque parce qu'il allie quantité et qualité. Elle a toujours en main le dernier cri et un grand choix de couleurs autant pour hommes que pour femmes. Parmi les marques les plus connues, il y a VGG, Naot et Donald J. Pliner, une gamme de souliers avec les sacs à main assortis.

Chez Shoe Box II, le chiffre magique semble être sept.

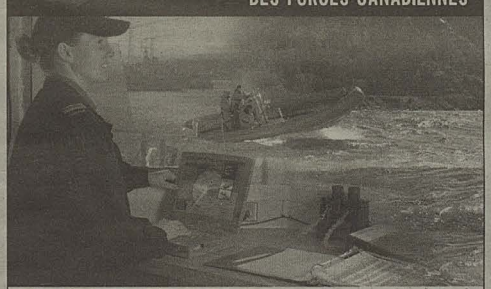
Claudine Thibodeau, propriétaire du Shoe Box II

Cela fait déjà sept ans qu'il existe. Ouvert sept jours sur sept, il compte sept employés, dont le fils de Mme Thibodeau qui y travaille à l'occasion. L'Acadienne d'origine a incontestablement fait sa place à Windsor et, même si cela fait plus de 30 ans qu'elle demeure dans la capitale canadienne de l'automobile, elle n'a pas perdu son accent.

Il est possible de rencontrer Mme Thibodeau et de voir ses magnifiques chaussures au Shoe Box II, situé au 352 ch. Manning à Tecumseh. Les coordonnées se trouvent dans l'Index sous la rubrique «Chaussures».

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES



DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

Possibilité d'emplois à temps partiel au **NCSM Hunter.**
Entrez en contact avec le Matelot en chef Leonard Lajoie
au **(519) 254-4373, poste 2272.**

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

La plupart des enfants aiment faire de gros câlins... et transmettre ainsi sans le vouloir le virus de la grippe.

Les enfants sont grandement responsables de la transmission du virus de la grippe. Et les jeunes enfants âgés de six à vingt-trois mois sont particulièrement susceptibles de souffrir des complications de cette maladie. Veillez à vous protéger et à protéger votre entourage en vous faisant vacciner contre la grippe. Pour en savoir plus long, consultez un médecin, un pharmacien ou un bureau de santé publique. Composez le 1 877 844-1944 ou le 1 800 387-5559 (ATS). Ou encore, rendez-vous au www.health.gov.on.ca/indexf.html.

La grippe. Il ne s'agit pas uniquement de vous.

Pour l'un le gouvernement de l'Ontario.

Ontario

Les nouveaux arrivants seront mieux outillés pour s'intégrer

Jonathan Bouchard

Le Collège Boréal a présenté le projet VOIE rapide Boréal (Véhicules et occasions pour l'intégration et l'employabilité), le 7 novembre dernier. Cette initiative de l'institution a pour but d'aider efficacement les professionnels francophones formés à l'étranger à se frayer un chemin sur le marché du travail.

C'est dans cette optique qu'une équipe dirigée par Gaston Mabaya a mis au point trois outils riches en informations et conseils pouvant orienter le processus de recherche d'emploi de nouveaux arrivants. Le site Web www.voierapideboreal.ca, propose une démarche de dix étapes, soient : l'évaluation des compétences linguistiques, les objectifs d'emploi, les ordres professionnels, la validation des acquis, le marché du travail, le réalisme des projets, la formation, les outils de recherche d'emploi, l'expérience canadienne et, les offres d'emploi. Le site renferme également des renseignements additionnels au sujet de la vie au Canada et du système d'éducation de la province.

Un guide d'orientation, intitulé *Autogérez et accélérez votre recherche d'emploi*, permet de mieux comprendre les étapes proposées sur le site Internet et d'effectuer un suivi de leur démarche. Un programme de formation portant sur cette méthode de travail a été développé pour les conseillers à l'emploi afin qu'ils soient en mesure d'épauler leur clientèle désireuse de s'intégrer au marché du travail.

Gaston Mabaya, Katherine Hewson, Diane Dubois, Marie-Lison Fougère et Wesley Romulus lors du lancement du projet le 7 novembre dernier.

M. Mabaya est très fier de cette réalisation. «Nous avons mis nos connaissances à la disposition des autres, affirme le gestionnaire de projet. Il y a une grande satisfaction personnelle. On se rend compte qu'on peut rendre service aux gens.»

Lampe de poche en main, Wesley Romulus, vice-président pour le Centre-Sud-Ouest, s'est présenté devant l'assemblée composée d'employés du collège et différents acteurs du milieu communautaire. «Même si vous êtes munis de ça, les obstacles sont toujours là, dit-il en la brandissant. Mais vous avez un outil pour vous guider dans la noirceur.» Selon lui, VOIE rapide Boréal se veut en quelque sorte un phare qui permet d'éclairer l'individu désireux de se dénicher un emploi.

«Le dynamisme de la communauté francophone est tributaire des nouveaux arrivants», a déclaré Marie-Lison Fougère, sous-ministre adjointe à l'Office des affaires francophones. Dans son allocution, elle a rappelé que la plupart d'entre eux ont un niveau de scolarité plus élevé que la population francophone en général. Cependant, ils ont un revenu généralement plus faible.

Katherine Hewson, sous-ministre adjointe au ministère des Affaires civiques et de l'Immigration, a salué les efforts de M. Mabaya et de son équipe. «C'est un site très utile. Le ministère est content de soutenir un projet qui saura bénéficier aux immigrants, affirme-t-elle. Environ 70 % d'entre eux ont fait des études secondaires et postsecondaires. Il faut réduire les barrières afin de mieux les intégrer.

PAUL J. HASLIP
Vice-président, conseiller en placement

Téléphone : (519) 352-2911
Téléc. : (519) 352-4918
Sans frais : 1 800 265-5204
Courriel : paul.haslip@rbc.com

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
20, rue Emma, bureau 205
Chatham (Ontario) N7M 5K1

RBC Dominion valeurs mobilières

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Édith Guillemette, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Le club de Bicolo

LES CHATS

1 Aide-toi du morse pour déchiffrer cette phrase.

A •–	H ••••	O – – –	V •••–
B –•••	I ••	P •––•	W•––
C –•–•	J •–––	Q––•–	X –••–
D –••	K –•–	R •–•	Y –•––
E •	L •–••	S •••	Z ––••
F ••–•	M––	T –	
G ––•	N –•	U ••–	

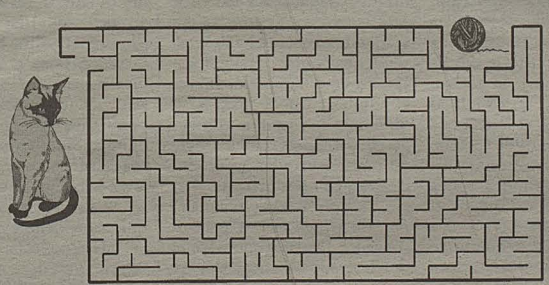
•–•• • ••• /
–•–• •••• •– – ••• /
••• ––– –• – /
–– •• –•• –• ––– –• •••

3 Trouve les mots suivants dans la grille.

R	E	H	C	R	A	M	K	C	S	F	C
Z	U	C	A	C	H	E	R	D	E	G	A
N	G	D	O	R	M	I	R	P	F	V	L
A	N	M	A	N	G	E	R	O	F	A	M
B	A	L	L	E	D	E	L	A	I	N	E
U	L	W	F	O	U	R	R	U	R	E	Q
R	C	H	A	T	S	N	O	N	G	I	M
A	M	U	S	A	N	T	L	A	V	E	R

- ❑ AMUSANT
- ❑ BALLE DE LAINE
- ❑ LANGUE
- ❑ CACHER
- ❑ CALME
- ❑ CHAT
- ❑ DORMIR
- ❑ FOURRURE
- ❑ GRIFFES
- ❑ LAVER
- ❑ MANGER
- ❑ MARCHER
- ❑ MIGNONS
- ❑ RUBAN

5 Relie Minet à sa pelote de laine.



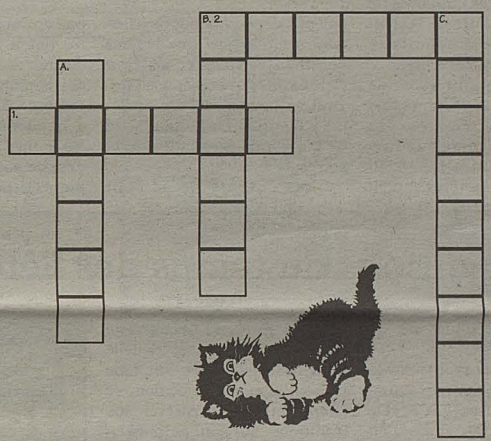
2 Sers-toi des indices pour remplir la grille.

HORIZONTALEMENT

1. Les chats aiment chasser les _____.
2. Les chats aiment se _____.

VERTICALEMENT

A. Les chats aiment jouer avec les _____.
B. Les chats n'aiment pas les _____.
C. Les chats peuvent _____ quand ils sont contents.



4 Savais-tu que...

Le sphinx, une race de chats dits nus, a été reconnu depuis 1998 par l'Association des amis des chats. Les premiers chats nus sont le résultat de mutations génétiques naturelles. Par la suite, dans les années 1960, des gens ont commencé à faire l'élevage de chats de la race des sphinx.

Le rugissement du tigre peut être entendu à une distance de 3 kilomètres. Ce chat d'Asie est le plus grand membre de la famille des félins. Il n'est pas étonnant que sa voix porte si loin. Un tigre pèse en moyenne entre 225 et 270 kilos. Le plus grand tigre était un tigre de Sibérie mâle; il pesait 465 kilos!

SOLUTIONS

1. Les chats son mignons.
2. 1. souris; 2. cacher; A. cordes; B. chiens; C. ronronner.

Cette page de Bicolo a été créée par Christine Trudeau dans le cadre de la journée nationale Invitons nos jeunes au travail.

Petits et grands s'amusent au Festival de la moisson de Pointe-aux-Roches

Yves Tremblay

Le sous-sol de l'église de la paroisse de l'Annonciation à Pointe-aux-Roches était le théâtre d'une soirée familiale le 7 novembre dernier. Comme à chaque année dans le cadre du Festival de la moisson, enfants et adultes de la communauté se réunissent le temps de s'amuser un brin.

Il y avait une centaine de personnes dans la salle paroissiale. Le tout a commencé par un souper à la bonne franquette (poulet grillé, pâtes et fèves au lard faites par Pauline et Jean-Paul Gagnier), lequel était servi par les employés de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, commanditaire principal de l'événement.

Yvan Poulin, directeur de la Caisse, était responsable d'animer la soirée au cours de laquelle les enfants ont pu s'amuser avec un magicien pendant que les adultes s'adonnaient à des compétitions telles que «scier le plus rapidement possible» et «planter un clou en le moins de coups possible». Tout ce beau monde a également eu droit à une épluchette de blé d'Inde vers la fin de la soirée.

Des hommes ont participé au concours «scier le plus rapidement possible».

Le magicien Robert Tymec a montré des trucs aux enfants.

Les enfants ne se sont pas ennuyés en compagnie du magicien Robert Tymec. Ce dernier avait préparé une série de démonstrations et d'expériences «scientifiques» qui les a beaucoup fait rire. «Pour les jeunes de la communauté, c'est ce soir que ça se passe», mentionne Ursule Leboeuf, membre du comité organisateur. Il a fait plusieurs écoles et il est très apprécié», ajoute-t-elle. Il les a épatés entre autres avec une balle qui tient dans les airs à l'aide d'un séchoir à cheveux et avec des cercles de brume lancés par une poubelle remplie d'air...

Comme le veut la tradition vieille de 28 ans, les gens de la communauté doivent se trouver un roi et une reine. Les élus de cette année, choisis par le biais d'une pige de noms et couronnés par Lucy et Paul Tremblay, ont été Ghislaine Brévard et Ronald Rivest. Shawn Chauvin et Chelsey Tremblay ont, quant à eux, été choisis prince et princesse.

Les traditions du temps des Fêtes étaient à l'honneur

Yves Tremblay

Un souper parrainé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF) et le Centre culturel St-Cyr a eu lieu à la paroisse de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches le 10 novembre dernier dans le cadre du Festival de la moisson. Au cours de la soirée destinée aux femmes et animée par Pauline Gagnier, présidente de la FFCF l'Annonciation, plusieurs participantes ont pris la parole et partagé avec l'auditoire leur vision des traditions du temps des Fêtes.

C'est le Centre culturel St-Cyr qui a mis de l'avant cette idée. «La raison pour laquelle on a décidé de faire une telle présentation est de démontrer l'importance de préserver nos traditions, qui sont de plus en plus oubliées car Noël est devenue une fête commerciale, explique Ursule Leboeuf, présidente du Centre. C'est la première fois qu'on parle des traditions du temps des Fêtes à cette rencontre», ajoute-t-elle. La FFCF s'est quant à elle occupée de la préparation du souper.

Le programme était divisé en neuf parties. Il y a eu, dans l'ordre, les thèmes suivants : les tourtières (Pauline Gagnier), la couronne de l'Avent (Lucy Tremblay), St-Nicolas (Rita Chicquen), le sapin (Monique Marentette), les boules de Noël (Yvette Bondy), les anges (Rita Dupuis), la crèche (Hélène Chauvin), la messe de minuit (suivi du réveillon) (Ursule Leboeuf) et la fête des rois (Pauline Gagnier). Chaque présentatrice expliquait les origines et les grandes lignes de la tradition en question et, entre chacune d'elles, des élèves de l'école secondaire l'Essor interprétaient une chanson en lien avec le thème précédent. C'est sous la direction de l'animatrice culturelle Carole Prévost-Papineau que le mini-orchestre s'est produit. Ils ont, entre autres, joué *Les anges dans nos campagnes* et le traditionnel *Minuit chrétiens*.

Monique Marentette a expliqué les traditions liées à l'arbre de Noël.

Vers la fin de la soirée, Mme Leboeuf y est allée de sa présentation sur la messe de minuit. «Aujourd'hui encore on pratique cette coutume, a-t-elle souligné. L'essentiel est de s'y rendre en famille; c'est une soirée mystérieuse pour enfants et adultes.» Elle a aussi parlé du temps du réveillon et invité les gens à conserver les usages du passé. «Vive les traditions de Noël», a-t-elle conclu.

La soirée s'est terminée par un tirage et des prix de présence. Paul Bornais a gagné le téléviseur, Béatrice Roy est repartie avec un ensemble de décorations de Noël et Ghislaine Brévard a remporté la crèche. Un montant de 1 600 $ a été amassé durant toute la semaine du Festival de la moisson. La gagnante du dernier tirage, Bernice Labonté, a empoché la moitié de cette somme (800 $).

Un des compétiteurs

Les membres du comité organisateur de cette soirée annuelle sont Hélène et Robert Chauvin, Pauline et Jean-Paul Gagnier, Lucy et Paul Tremblay et Ursule et Paul Leboeuf. «Durant le festival, plusieurs personnes se joignent à nous bénévolement pour aider à organiser la soirée», rapporte Mme Leboeuf. Le centre culturel St-Cyr parraine le festival qui existe depuis 32 ans.

Au départ, la tradition se voulait une occasion de fêter la fin des récoltes. Au fil des années, c'est devenu une simple occasion pour eux de se réunir et de s'amuser. L'église de la paroisse a 100 ans cette année. Pour son anniversaire, le Centre culturel a fait faire une tasse souvenir qui est à vendre au coût de cinq dollars l'unité.

ROCKY MOTORS

Notre grande famille
est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Une soirée toute en chansons au banquet du Festival de la moisson

Edith Guillemette

Pour une 28e année, Ursule Leboeuf et toute son équipe d'organisateurs sont parvenus à rassembler une foule de plus de 300 participants pour célébrer la fin des récoltes. Cette grande fête du Festival de la moisson prenait place le 6 novembre dernier, au sous-sol de l'église de Pointe-aux-Roches. Cette même paroisse qui cette année, célébrait son 100e anniversaire. «La fierté de tout le village!», raconte noblement Mme Leboeuf! À cet effet, une vente de tasses souvenirs avait été organisée. Cette journée de fête avait débuté avec une messe pour l'Action de grâce. Des gens venant de Sarnia jusqu'à Rivière-aux-Canards étaient réunis pour partager ce souper. Des rires et des histoires étaient entendus d'une table à l'autre. Après un repas très copieux, la salle s'est transformée en un refuge tissé serré de gens familiers rassemblés pour se remémorer les chants d'autrefois. Pour une troisième année, Jean-Guy Piché et ses musiciens, tous de Magog au Québec, ont encore une fois animé la foule avec leurs chansons et leurs histoires un peu salées. Ceux-ci avaient fait une performance la veille à la Calèche de Sainte-Agathe-des-Monts dans les Laurentides. Faisant la route tôt le matin pour n'arriver qu'en fin d'après-midi à Pointe-aux-Roches, ils étaient tous plein d'entrain pour faire vibrer une salle remplie d'énergie. De la chanson : *Voulez-vous danser grand-mère* en passant par *Ça se passait de même dans le bon vieux temps*, quelques chansons à répondre et autres plus folkloriques, tous pouvaient fredonner des airs encore familiers. Que de beaux et bons souvenirs ont ressurgi par la magie des chansons de Jean-Guy Piché et de ses acolytes. La joie des francophones était contagieuse lors de cette soirée. Un autre franc succès pour tante Ursule et le Centre culturel St-Cyr.

Jean-Guy Piché a fait chanter les hommes.

Une rencontre amicale sur les thèmes de la paix et de la fraternité

Yves Tremblay

Le club Richelieu Les Campagnards de Pointe-aux-Roches partageait son souper bimensuel avec celui de Windsor le 8 novembre dernier. Pour l'occasion, le gouverneur de la région Ontario-Sud, Robert Millette, était présent.

Plusieurs membres ont pris la parole durant la soirée qui se déroulait à Rochester Place à Belle Rivière. Les interventions étaient souvent faites sur un ton humoristique. «Ça met de l'ambiance et les gens apprennent à se connaître», souligne Jacques Rochefort, président du club Richelieu de St. Catharines.

L'allocution du gouverneur a retenu l'attention vers la fin de la soirée. M. Millette a livré un discours sincère dans lequel il a parlé des malheurs qui affligent les différentes couches de la société à travers le monde. Il a mis l'accent sur l'importance du volet international du Club. «J'arrive d'un congrès à Rivière-du-Loup, a-t-il mentionné. Nous y avons suivi un atelier sur le suicide. Savez-vous que cet acte est la principale cause de mortalité chez les jeunes âgés entre 15 et 25 ans ?».

Il a aussi parlé des bibliothèques françaises des villes de Lafayette, St. Martinville et Nouvelle-Orléans qui ont été touchées par l'ouragan Katrina. «Seul le club Richelieu international peut s'occuper d'aider ces institutions», fait-il valoir. Il a terminé sur ces bonnes paroles : «Continuez à vous aimer et à vous entraider et n'oubliez pas la fondation internationale». Comme plusieurs autres, il a tenu à rappeler la devise de l'organisme : paix et fraternité.

Après le message de M. Millette, Jacques Rochefort a pris la parole pour remercier à son tour les membres de s'être déplacés. Il a souligné le fait que le Club de Windsor est un «chef de file au niveau international». «C'est vous qui nous avez placés là et je vous en remercie», a-t-il ajouté. La soirée s'est terminée par une remise de prix de présence et par le traditionnel *Ô Canada*.

Les Richelieu Jacques Rochefort et Robert Millette

Une salle comble à Pointe-aux-Roches

Possibilités d'aménagement hydroélectrique sur des terres de la Couronne

Le **ministère des Richesses naturelles de l'Ontario (MRN)** accepte à présent les demandes concernant l'aménagement de toute une gamme de perspectives hydroélectriques, du développement restreint (inférieur à un mégawatt) jusqu'aux grands développements commerciaux (supérieurs à un mégawatt). Les demandes visant les développements supérieurs à un mégawatt seront acceptées jusqu'au 31 décembre 2006, tandis que celles visant les développements inférieurs à un mégawatt seront acceptées en tout temps.

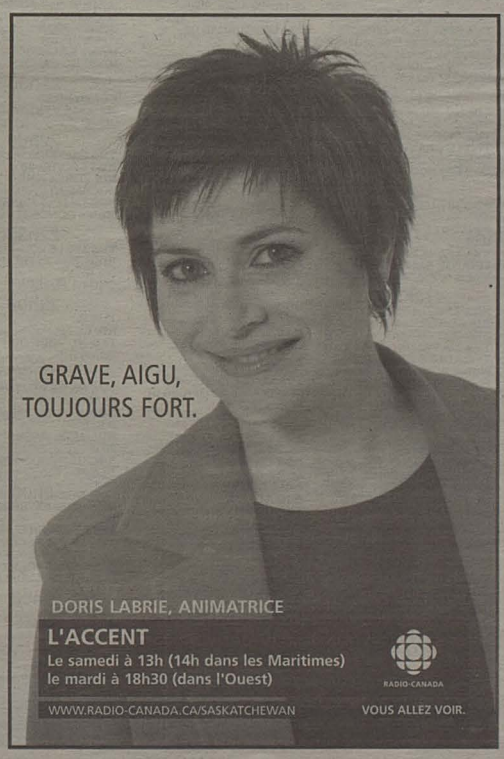
Pour de plus amples renseignements sur la façon de présenter une demande, veuillez communiquer avec le bureau de district du MRN le plus proche de chez vous. Vous pouvez également consulter notre site Web ou nous appeler sans frais :

http://www.mnr.gov.on.ca/mrn/eaux/Waterpower.html
1 800 667-1940

Information in English: 1-800-667-1940.

Ontario

Annonce publicitaire payée par le gouvernement de l'Ontario.



Horaire de télévision

Du 26 novembre au 2 décembre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

11h00
TV5 WALTER
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France Saint-Étienne vs. Bordeaux FFF Site: Stade Chaban-Delmas Bordeaux, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÊVEIL
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

12h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA (R)
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDS QUILLES Les Pros Site: Salon de quilles Champion Longueuil, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE...
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
Mplus BABU À BORD (R)

13h55
TV5 À COMMUNIQUER (R)

14h00
RDS FOOTBALL Boi d'or Équipes à communiquer Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

14h50
TV5 RUGBY *EN DIRECT*

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 19 nov)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *L'ange de glace* Un joueur de hockey se réincarne dans le corps d'une championne de patinage artistique. Nichelle Tom, Tara Lipinski (2000, Drame)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDS MOTOCROSS Napa de Montréal Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h40
TV5 AUTOVISION

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Animal* Après avoir subi de nombreuses greffes d'organes, Marvin agit comme certains animaux. Rob Schneider, Colleen Haskell (2001, Comédie)
TFO DÉGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Maple Leafs de Toronto LNH Site: Centre Air Canada Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 SYMPHONIC SHOW
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO À COMMUNIQUER
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h15
TVA CINÉMA *Le Seigneur des anneaux: La Communauté de l'anneau* Le jeune Hobbit Frodon hérite d'un anneau aux pouvoirs maléfiques qu'il doit détruire. Viggo Mortensen, Ian McKellan (2001, Comédie fantaisiste)

Viggo Mortensen

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Tchao Pantin* Un pompiste entreprend de venger la mort d'un jeune ami abattu par des truands. Michel Coluche, Richard Anconina (1983, Drame)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC CE SOIR ON JOUE *DÉBUT*

0h00
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h30
RDI ENJEUX
SRC LE GARAGE

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *John Denver: Une passion, une vie* Un portrait de la vie et la carrière du chanteur américain John Denver. Chad Lowe, Kristin Davis (2000, Biographie)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus CONCERT PLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE (R)
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 LES DICOS D'OR
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ ET IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Les fantômes du passé de Dickens* Charles Dickens raconte comment il en est venu à écrire le fameux livre, 'A Christmas Carol.' Christopher Heyedahl, Jennifer Bertram (1988, Drame)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS MLLE HAWAIIAN TROPIC 2004
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h15
TVA CINÉMA *Le maître du déguisement* Un serveur italien découvre qu'il est le dernier d'une lignée de génies du déguisement. Dana Carvey, Jennifer Esposito (2001, Comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS L'AVANT-MATCH DE LA LCF - COUPE GREY *EN DIRECT*
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Coupe Grey LCF Équipes à communiquer Site: Stade B.C. Place Vancouver, Colombie-Britannique
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE MONDE
TVA LA LÉGENDE DES BOYS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA CINÉMA *Les Boys* L'entraîneur d'une équipe de hockey risque de tout perdre s'ils ne gagnent pas. Remy Girard, Marc Messier (1997, Comédie)
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Danse de mort* L'histoire d'une relation douloureuse entre le gouverneur d'un pénitencier et sa femme. Erich Von Stroheim, Denise Vernac (1946, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA LE TVA RÉSEAU

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC PLEINS FEUX
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h45
TVA CINÉMA *Jugé coupable* Un journaliste se voit confier un article sur les dernières heures d'un condamné à mort. James Woods, Isaiah Washington (1999, Drame de suspense)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS BOXE Championnat WBC Portland, Oregon (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO À COMMUNIQUER
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h40
SRC CINÉMA *Les Acteurs* Plusieurs comédiens français se plaisent à montrer un côté pas toujours noble de leur art. Jean-Pierre Marielle, Jacques Villeret (1999, Comédie)

0h00
TV5 SYMPHONIC SHOW (R)
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO MONSEIGNEUR ROMERO (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
Mplus DANSE PLUS (R)

Lundi

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA LE TOP BLOOPERS TVA *Partie 2 de 2 (suite du 21 nov)*
Mplus M. NET

20h00
RDS GOLF Skins Game Vancouver, Colombie-Britannique
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA GARY KURTZ
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LES EX (R)
TFO CINÉMA *Dancing machine* Plusieurs élèves qui ont suivi les cours de danse de Wolf sont mortes; Épervier enquête. Alain Delon, Claude Brasseur (1990)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX Fin de la série (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAÎTRES ET TOUTOUS
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Canadiens de Montréal vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Soleil* Un garçon se débrouille pour faire survivre sa famille durant la guerre, sans ses parents. Sophia Loren, Philippe Noiret (1996, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
Mplus BLOC VJ

0h40
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA QUI A TUÉ?
Mplus M. NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS BOXE Gala Interbox
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LE RAMEAU D'OLIVIER ET LE FUSIL
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *Lagardère* Adaptation du célèbre roman 'Le Bossu' de Paul Féval (paru en 1858). Bruno Wolkowitch, Florence Pernel *Partie 2 de 2 (suite du 23 nov)* (2003)
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES Fin de la série
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Le dernier été de Brecht* Brecht, en mauvaise santé, passe la dernière journée de ces vacances avec ses proches. Josef Bierbichler, Monika Bleibtreu (2000, Drame)
Mplus BLOC VJ

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Jeudi

19h00
TV5 DOCUMENTAIRES
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Sabres de Buffalo vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE *Partie 3 de 4 (suite le 6 déc)*
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE *Partie 1 de 2 (suite le 8 déc)*
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC DING ET DONG: LA VRAIE HISTOIRE *Partie 1 de 2 (suite le 8 déc)*
TVA DÉLATEURS *Partie 2 de 3 (suite le 8 déc)*
TFO CINÉMA *Un Condamné à mort s'est échappé* Le lieutenant Fontaine, un résistant français, est condamné à être exécuté par les nazis. Francois Leterrier, Charles LeClainche (1956)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 DOCUMENT SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA

23h30
TV5 DOCUMENTAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Dernière preuve* Une avocate défend un rappeur accusé du meurtre de la fille d'un milliardaire. Melanie Griffith, Tom Berenger (1997, Thriller)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO L'ÉNERGIE DE DEMAIN (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Kings de Los Angeles vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO UNE ÉCOLE SUR LE TOIT DU MONDE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA LA VRAIE NATURE DE... (R)
TFO CINÉMA *Les enfants du dimanche* Un pasteur se rend dans une église avec son fils qui l'admire et le craint à la fois. Thommy Berggren, Lena Endre (1992, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO L'ÉNERGIE DE DEMAIN
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Encore les vieux grincheux* Une belle Italienne, du nom de Maria Ragetti, veut changer un magasin en 'ristorante.' Walter Matthau, Jack Lemmon (1995, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h45
SRC GRANDE OURSE (R)

0h00
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 DOCUMENTAIRES (R)
TFO Y PARAÎT QUE... (R)

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Journées en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer DES RACINES ET DES AILES (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun SYMPHONIC SHOW Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun BILLARD Championnat du circuit professionnel UPA (R) Mar ZONE@TUNING (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven ÉCRANS DU MONDE
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu FÊTE FORAINE Ven CINÉMA *Lagardère Partie 2 de 2 (suite du 26 nov)* (2003)
RDS Lun QUILLES Les Pros (R) Mar POKER Séries Mondiales (R) Mer EN FORME MAGAZINE (R) Jeu BONNE PÊCHE (R) Ven FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE 2005 (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PROFILS (R) Jeu CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar L'ÉCOLE EST FINIE (R) Mer Jeu Ven MA FAMILLE ADORÉE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun Mar BIENVENUE DANS MON PAYS Mer Jeu Ven BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun REASONABLE DOUBT (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LE RAMEAU D'OLIVIER ET LE FUSIL (R) Ven UNE ÉCOLE SUR LE TOIT DU MONDE (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu GOLF Skins Game (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar PROFILS Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Lun FOOTBALL Coupe Grey Équipes à communiquer LCF (R) Mer VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS Mar LA CHIMIE.COM Mer Y PARAÎT QUE... (R) Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer QUILLES Les Pros (R) Ven 30 IMAGES/ SECONDE (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE PÊCHE (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven SIGNES
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mer MOTOCROSS Napa de Montréal (R) Jeu BOXE Gala Interbox (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
TV5 Lun Mer ON A TOUT ESSAYÉ
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 Mar Jeu Ven ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Jeu ZONE@TUNING (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA (R) Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar QUÉBEC COURSES Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun COUPS DE GÉNIES (R) Mar Mer RIVAUX MAIS PAS TROP Jeu Ven ZOÉ SAFARI (R)

17h55
TV5 LA CIBLE
TVA LE TVA 18 HEURES

18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL

Résultats des quilles du 11 novembre 2005 • 8e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :

Équipes :
677 Les Mic Macs
664 Les Canadiens
678 Les Surprenants

Femmes :
218 Georgeline Lanteigne
207 Madeleine Guignard
201 Charlotte Suhan
195 Louise Gaudet

Hommes :
257 Paul Rivard
225 Émile Fréchette
225 Normand Beaudoin

Plus haut triple :

Équipes :
1888 Les Surprenants
1833 Les Canadiens
1761 Les Mariposas

Femmes :
520 Georgeline Lanteigne
518 Charlotte Suhan
516 Madeleine Guignard

Hommes :
704 Paul Rivard
613 Venance Paquette
585 Aimé Pharand

Classement :

No	20	Les Ananas	40		
No	15	Les Mariposas	38		
No	6	Les Nuages	37		
No	23	Les Aces	35		
No	16	Les Coucous	33		
No	1	Les Sauterelles	32		
No	17	Les Heureux	31		
No	18	Les Canards	31		
No	14	Les Gagnants	30		
No	19	Les Surprenants	30		
No	4	Les Troubadours	29		
No	10	Les Boules d'Or	28		
No	5	Les Étoiles	27		
No	21	Les Dodos	27		
No	24	Les Derniers	26		
No	8	Les Mic-Macs	26		
No	9	Les Dangereux	25		
No	13	Les Clairvoyants	24		
No	12	Les Canadiens	22		
No	11	Les Bourgeons	22		
No	7	Les Érablières	21		
No	2	Les Chanceux	19		
No	22	Les Colombes	16		
No	3	Les Chouettes	16		

Meilleures moyennes

Femmes :
159 Charlotte Suhan
154 Georgeline Lanteigne
153 Irène Rail

Hommes :
191 Paul Rivard
175 Émile Fréchette
172 Rosaire Sylvestre

Le gros lot :
64 Madeleine Guignard

Gagnants du tirage de la semaine :
Réal Perron
Gilles Chiasson

Quilles mystères :
116 Églantine Gallagher
174 Émile Fréchette

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Le personnel de l'école Monseigneur-Augustin-Caron ne recule devant rien

Des membres du personnel de l'école Monseigneur-Augustin-Caron ont dû passer la nuit du 8 au 9 novembre dernier dehors pour honorer un pari fait avec les étudiants. Pierre Thomas raconte que la première fois que l'école a fait l'expérience, il y a cinq ans, cela avait créé beaucoup d'excitation chez les jeunes. Cette année, ce qui a retenu l'attention c'est qu'ils étaient dix à coucher au grand air!

C'est dans le cadre du marathon de lecture que les élèves étaient appelés à faire une collecte de fonds. Les jeunes avaient une feuille de commanditaires et allaient voir des gens de la parenté ou des amis pour solliciter des dons. Pour coucher dehors, les élèves devaient relever le défi suivant : amasser au moins

Les enseignants se sont réchauffés près du feu.

15 000 $. De plus, la direction avait prévu que pour chaque 500 $ supplémentaires, un enseignant s'ajouterait.

Le montant total recueilli : 20 400 $. «Les jeunes ont amassé beaucoup plus d'argent qu'on pensait», affirme Pierre Thomas, directeur de l'école. À en croire M. Thomas, ce ne sont pas les projets qui manquent : «On veut payer nos autobus, acheter des instruments de musique et un écran à plasma, etc.» L'école a aussi remis une partie de cette somme à la Croix-Rouge.

Pour les élèves qui rapportaient des montants supérieurs à 100 $, la récompense était une balade en limousine et un repas chez *McDonald's*. En tout, 35 d'entre eux ont réussi à atteindre cet objectif.

Pour ce qui est de l'expérience de coucher dehors, le directeur n'y voit que du positif. «J'ai trouvé ça fantastique. Ça permet de nous rapprocher du personnel», dit-il. Il soutient également que l'atmosphère était excellente et que les parents venaient leur porter du café. Pour l'an prochain, M. Thomas envisage de faire les choses différemment. Histoire de varier et d'apporter du nouveau, il fera peut-être coucher les élèves dans le gymnase.

Pierre Thomas et Nicole D'Hondt

Une belle performance pour l'école Monseigneur-Jean-Noël

L'école Monseigneur-Jean-Noël a récemment reçu une mention honorable pour avoir réalisé un progrès important. L'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE) a présenté, dans un rapport, le profil de neuf écoles qui ont un rendement digne de mention par rapport aux normes provinciales.

L'institution scolaire catholique de Windsor peut être fière des résultats de ses élèves au Test en lecture, écriture et mathématiques. Selon l'OQRE, les étudiants de 6e année de l'école enregistrent les progrès suivants : 91 % d'entre eux ont atteint ou dépassé la norme provinciale en lecture, 95 % en écriture et 95 % en mathématiques! Il est également précisé que ces résultats représentent une belle amélioration par rapport à ceux obtenus par ces mêmes élèves alors qu'ils étaient en 3e année.

La directrice Francine Ringuette n'a que de bons mots pour son équipe en lien avec les résultats obtenus par son école. «Tous les enseignants, de la maternelle à la 8e année, ont un rôle à jouer dans cette

Francine Ringuette, Rose-Ange Leparskas et quelques élèves de 4e année

performance», soutient-elle. Selon Mme Ringuette, c'est grâce au travail d'équipe et à la bonne communication entre les membres du personnel qu'il est possible d'obtenir de tels résultats.

La bonne communication se traduit entre autres par le fait que les professeurs n'hésitent pas à aller aux sessions d'information et à partager leurs connaissances avec les autres, explique-t-elle. «Nous accordons beaucoup d'importance à la qualité de l'enseignement et nous sommes ouverts aux nouvelles initiatives et idées.»

Tous s'entendent pour dire que les compétences linguistiques sont un prérequis essentiel à la réussite scolaire et qu'une école francophone en milieu minoritaire présente des défis très importants. «Si nous voulons sérieusement améliorer nos résultats, il faut bien connaître les besoins de nos élèves et se donner les moyens d'y répondre», affirme Mme Ringuette.

Ouverture officielle
La Ribambelle
de Tilbury et de Pain Court
Le jeudi 24 novembre 2005

Quand : Tilbury à 15 h et Pain Court à 16 h
Où : Dans les locaux de La Ribambelle à l'école St-Francis à Tilbury et l'École secondaire de Pain Court à Pain Court

SVP nous confirmer votre présence au 1-800-575-0674

Venez célébrer avec nous l'ouverture officielle des centres préscolaires La Ribambelle de Tilbury et Pain Court

La réception aura lieu après l'ouverture officielle de La Ribambelle à Pain Court au bureau satellite de Pain Court du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Pour plus de renseignements, vous pouvez nous téléphoner au 1-800-575-0674

la ribambelle

Centre préscolaire et d'enrichissement culturel francophone de London

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Un nouveau programme pour augmenter l'activité physique dans les écoles

Ross Minnis, professeur d'éducation physique à l'école St-Jean-Baptiste, à Amherstburg, a annoncé récemment une initiative des plus réjouissantes concernant l'importance de promouvoir l'activité physique dans les écoles.

Une vingtaine d'enseignants en éducation physique ont fait partie de l'équipe de rédaction du document qui sortira avant Noël. Ce programme novateur s'adressera aux jeunes de la 1re à la 8e année et s'appliquera à toutes les écoles de la province. Lors de la dernière réunion du Conseil scolaire, M. Minnis a présenté l'ébauche du document en question.

L'activité physique est au premier plan dans les écoles.

Le but premier de cette initiative est qu'à chaque jour les élèves fassent au moins 20 minutes d'activité pendant lesquelles le rythme cardiaque reste assez élevé et soutenu pour que ce soit bénéfique. Parmi les activités proposées, il y a : Imaginer et bouger (1re, 2e et 3e années), Chasse aux épingles à linge (4e, 5e et 6e années) et Golf au disque (7e et 8e années). Le document contient également plusieurs exemples d'exercices et d'étirements.

«Un consultant en santé et sécurité pour les écoles que j'ai rencontré m'a dit quelque chose qui m'a beaucoup marqué, explique M. Minnis. La phrase en question était *Cette initiative est limitée seulement par l'enthousiasme et la créativité des individus impliqués*. Je vais m'inspirer de ces paroles pour tirer le maximum de cette initiative.»

L'Ontario Physical Health and Education Association (OPHEA) est l'organisme à qui le ministère de l'Éducation a confié la rédaction du document. «J'ai travaillé pour l'OPHEA et pour le ministère dans le passé, précise M. Minnis. Ils ont fait appel à moi pour aider à rédiger le document en français.»

Selon le professeur d'éducation physique, le document final contiendra une vingtaine de pages par niveau. M. Minnis, qui est très enthousiasmé par ce projet, mentionne également les bienfaits d'avoir retiré les machines distributrices de chocolat et de boissons gazeuses dans les écoles afin de les remplacer par du jus et de l'eau. Pour ce qui est du programme, il croit que «cela aidera non seulement les élèves mais aussi les enseignants».

Ingénieur en herbe

Les élèves de 1re année (classe de Myrna Abou-Dib) de l'école St-Edmond ont réalisé des structures dans le cadre du cours de science et technologie. Photo : Nathan et sa réalisation

Grand Partage 2005 : du 5 au 12 décembre

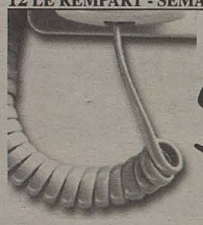
Chaque année, la Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Jérôme prépare environ 75 paniers pour les familles francophones démunies de la région. Cette année, le comité du Grand Partage veut prélever des dons non-périssables et de l'argent comptant pour la campagne de 2005.

Pour les écoles élémentaires de la région de Windsor-Essex-Kent, le but sera de prélever 25 000 denrées non-périssables. Au niveau secondaire de Windsor-Essex, un «Bowl-A-thon» sera organisé le 7 décembre 2005. Il y aura deux sessions de bowling : la première aura lieu de 9 h 30 à 11 h, et la deuxième débutera vers 12 h 15 pour se terminer vers 13 h 45 (à temps pour les autobus). Le comité du Festival francophone payera les frais du bowling et le transport pour les élèves.

Il y aura de la place pour 32 équipes de quilleurs et chacune d'entre elles comprendra 5 personnes (160 élèves au total par école secondaire). Les étudiants devront prélever un minimum de 25 $ chacun pour participer à cet événement. Les élèves joueront deux joutes de quilles dans une ambiance du temps des Fêtes. Prochainement, les formulaires de collecte de fonds seront préparés pour être distribués dans les écoles secondaires l'Essor et E.J. Lajeunesse.

Dans chacune des écoles secondaires, l'étudiant(e) qui prélèvera le plus gros montant d'argent pour la campagne du Grand Partage 2005 recevra un prix (possiblement des laissez-passer pour Silver City).

Le personnel requis pour l'activité sera de quatre professeurs de chaque école pour le contrôle dans les autobus. Le rôle de l'enseignant sera de ramasser l'argent lorsque l'élève montera dans l'autobus pour s'assurer que chaque jeune ait le montant minimum nécessaire pour participer à l'activité. Au nom du comité du Grand Partage 2005 de Place Concorde et de la paroisse St-Jérôme, merci à l'avance pour votre temps et votre grande générosité.



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette,
(519) 972-1000
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada,
compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue,
Service : Duane Lanoue
85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue
Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad,
Me Judy Aikman-Springer, 595 ch.
Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles
(angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES

Place Concorde
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et
salles de réceptions,

CHAUSSURES

Shoe Box
Claudine Thibodeau
352 Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALES

Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais
735-4545

COMPTABLES

BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow,
C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte
contre les agressions sexuelles
Windsor/Essex
1407 rue Ottawa
253-3100

DENTISTES

Dre Rana Diwan
993 rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court
944-2958.

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa
971-6246 ou
258-4528
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store,
Pierrette Plante
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit
hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de
Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle
de Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTES

Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PRÊTEURS AUX PME

Société d'aide au développement
des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex,
776-4611

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement
Residence
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est,
256-6256

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance
739-3078

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des
Franco-Ontariennes,
Estelle Vaillancourt : **734-7936;**
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol,
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles
de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Shelley Beaumont **250-7875,**
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-français
de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu,
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS

Association francophone des
Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES

416-657 2229
ou
1-877-679 2229

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au (519) 948-4139

Windsor, 39e année, no 45 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 30 novembre au 6 décembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Place Concorde inaugure la salle Robert Vallée

Ginette, Paul et Lorette Vallée ainsi que Lise Galuga lors de la cérémonie inaugurale

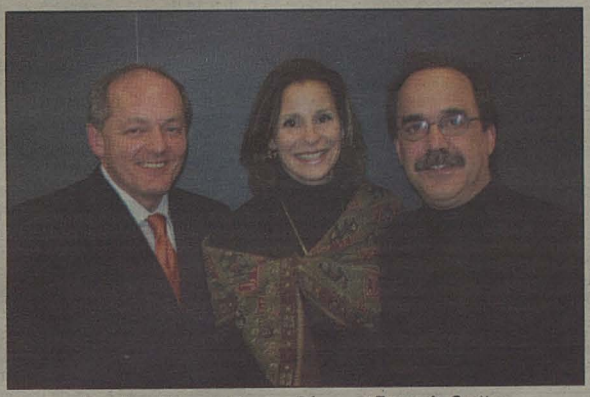
Article en page 4

Pour le plaisir de fêter l'arrivée du Beaujolais Nouveau

Des amateurs de vin se sont retrouvés au Café du Marquis, en banlieue de Detroit.

Article en page 6

L'Envolée accueillera peut-être ses premiers élèves du secondaire



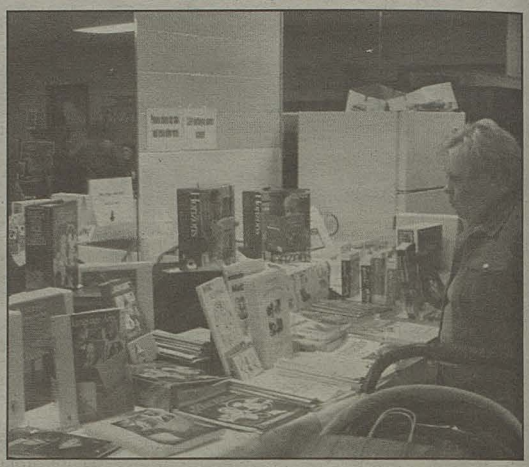
Jean-Luc Bernard, Denyse Bérecz et François Gratton ont rencontré le comité des parents de l'école L'Envolée.

Article en page 3

Une première pour les nouveaux parents à Place Concorde

Richard Caumartin

Pour la première fois de son histoire, Place Concorde était l'hôte et commanditaire d'un événement public communautaire à grande échelle avec une exposition destinée aux jeunes parents de la région. La Foire parentale de la grossesse et de la naissance montraient des kiosques de toutes sortes sur les produits et services offerts dans la région. Des trucs, sessions d'information et thérapies alternatives étaient présentés dans la grande salle communautaire de Place Concorde où plus de 600 personnes ont franchi les portes.



Des kiosques de toutes sortes sur les produits et les services offerts dans la région étaient présentés.

De plus, le réputé pédiatre Jack Newman, diplômé de l'école de médecine de l'Université de Toronto, rencontrait les futurs parents pour leur parler de l'allaitement naturel. En 1984, il a établi la première clinique d'allaitement en milieu hospitalier au Canada à l'hopitâl pour enfants de Toronto. Il a pratiqué au Canada, en Nouvelle-Zélande et en Afrique du Sud, où il a pris conscience de l'importance de l'allaitement pour des populations défavorisées, et des catastrophes que la promotion des produits de substitution peut engendrer. Il coordonne actuellement plusieurs cliniques d'allaitement dans les hôpitaux de la région torontoise. Il est consultant pour l'initiative des hôpitaux Amis de bébés de l'UNICEF et est très recherché en tant que conférencier partout en Amérique du Nord et ailleurs.

«Allaiter est la façon naturelle et physiologique de nourrir les bébés et les jeunes enfants, et le lait maternel est spécifiquement destiné aux bébés. Les laits de formule préparés à partir de lait de vache ou de soja (pour la plupart, même les «designer» ne présentent que des similitudes superficielles avec le lait humain, et les publicités qui les présentent autrement sont trompeuses. Allaiter devrait être facile, et exempt de difficultés pour la plupart des mères. Un bon démarrage donne à l'allaitement toutes les chances d'être une expérience heureuse pour la mère comme pour son enfant», expliquait le Dr Newman aux nombreuses mamans venues l'entendre. Ce pédiatre bilingue a pu répondre aux questions du public. Une belle activité qui a permis à de nombreuses familles de passer un samedi agréable en compagnie d'intervenants qualifiés pouvant répondre à leurs attentes.

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Fête de Noël

le dimanche 11 décembre 2005 de 11 h 30 à 14 h

Noël approche et le Père Noël du Club Alouette demande à ses membres actionnaires d'inscrire leurs enfants âgés de 10 ans et moins à la Fête de Noël
Goûter : 12 h Spectacle : 12 h 30
Photo avec le père Noël et cadeaux pour les enfants

Les petits-enfants sont bienvenues avec inscription de 10 $ chaque

Remplir le formulaire ci-dessous et l'envoyer au Club Alouette, 2418 Central Ave., Windsor, ON N8W 4J3 945-1189
Date limite : le 2 décembre 2005

Nome du membre	Nome du membre
No. du membre	No. du membre
Nom de l'enfant	Nom de l'enfant
Date de naissane	Date de naissane

Visage de chez nous

Rose Lalonde au service de la langue française

Yves Tremblay

Rose Lalonde est retraitée de l'enseignement et travaille actuellement comme directrice générale chez Alpha Mot de passe. La dame au sourire contagieux a passé sa vie à enseigner et à promouvoir la langue française. Difficile de croire qu'elle a fait presque tout son secondaire en anglais.

Mme Lalonde est née dans le petit village de Belle Rivière. C'est là qu'elle a grandi et étudié. «J'ai fait tout mon primaire en français mais j'ai dû étudier en anglais par la suite puisqu'il n'y avait pas d'école secondaire française à Belle Rivière», dit-elle. En effet, il y avait à l'époque des écoles catholiques dites à deux paliers. Elle a donc suivi un cours de français «spécial» durant son secondaire. Ce cours de niveau avancé était donné par un francophone et comprenait de la littérature, de la grammaire et de l'orthographe.

Mme Lalonde affirme que les gens étaient mal à l'aise de parler français à l'époque. «Même avec mes amis francophones, les conversations

Rose Lalonde

se passaient en anglais parce qu'on faisait rire de nous», confie-t-elle. Elle a tout de même réussi à conserver la langue surtout grâce au fait qu'à la maison elle parlait uniquement français avec ses parents. «Avec mes frères et sœurs, c'était en anglais jusqu'à ce que mes parents nous disent de parler français.», ajoute-t-elle.

Après son secondaire, Mme Lalonde a fréquenté l'Université de Windsor puis est allée étudier à l'école normale à Ottawa pendant un an pour pouvoir enseigner. «On n'avait pas besoin de baccaleuréat dans le temps», précise-t-elle. Puis, elle a tout de même décidé de faire son B.A. à temps partiel tout en travaillant. «J'ai commencé à enseigner en 1973 à l'école Saint-Ambroise à St. Joachim. J'ai fait ça pendant 30 ans!», raconte-t-elle avec le sourire.

Après son marriage, elle est venue s'établir à Windsor. Ses parents, ainsi qu'un de ses frères, restent toujours à Belle Rivière. Elle soutient que le fait d'avoir pu garder son français la surprend encore.

Quand elle a pris sa retraite de l'enseignement, elle a été embauchée au Centre Alpha Mot de passe comme formatrice. Aujourd'hui, c'est elle qui s'occupe de l'administration du Centre. «On aide les gens qui ont de la difficulté à se trouver un emploi. On offre aussi des cours de formation de base qui permettent à un apprenant d'aller étudier au collège.» Le Centre comble une vingtaine d'apprenants actifs. Les adultes de 18 ans ou plus qui ont un niveau de lecture insuffisantt pour fonctionner dans la vie et au travail sont les bienvenus.

L'Envolée accueillera peut-être ses premiers élèves du secondaire ?

Richard Caumartin

Le comité des parents de l'école L'Envolée de Windsor s'est réuni le 15 novembre dernier pour discuter du projet de construction d'une école secondaire publique dans la région. Pour l'occasion, le directeur de l'éducation du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) Jean-Luc Bernard, ainsi que le conseiller scolaire François Gratton étaient présents pour une mise au point sur le dossier.

Le CSDCSO a reçu du ministère de l'Éducation plusieurs millions de dollars pour bâtir une école secondaire de 500 places élèves qui viendra appuyer les efforts de L'Envolée et permettre à ses élèves de poursuivre leurs études en français au public. La directrice, Denyse Bérecz, et nombre de parents pressés de voir enfin se réaliser le projet, ont écouté attentivement le rapport que leur apportait MM. Bernard et Gratton. Selon eux, il n'y aurait pas de terrain disponible en ce moment à Windsor qui serait convenable pour la construction d'une école secondaire. Le Conseil chercherait à mettre la main sur un terrain de 10 à 12 acres et, selon François Gratton, l'endroit idéal pour débuter le plus tôt possible serait à LaSalle.

Ce commentaire a suscité des réactions partagées chez les parents et les membres du conseil de consultation de L'Envolée en raison de la distance à parcourir en autobus scolaire, ainsi que le trafic matinal de la voie rapide E.C. Row. La majorité des intervenants n'ont pas appuyé cette alternative et ont plutôt penché pour celle de Jean-Luc Bernard.

«Il faut penser en fonction de l'avenir, des 50 prochaines années, insistait le directeur de l'éducation. Il faut être conscient que la construction de la nouvelle école ne sera pas terminée avant 2010 ou même 2012. Le fait de contempler l'idée d'acheter une école existante et de la rénover reste une solution plausible. Notre premier choix d'emplacement reste Windsor, le deuxième Lasalle, puis Tecumseh. La solution idéale temporaire serait probablement d'ouvrir des classes de 9e et 10e années à Windsor, peut-être même à l'école L'Envolée, le temps que nous trouvions un terrain et que l'on bâtisse l'école.»

Cette dernière suggestion a semblé faire l'unanimité chez les parents plutôt que de voir leurs enfants faire leurs études secondaires à Lasalle, ceux-ci préférant le statu quo dans l'attente qu'un terrain se libère à Windsor. Si le CSDCSO décide d'aller de l'avant avec les classes temporaires à L'Envolée, il en coûtera approximativement 850 000 $ pour les rénovations, budget puisé à même le montant initial du projet de l'école secondaire.

Un dossier à suivre...

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

RIVERSIDE KEG STEAKHOUSE & BAR
1 RIVERSIDE DRIVE WEST, UNIT 101
WINDSOR (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **24 décembre 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Le Club Alouette fait un don à l'association des *Big Brothers and Big Sisters*

Yves Tremblay

Grâce à des fonds amassés lors d'un défilé mode qu'il a organisé en septembre dernier, le Club Alouette a pu faire un don de 1 500 $ à l'association des *Big Brothers and Big Sisters* de Windsor-Essex. C'est le comité social du Club qui s'est occupé d'organiser le défilé.

Pierre Asselin, directeur du Club, était fier du travail de toute l'équipe. «C'est la première fois qu'on fait ça», souligne-t-il. Il louange particulièrement le travail de Nancy Trudell, membre du comité social et coordonnatrice du défilé. «Elle a mis beaucoup d'énergie dans cette organisation», dit-il. Elle a, entre autres, fait la tournée des magasins pour trouver des gens intéressés à prêter des vêtements. Une centaine de personnes ont assisté à l'événement.

Wendy Leigh est directrice exécutive de l'association des *Big Brothers and Big Sisters* de Windsor-Essex, laquelle fêtera ses 30 ans en février prochain. Elle explique que ce chèque est pour eux un bonus et que cela n'a pas nécessité beaucoup de travail de leur part. Elle a tenu à remercier chaleureusement le Club Alouette pour son initiative et à souligner particulièrement le travail de Nancy Trudell.

Nancy Trudell, Suzette Goldman, Wendy Leigh et Pierre Asselin

L'organisme aide, sur une base hebdomadaire, des jeunes âgés entre 6 et 16 ans qui ont besoin d'un ami spécial. L'association parrainée par Centraide a, entre autres, pour mission de faire en sorte qu'ils aient une bonne estime d'eux-mêmes. Cela se fait selon la formule suivante : les filles sont jumelées à une grande sœur et les garçons à un grand frère. Les jeunes leur sont référés par différentes organisations. L'équipe de Windsor-Essex comprend 14 employés. À l'heure actuelle, 219 enfants bénéficient du soutien qu'offre l'association et 214 autres sont en attente d'être jumelés à un grand frère ou une grande sœur.

Le Collège Boréal et Connexion-Emploi ont le plaisir de vous inviter à

L'ouverture officielle

de leurs nouveaux bureaux à Windsor

le mardi 6 décembre de 17 h à 19 h

à la Place Concorde
7515, promenade Forest Glade

Bienvenue à tous !

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Réservez votre place
519.948.6019

Place Concorde a inauguré la salle Robert Vallée

Yves Tremblay

Les membres de la famille de Robert Vallée, ex-président de Place Concorde décédé en 2002, n'allaient pas manquer l'inauguration d'une salle à son nom le 18 novembre dernier, à Place Concorde. L'hommage se voulait une façon de souligner son apport immense à la communauté francophone de la région. C'est le comité de gestion du centre multidisciplinaire qui a soumis l'idée au conseil d'administration de Place Concorde et qui a approuvée de façon consensuelle.

Des membres de la famille Vallée

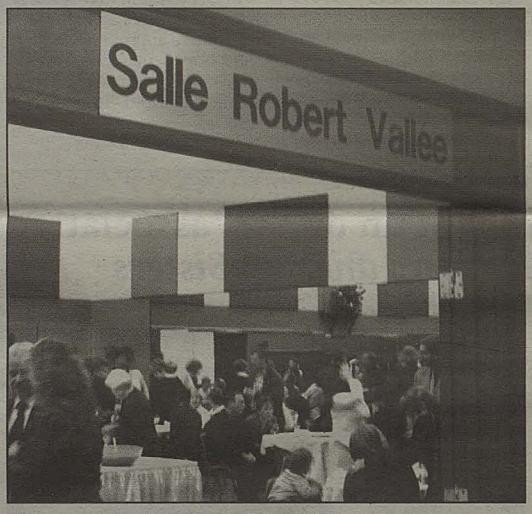
Joseph Picard

Joseph Bisnaire, président de Place Concorde, a d'abord pris la parole pour souhaiter la bienvenue à tous et a souligné l'engagement de M. Vallée et son implication dans la communauté francophone. «On célèbre sa vie et ses accomplissements, a-t-il affirmé. Sa famille doit certainement l'honorer.»

Puis, Joseph Picard, surintendant au Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest et ex-collègue de M. Vallée, s'est adressé à la famille. Il a, entre autres, insisté sur le rôle que celui qui a été directeur de plusieurs écoles a joué dans la croissance de la communauté francophone locale. Il a aussi rappelé qu'il était un catholique convaincu et convaincant, un enseignant et pédagogue modèle et un père de famille exemplaire. «Robert, ensemble, nous te disons merci», a-t-il conclu.

Valerie Hodgins, agente communautaire à Place Concorde, avec l'aide de son adjointe Mélissa Simard, s'est occupée de faire un montage de photos, de préparer un clip Powerpoint sur la vie de M. Vallée et de comuniquer avec sa famille. Au terme de la présentation, accompagnée de la chanson *Prendre un enfant* d'Yves Duteil, la famille a applaudi. Ce moment rempli d'émotion a démontré à quel point M. Vallée était apprécié des siens.

Joseph Bisnaire



La salle Robert Vallée

M. Bisnaire est ensuite venu lire une plaque commémorative en l'honneur de M. Vallée. Puis, quelques membres de la famille ont coupé le ruban, symbole de l'inauguration officielle de la salle. «On aimerait remercier les gens de Place Concorde pour tout leur travail et pour le bel hommage rendu à mon père», a fait valoir Lise Galuga, après la coupe du ruban.

Quant à lui, Didier Marotte, directeur général de Place Concorde a louangé les qualités de celui qui était pour lui son ami et son mentor. Il parle de M. Vallée comme d'un homme passionné qui a fait de grandes réalisations.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Édith Guillemette, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Deloitte & Touche

LES HEBDOS SÉLECT

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 70 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal *Le Rempart* à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Pour une entreprise, les avantages du commerce électronique sont considérables

Yves Tremblay

Place Concorde était l'hôte d'un atelier d'initiation au commerce électronique le 14 novembre dernier. La formation s'est déroulée pendant toute la journée. Guilda Dubois Ziler, libraire, son fils Phillip, webmestre et Micheline Boisvert, conseillère en emploi pour le Centre de ressources Emploi – Windsor (CRE-W), sont venus assister à l'atelier donné par Natalie Allaire du département Étudiants bien branchés (EBB) du Collège Boréal.

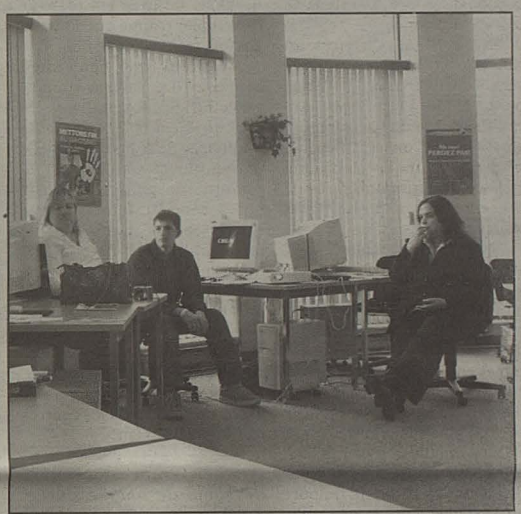
Natalie Allaire, animatrice de l'atelier

EBB offre aux petites et moyennes entreprises (PME) de brèves séances pratiques de formation Internet et de commerce électronique. Les services d'EBB sont fournis par les étudiants de niveau postsecondaire qualifiés pour offrir à des entreprises canadiennes une formation adaptée sur la manière dont ces dernières peuvent utiliser les technologies d'aujourd'hui à leur avantage.

Mme Allaire était venue de Sudbury pour donner son premier atelier. «Étudiants bien branchés offre la possibilité aux étudiants d'avoir un emploi et d'acquérir de l'expérience dans le domaine de l'informatique, soutient-elle. Le but du projet est d'initier les gens à Internet, à la suite Microsoft, etc.» Elle a, entre autres, parlé des avantages pour une entreprise d'être trouvable sur le Web car cela permet de sauver du temps et de l'argent.

Quant à lui, Léo Audette était présent à titre d'agent de projets en économie du savoir pour le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la région du Centre-Sud-Ouest. Il était venu de Welland pour l'occasion. «Quand on suit un projet, on le fait d'un bout à l'autre», soutient-il.

L'économie du savoir est l'un des quatre volets mis de l'avant par le RDÉE, les autres étant la jeunesse, le développement rural et le tourisme. De façon plus générale, «le RDÉE aide les groupes communautaires à trouver le financement pour les projets en région», fait valoir M. Audette. Selon lui, ce genre d'atelier est une belle occasion pour les gens d'affaires d'apprendre à faire une utilisation optimale de la gamme d'interactions possibles sur Internet. «On essaie de leur donner les meilleurs outils possibles pour qu'ils puissent adapter leurs objectifs à la technologie Internet», explique-t-il.



Guilda Dubois Ziler, son fils Phillip et Natalie Allaire

Des vaches dorlotées... comme on aimerait l'être

Terry Meagher

«Une vache devrait passer 14 heures par jour couchée». Voilà une déclaration qui a l'air bien banale et sans intérêt. Mais ce qui peut être une question futile pour l'un peut être une question vitale pour un autre. Les fermiers ont toujours reconnu l'importance du confort et du repos pour leurs vaches. Cependant, depuis 1990, lorsque les vaches ont commencé à être plus productives et plus grosses, les fermiers ontariens ont commencé à dépenser des millions de dollars chaque année pour le confort de leurs animaux.

Les fermiers ontariens dépensent des millions pour le confort de leurs animaux.

«Les vaches sont plus productives si elles peuvent réduire le poids sur leurs pattes», déclare Harold House, un ingénieur spécialisé dans la construction de fermes, au ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. De plus, elles vivent plus longtemps.

Tôt dans les années 1990, des fermiers par centaines ont commencé à installer des matelas à vaches. Au début, les matelas étaient faits de pneus recyclés, mais ils sont devenus plus élaborés avec des matelas haut de gamme remplis de mousse. On en trouve de trois grandeurs : ils vont du format régulier au grand format de 58 pouces de largeur ou format «queen». Pour plus de confort, les matelas sont souvent recouverts de copeaux de bois, mais on préfère de plus en plus le sable parce qu'il est plus hygiénique : les bactéries ne peuvent s'y développer.

Les granges comme les autoroutes urbaines peuvent être affligées par de l'air de mauvaise qualité. Les fermiers ont résolu le problème pour leurs vaches, en utilisant la ventilation naturelle à l'aide de cheminées dans les plafonds et de rideaux contrôlés par la température qui s'ouvrent et se ferment le long des murs.

La température idéale pour les vaches se situe entre 4 et 20 °C. Dans la chaleur de l'été, les ventilateurs créent une brise légère dans la grange de telle sorte que la vie ne devient jamais insupportable pour la reine de la salle de traite. Parfois il y a des systèmes de gicleurs suspendus.

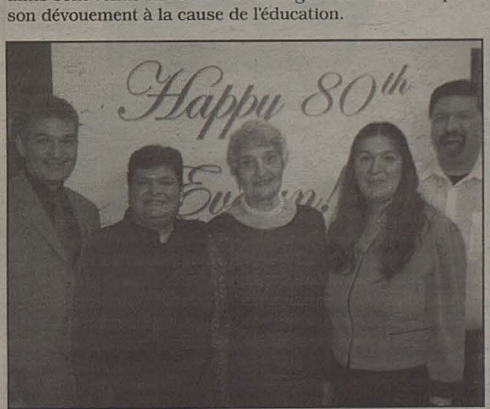
Mais ce n'est pas la place pour les soupers à la chandelle. «Un endroit bien éclairé avec des lumières de plus grande intensité est ce qu'il y a de préférable pour le fermier et les vaches», ajoute M. House.

Quelle belle vie!

Cet article a été produit avec l'aide du Conseil de l'adaptation agricole et du Collège de Kemptville, Université de Guelph.

Evelyn Lambert célèbre son 80e anniversaire

Evelyn Lambert, très connue dans la communauté pour son engagement en éducation célébrait le 12 novembre dernier son 80e anniversaire à Place Concorde. Elle a enseigné l'anglais à de nombreux jeunes hommes et femmes de la région et est l'épouse de feu Eugène Lambert. Ce dernier enseignait le français dans les écoles d'immersion St. Peters, St. Andrews, St-Jean-Vianney et St. Angelos. Elle a finalement tiré sa révérence en 1986. Nombre de ses élèves, parents et amis sont venus lui rendre hommage et la remercier pour son dévouement à la cause de l'éducation.



Evelyn Lambert entourée de quatre de ses six enfants, soit Michel, Joanne, Trudy et Jean.

Un livre sur les aînés dans les foyers de longue durée

Yves Tremblay

Daniel Boudreau est en contact avec les personnes âgées depuis 30 ans. Son expérience comme préposé dans les foyers de soins de longue durée l'a incité à écrire un livre. Le portrait qu'il dresse du système est peu reluisant et vise à conscientiser la population face au traitement réservé aux aînés.

Né à Nicolas Denys au Nouveau-Brunswick, l'auteur a vécu à Québec pendant 17 ans où il a étudié à l'Université Laval. Il possède un baccalauréat en théologie, un certificat en pédagogie et une spécialisation en sexualité humaine. Il réside présentement à Bathurst au Nouveau-Brunswick.

M. Boudreau explique qu'il se fait le porte-parole des personnes âgées dans son ouvrage intitulé *Foyers de soins de longue durée*. Il attaque toutes les instances du système actuel et remet en question les moyens employés pour traiter les «bâtisseurs d'hier». «J'ai écrit ce livre en guise de remerciement et de reconnaissance envers les personnes âgées, dit-il. J'avais des choses à dire par rapport au système dans lequel elles doivent fonctionner.»

Il parle, entre autres, de la rapidité avec laquelle la contention est donnée, de la négligence face aux plaies de lit, du manque de respect envers les personnes âgées, des chutes non justifiées et des ecchymoses non expliquées. «En 2005, il ne devrait y avoir aucune personne âgée avec des plaies de lit. Cela consiste en une affliction grave», fait-il valoir. Le livre est ponctué d'exemples d'abus qui donnent parfois froid dans le dos.

L'auteur met également beaucoup d'accent sur l'importance de «déshospitaliser» les foyers de soins. Selon lui, la surcharge de travail à laquelle les employés font face et la quantité de paperasse qu'ils ont à remplir font en sorte que les aînés manquent, de façon frappante, de contacts humains. Il ajoute que leur vie sociale est plutôt limitée puisque les activités se résument souvent au bingo et aux cartes. «Chaque personne a une histoire, soutient M. Boudreau. Malheureusement, il n'y a pas assez de gens dans les centres qui s'y intéressent.»

Daniel Boudreau, *Foyers de soins de longue durée*, Éditions de la Francophonie, Distribution Univers, 112 pages. Ce livre est disponible à Shoe Box II à Tecumseh.

Pour le plaisir de fêter l'arrivée du Beaujolais Nouveau

(Y.T.) *Creative Cultural Weavers* (*CCW*), organisation sans but lucratif de Detroit, invitait les intéressés à venir participer à une soirée tout en saveur le 17 novembre dernier. C'était en effet le 3e jeudi du mois et les Françaises d'origine du comité tenaient à souligner l'arrivée du Vin Nouveau, le Beaujolais, événement d'envergure internationale depuis des années. À ce jour, plus de 44 millions de litres d'un vin rouge doux, jeune mais inimitable, se répandent sur la France et de nombreux pays, à travers le monde.

Une cinquantaine de personnes s'étaient rassemblées au *Café du Marquis* à Royal Oak, en banlieue de Detroit, pour discuter autour d'un bon vin et déguster d'excellents fromages. Marianne Labous, trésorière pour CCW, accueillait les invités à l'entrée avec un sourire radieux. Parmi les participants, certains étaient de vrais amateurs de vin et d'autres venaient pour leur simple plaisir ou pour être en contact avec des gens de différentes cultures.

Le vin venait de *Clover Leaf Fine Wine & Spirits*, situé à Southfield, en banlieue de Detroit. «Nous avons commandé 48 bouteilles. Mais

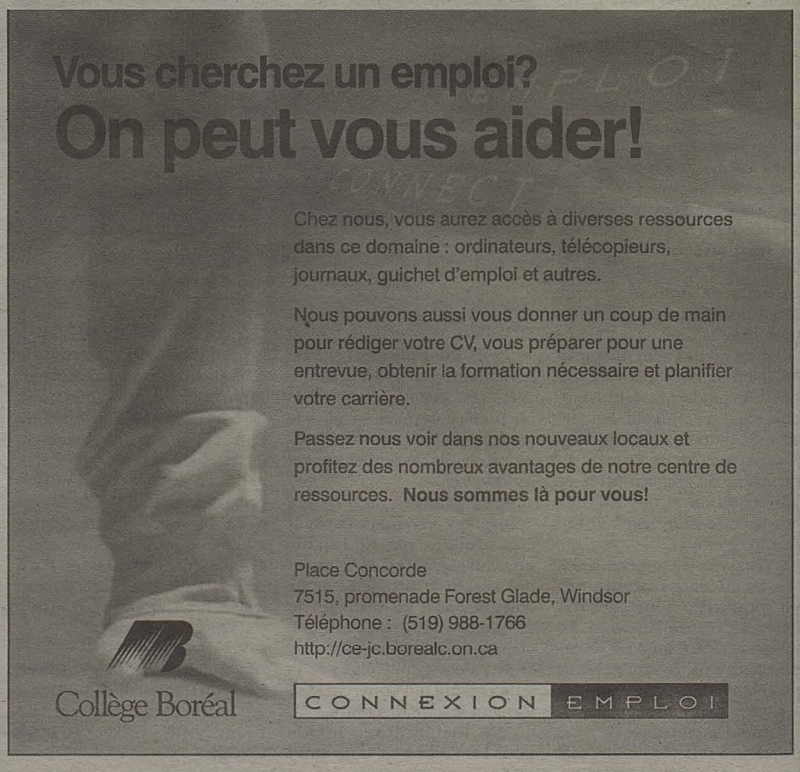
Stéphane Labous

nous ne boirons pas tout ça», précise Mme Labous, sourire aux lèvres. Les invités avaient l'occasion de goûter à deux sortes de Beaujolais : le Georges Duboeuf (12 % d'alcool) et le Albert Bichot (12,5 % d'alcool). Parmi les fromages, il y avait le Manchego, importé d'Espagne, qui se mariait merveilleusement bien à l'arôme fruité du Beaujolais.

Ce sont les maris des membres du comité qui s'occupaient de servir le vin pendant la soirée. Stéphane Labous, Clément Grisard et Gilles Dubourg s'acquittaient de leur tâche tout en donnant quelques précisions sur les origines de la tradition et les procédés de fabrication.

Le goût du vin dépend surtout de la qualité des raisins, du sol et de l'exposition au soleil. Le Beaujolais est différent entre autres parce que les pieds de vigne sont plus jeunes et parce que la fermentation carbonique est utilisée pour obtenir davantage de fruit et de fraîcheur.

Une fois les participants arrivés, les membres du comité se sont occupés de former des équipes de cinq ou six personnes pour jouer à un quizz sur le Beaujolais Nouveau. Les gens ont pu apprendre entre autres que le phénomène «Beaujolais Nouveau» a commencé en 1951, et qu'en 1990, c'est devenu un succès mondial. On en parle aujourd'hui dans les journaux, dans les revues, à la radio, à la télévision, etc. Il est une image de la France.



Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

Bonnes nouvelles du système

Durant le mois d'octobre, des activités ont eu lieu dans les écoles et les bureaux du Conseil mettant en valeur les exploits de nos élèves et du personnel. En voici quelques-unes.

Silence, on tourne!

Le lundi 17 octobre, l'équipe de Méga TFO visitait l'école élémentaire Antonine-Maillet à Oshawa pour tourner des clips dans le cadre de l'émission Mégallô. Plusieurs serviront à la promotion du programme de tirelires lancé par l'UNICEF. D'autres clips promotionnels de l'émission Mégallô seront diffusés plus tard dans le courant de l'année.

Le rapport Gomery

Un reportage sur le rapport Gomery a été enregistré au Collège français par Radio-Canada. Certains élèves des classes de M. Tourangeau et Mme Audet ont pu faire valoir leurs connaissances politiques auprès des journalistes. Ces derniers ont été fascinés par les connaissances des étudiants.

Le reportage a été diffusé sur les ondes de Radio-Canada le 2 novembre dernier à 17 h dans le cadre des nouvelles de l'Ontario.

Un écrivain au Collège français

L'enseignant Francis Chalifoux du Collège français de Toronto a publié un roman sur les victimes de l'abus intitulé «After». Le lancement a eu lieu le 21 octobre dernier au *Spoke Club* à Toronto.

Des journalistes dans nos écoles

Des élèves de l'école secondaire Étienne-Brûlé ont écrit des articles pour le *journal* Le Métropolitain. Certains ont été publiés dans les pages scolaires, l'un d'entre eux s'est même retrouvé dans les pages éditoriales de l'hebdomadaire torontois.

Au sein de l'administration

• Meilleur départ : Cette initiative continue à mobiliser le personnel cadre afin d'assurer une gamme de services de garde pour les communautés desservies par nos écoles.

Les plans de transition ont été remis au ministère des Services de l'enfance et de la jeunesse le 31 octobre dernier. À ce jour, les cadres travaillent sur la prochaine étape qui est un plan intégré de la vision à long terme de l'initiative.

• Immobilisations : Le personnel de ce secteur travaille à planifier les projets de rénovations pour 2005-06. De plus, l'exercice de la planification du parc immobilier pour les prochaines années mobilise les actions tout en s'occupant des projets de construction pour les nouvelles écoles.

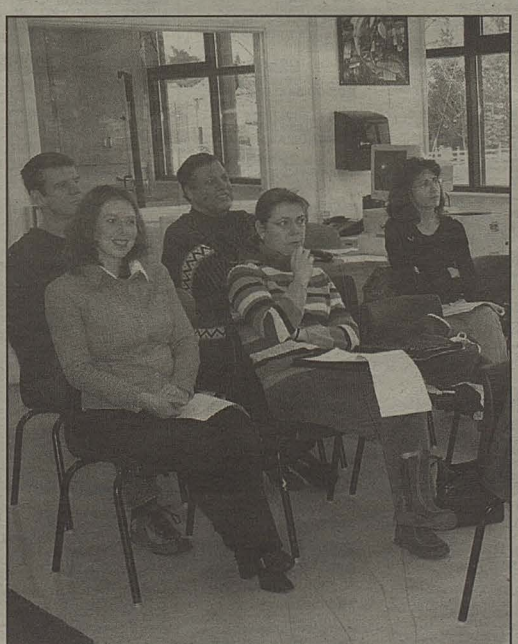
• Affaires : Le travail pour finaliser les états financiers 2005-06 et les prévisions budgétaires révisées pour la fin novembre a été complété.

• Communications : Les efforts pour le dossier des communications ont été maintenus dans le but de mieux faire connaître les initiatives du Conseil. Entre autres, des présentations aux écoles et secteurs sur le Cadre d'imputabilité et de responsabilisation ont débuté.

• Ressources humaines : Le personnel de ce secteur finalise l'exercice d'évaluation des emplois du personnel non syndiqué ainsi que l'élaboration de la grille salariale.

Jean-Luc Bernard, directeur de l'éducation

Les conseillers scolaires ont tenu leur rencontre de novembre à l'Académie de la Moraine.



La délégation du comité de parents de l'Académie de la Moraine a appris qu'une école secondaire serait bientôt construite à Richmond Hill, près des rues Yonge et Major Mackenzie.

Rapport de l'élève-conseillère

Les jeunes font preuve de beaucoup de dynamisme ce mois-ci. Partout, dans les écoles secondaires, ils organisent et participent à toutes sortes d'activités.

École Confédération

À Welland, le mois a commencé avec un concours tenu le 1er novembre. Les élèves ont construit des lance-pierres mais, plutôt que des pierres, ce sont de vieilles citrouilles qui ont servi de munitions. Puis, le 16 novembre, il y a eu une présentation sur le programme charitable du 30 heures de famine entrepris et organisé par Amanda Repella. Le mois se terminera avec des jeux culturels.

École Étienne-Brûlé

Au début du mois, les élèves ont tenu une journée thème «Jaune». Plus tard, il y a eu des présentations pour le Jour du souvenir. Les jeunes ont aussi organisé une vente de «banana splits» et un concours de lancer de ballon-panier pour la Fondation des maladies du cœur.

École Franco-Jeunesse

Tous ont regardé une présentation et observé une minute de silence le Jour du souvenir. Puis, la Semaine Bingo (avec prix) a été lancée le 21 novembre. Finalement, les cours de nutrition se sont poursuivis.

Collège français

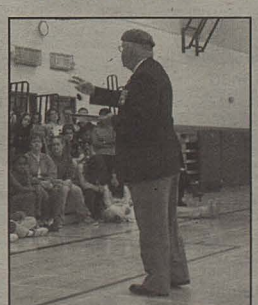
Il y a eu une présentation PowerPoint, organisée par Olivia Dennis, le Jour du souvenir. Les élèves ont aussi tenu une danse pour tous les niveaux. Les adolescents préparent aussi un Café chantant qui aura lieu le 18 décembre.

École Jeunes sans frontières

Il y a eu un concours et une lecture collective de poésie le Jour du souvenir. Le même jour, les élèves ont participé à une danse. Finalement, de nombreux élèves ont participé au Forum du Sud organisé par la FESFO et tenu à l'école Georges-P.-Vanier de Hamilton.

École Gabriel-Dumont

Le Jour du souvenir a été une journée très occupée. Tous sont allés au centre commercial Northland Mall pour participer à une grande présentation. Plus tard dans la journée, un vétéran est venu leur parler dans le gymnase. Le 14 novembre, la Foire de la santé a été tenu à l'école.



Un vétéran a rencontré les élèves de l'école Gabriel-Dumont

Ce n'est pas tout, de nombreuses activités de prélèvement de fonds sont tenues pour aider des élèves qui iront à Saint-Malo. L'école Gabriel-Dumont représentera le Canada au Festival européen du théâtre lycéen francophone.

Les jeunes ont aussi tenu leur premier Rassemblement scolaire mensuel et visionné un film préparé par le Conseil d'école. Le 16 novembre était la journée noir et blanc. Puis, le 18 novembre, il y a eu une danse hawaïenne avec l'école catholique adjacente (Monseigneur-Bruyère). Le mois se terminera avec une journée chic le 25 novembre. Tous devront porter leurs plus beaux vêtements.

École Le Caron

Un des élèves de cette école, Raymond Ladouceur, ira au Guatemala pour aider à rebâtir un village dévasté par une avalanche de boue. Raymond reçoit l'appui du reste de l'école qui tient des activités de prélèvement de fonds. Le 11 novembre, il y a eu une présentation pour le Jour du souvenir. Des discours et des chants avaient été préparés par la classe de 12e de M. Lefebvre et de la musique a été jouée par l'Harmonie. Un nouveau club d'auto-défense et un autre sur l'environnement ont été formés.

Roxanne Covelo, élève-conseillère

Horaire de télévision

Du 3 au 9 décembre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOI&PLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR Fin de la série
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS (R)

11h00
TV5 WALTER
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Lyon vs. PSG FFF Site: Parc des Princes Paris, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA (R)
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS QUILLES Les Pros Site: Salon de quilles Champion Longueuil, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE... (R)
TVA GROUPE INVESTORS

TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDS SPIN SYMPOSIUM (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS GENTILLES ALOUETTES
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Coupe Vanier Université de Saskatchewan vs. Golden Hawks de Wilfrid Laurier SIC Site: Stade Ivor Wynne Hamilton, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 10 déc)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 SOEUR EMMANUELLE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Mon ami Sam* Un gamin vivant seul avec son père voit son chien jugé pour le meurtre d'un mouton. Bobby Edner, Scott Bakula (2000, Drame)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH!
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
Mplus BO2 (R)

18h05
TFO COUPS DE GÉNIES (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *La Momie* Un américain et une anglaise ressuscitent une momie vieille de trois mille ans. Brendan Fraser, Rachel Weisz (1999, Aventure)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART

RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Kings de Los Angeles vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 VARIÉTÉS *Partie 1 de 2 (suite le 10 déc)*
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO JAZZ CABARET
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Meurtre au 1600* Un détective de la police de Washington mène l'enquête sur l'assassinat d'une secrétaire. Wesley Snipes, Diane Lane (1997, Histoire policière)
TFO CINÉMA *Uranus* À la fin de la Deuxième Guerre mondiale, un cabaretier est harassé par des communistes. Gérard Depardieu, Philippe Noiret (1990, Comédie dramatique)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
RDS À COMMUNIQUER

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC CE SOIR ON JOUE

23h45
TVA CINÉMA *Les yeux grands fermés* Une femme avoue à son mari avoir eu des pensées érotiques à l'égard d'un officier. Tom Cruise, Nicole Kidman (1999, Drame psychologique)

0h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ENJEUX (R)
SRC LE GARAGE
Mplus JACKASS (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Une histoire d'amour* Le fils d'un banquier riche s'éprend d'une fille d'immigrés italiens d'origine modeste. Ali McGraw, Ryan O'Neal (1970, Drame de moeurs)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus CONCERT PLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUE CLASSIQUE *Partie 1 de 2 (suite le 11 déc)*
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE Fin de la série
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ ET IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Santa Claus* Un lutin quitte l'atelier de l'oncle Claus et se met au service d'un financier qui menace Noël. Dudley Moore, David Huddleston (1985, Comédie fantaisiste)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h15
TVA CINÉMA *L'aventure des jumelles* Ayant fugué pour aller chez leur grand-mère, des jumelles sont kidnappées par des filous. Ashley Olsen, Mary-Kate Olsen (1992, Comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

18h05
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE (R)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA
Mplus BRITNEY ET KEVIN

19h30
RDS HOCKEY Match des étoiles Lévis
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA CINÉMA *K-19: Terreur sour la mer* Un sous-marin nucléaire soviétique est en danger d'explosion lors de son voyage inaugural. Liam Neeson, Harrison Ford (2002, Drame)
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

21h05
TFO CINÉMA *Goupi mains rouges* La famille Goupi vit dans un village perdu, avec leurs propres lois et sans étrangers. Fernand Ledoux, Robert LeVigan (1942, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COMBATS ULTIMES (R)
SRC PLEINS FEUX
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO À COMMUNIQUER
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h15
TVA CINÉMA *Coeur de cowboy* Un célèbre chanteur country décide de retourner vivre incognito dans son patelin natal. George Strait, Lesley Ann Warren (1992, Drame de moeurs)

23h30
TV5 PANORAMA
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI SECOND REGARD
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 VARIÉTÉS *Partie 1 de 2 (suite le 11 déc)* (R)
RDS GOLF Skins Game Vancouver, Colombie-Britannique (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE RAMEAU D'OLIVIER ET LE FUSIL (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h10
SRC CINÉMA *Spartacus* En 73 avant J.-C., le gladiateur Spartacus est l'instigateur d'une révolte contre Rome. Kirk Douglas, Peter Ustinov

Lundi

19h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Wild du Minnesota vs. Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA SPÉCIAL BLOOPERS *Partie 1 de 2 (suite le 12 déc)* (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH Fin de la série
TFO CINÉMA *Maria Chapdelaine* Les parents de Maria voudraient qu'elle épouse Eutrope Gagnon, mais elle aime un trappeur. Carole Laure, Nick Mancuso (1983, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
RDS SPORTS 30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
RDS EN FORME MAGAZINE (R)

Mardi

19h00
TV5 A 380: L'ENVOL D'UN GÉANT
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAÎTRES ET TOUTOUS
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS DANS LES COULISSES DU HOCKEY
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 7 déc)*
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
RDS L'ÉPOPÉE DES NORDIQUES
TVA KM/H (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LE PROCÈS DES BLEU POUDRE *Partie 4 de 4 (suite du 1 déc)*
TFO CINÉMA *La Ciociara* Cesira et sa fille décident de quitter Rome pour échapper aux bombardements des alliées. Sophia Loren, Robert Loggia (1988, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 LES CARNETS DE L'INDE
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPIN SYMPHOSIUM (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Flames de Calgary vs. Devils du New Jersey LNH Site: Aréna Continental Airlines East Rutherford, New Jersey
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA QUI A TUÉ?
Mplus M. NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 6 déc)*
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TFO FOREVER LÉNINE: HISTOIRE SECRÈTE D'UNE MOMIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *Ambre a disparu* Une fillette de huit ans, disparaît mystérieusement. Miou-Miou, Gérard Rinaldi *Partie 1 de 2 (suite le 14 déc)* (2003, Drame)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Guy de Maupassant* En août 1891, Guy de Maupassant est en panne d'inspiration et rongé par le désespoir. Claude Brasseur, Jean Carmet (1982, Biographie)
Mplus BLOC VJ

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h30
TV5 A 380: L'ENVOL D'UN GÉANT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h45
SRC VÉRO (R)

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Jeudi

19h00
TV5 DOCUMENTAIRES *Partie 1 de 2 (suite le 15 déc)*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA CLODINE REÇOIT À NOËL
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS DANS LES COULISSES DU HOCKEY
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE *Partie 2 de 2 (suite du 1 déc)*
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC DING ET DONG: LA VRAIE HISTOIRE *Partie 2 de 2 (suite du 1 déc)*
TVA DÉLATEURS
TFO CINÉMA *Week-end* Les mésaventures d'un couple qui se rend à la campagne afin de toucher un héritage. Mireille Darc, Jean Yanne (1967, Comédie)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS LE CHEMIN LE PLUS LONG
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Au revoir mon amour* Des époux et des amants multiplient les complots meurtriers et les trahisons. Patricia Arquette, Ellen DeGeneres (1998, Histoire policière)
Mplus JACKASS (R)

23h45
SRC VÉRO

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

0h45
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC LA PETITE VIE (R)
TVA J.E.
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LA PART DES CHOSES
SRC AU-DELÀ DU RÉEL Fin de la série
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Dragons de Verdun vs. Garaga de Saint-Georges LNAH
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC JANETTE
TVA CINÉMA *Comme un garçon* Un play-boy s'humanise en se liant d'amitié avec le fils d'une ex-hippie suicidaire. Hugh Grant, Nicholas Hoult (2002, Comédie dramatique)
TFO UNE ÉCOLE SUR LE TOIT DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES

21h15
TFO CINÉMA *Dersou Ouzala* En 1902, Vladimir Arseniev explore la région d'Ossouri, dans le Taïga. Maxim Munzuk, Yuri Solomin (1975, Documentaire)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Jeu dur* Des chasseurs de primes se retrouvent aux prises avec un gangster assoiffé de vengeance. Michael Dudikoff, Tony Curtis (1997, Histoire policière)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h45
SRC GRANDE OURSE (R)

0h00
RDS LA LIGUE EN QUESTION (R)
RDI LE JOURNAL RDI (R)
TFO 3600 LE REPORTAGE GÉO
Mplus DANSE PLUS

0h25
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer FAUT PAS RÊVER (R) Jeu SO.D.A. (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun VARIÉTÉS (R) Jeu D. (R) Ven H
RDS Lun Mar Mer Jeu VIVRE PLUS (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LA ROUTE GOURMANDE Ven À COMMUNIQUER
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mar ZONE@TUNING (R) Mer QUILLES Les Pros (R) Jeu SOCCER Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA (R) Ven VACANCES NATURE (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar GRANDS DOSSIERS (R) Jeu JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven ÉCRANS DU MONDE
RDS Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Jeu FÊTE FORAINE Ven CINÉMA *Ambre a disparu Partie 1 de 2 (suite le 16 déc)* (2003)
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Mar POKER Séries Mondiales (R) Mer GENTILLES ALOUETTES (R) Ven BONNE CHASSE (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PROFILS (R) Jeu CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun L'ÉNERGIE DE DEMAIN (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar CES ANIMAUX QUI NOUS DÉRANGENT (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu FOREVER LÉNINE: HISTOIRE SECRÈTE D'UNE MOMIE (R) Ven UNE ÉCOLE SUR LE TOIT DU MONDE (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer DANS LES COULISSES DU HOCKEY (R) Jeu HOCKEY Match des étoiles (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar PROFILS Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mar EN FORME MAGAZINE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer DEUXIÈME CHANCE Jeu Ven BIENVENUE À ROME, US! *Partie 1 de 2 (suite le 9 déc)*
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS Mar LA CHIMIE. COM Mer Y PARAÎT QUE... (R) Jeu VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h15
TFO Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun BONNE CHASSE (R) Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu FRENCH IN ACTION (R)

14h40
TFO Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun Mar Mer Jeu CAP RANDOM (R) Ven À COMMUNIQUER
TFO Lun Mar Mer Jeu ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO Lun Mar Mer Jeu BOO! (R) Ven ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)

15h20
TFO Lun Mar Mer Jeu OUI OUI (R)

15h25
TFO Ven OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Lun BILLARD Championnat du circuit professionnel UPA (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO Lun Mar Mer Jeu BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

15h35
TFO Ven BILL JR. (R)

16h00
RDS Jeu SPIN SYMPHOSIUM (R) Ven JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Lun QUILLES Les Pros (R) Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Jeu ZONE@TUNING (R) Ven SOCCER *EN DIRECT* Tirage de la coupe du monde Équipes à communiquer FIFA
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE

Résultats des quilles du 18 novembre 2005 • 9e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :
257 Paul Rivard
Équipes :
225 Émile Fréchette
677 Les Mic Macs
225 Norman Beaudoin
664 Les Canadiens
650 Les Surprenants
Femmes :
1888 Les Surprenants
218 Georgeline Lanteigne
1833 Les Canadiens
207 Madeleine Guignard
1761 Les Mariposas
201 Charlotte Suhan
Hommes :
520 Georgeline Lanteigne
518 Charlotte Suhan
516 Madeleine Guignard
Hommes :
225 Norman Beaudoin
Plus haut triple :
704 Paul Rivard
Équipes :
613 Venance Paquette
585 Aimé Pharand
Classement :
No 20 Les Ananas 42
No 15 Les Mariposas 40
No 6 Les Nuages 38
No 23 Les Aces 37
No 18 Les Canards 36
No 16 Les Coucous 35
No 14 Les Gagnants 35
No 1 Les Sauterelles 34
No 10 Les Boules d'Or 33
No 19 Les Surprenants 32
No 5 Les Étoiles 32
No 24 Les Derniers 32
No 21 Les Dodos 32
No 17 Les Heureux 31
No 8 Les Mic-Macs 31
No 4 Les Troubadours 31
No 13 Les Clairvoyants 29
No 12 Les Canadiens 29
No 9 Les Dangereux 27
No 11 Les Bourgeons 27
No 2 Les Chanceux 24
No 7 Les Érablières 23
No 3 Les Chouettes 21
No 22 Les Colombes 18
Meilleurs moyennes
Femmes :
159 Charlotte Suhan
154 Georgeline Lanteigne
Hommes :
191 Paul Rivard,
Émile Fréchette
Émmanuel Chayer
Le gros lot :
58 Jean-Marie Isabelle
Gagnants du tirage de la semaine :
Aimé Pharand
Raymond Godin
Quilles mystères :
170 Paul Rivard
10 Mariette Labonté
Rita Chicquen

LE 5 DÉCEMBRE NATIONS UNIES — 5 — JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES

Les produits offerts dans le cadre du programme *Le bénévolat, ça marche!*

Les produits offerts dans le cadre du programme *Le bénévolat, ça marche!* comprennent :

• **Un manuel des jeunes** conçu pour les jeunes du Canada âgés de 15 à 30 ans. Il permet de faire le lien entre le bénévolat et l'acquisition de compétences de travail et d'habiletés pratiques. Il traite également de questions plus générales au sujet du bénévolat et offre des renseignements et exercices détaillés sur la façon d'identifier les compétences acquises et de les mettre en valeur dans un curriculum vitae.

• **Un guide des parents** pour aider les parents à se tenir au fait des enjeux du bénévolat et de l'acquisition de compétences. Face à la diminution des ressources en milieu scolaire, il importe que les parents se renseignent davantage sur ce que l'école attend de leurs enfants. Ce guide rédigé dans un style accessible les aide à mieux comprendre ces enjeux.

• **Un guide d'animation** à l'intention des enseignants, conseillers et autres personnes venant en aide aux jeunes. Dans beaucoup d'écoles, on encourage les élèves à entreprendre des démarches auprès d'organismes et de centres d'action bénévole. Les animateurs de l'extérieur et le personnel scolaire doivent se préparer à répondre aux questions des jeunes qui souhaitent savoir où poser leur candidature, comment identifier les compétences acquises via leur placement bénévole puis les intégrer dans un curriculum vitae.

• **Des affiches** illustrant l'importance d'utiliser l'expérience bénévole de manière à aller chercher des compétences de travail utiles. Ces affiches attrayantes seront bien en vue dans les écoles, les bureaux de conseillers pédagogiques, les centres d'action bénévole et leurs organismes affiliés au Canada.

• **Un site Web** rempli d'exercices interactifs et amusants permettant aux jeunes d'explorer la possibilité d'acquérir des compétences par l'entremise du bénévolat. Le site offre des liens importants vers d'autres sites d'information sur les carrières et le bénévolat. Les conseillers peuvent télécharger les plans et exercices offerts dans le guide d'animation à partir du site.

Un dépliant promotionnel pour les animateurs, parents, jeunes et conseillers qui offre de l'information générale et explique comment commander les ressources du programme. Pour plus d'information sur *Le bénévolat, ça marche!*, prière de communiquer avec: communications@volunteer.ca.

ACFO Régionale Windsor-Essex-Kent
Association canadienne-française de l'Ontario

remercie tous les bénévoles de la communauté!

Remerciements tout à fait spécial à notre président, M. Mario Girard!

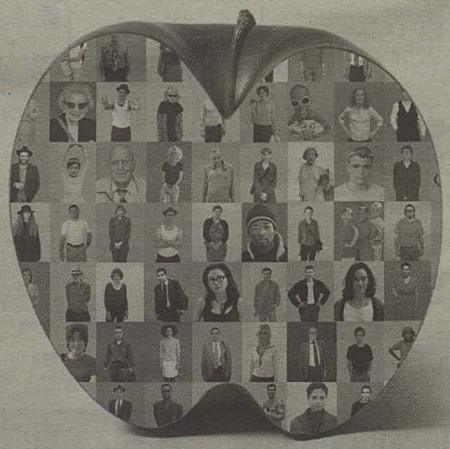
Il oeuvre dans la communauté depuis bon nombre d'années et plus particulièrement à l'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent depuis plus de 2 ans à titre de président.

Remerciements à tous les membres du conseil d'administration :

Mario Girard, président;
Emmanuël Chayer, vice-président;
Carole Gagnon, trésorière; Carole Rainville, secrétaire;
Annette Ivosevich, conseillère;
Annette Phipps et Francine Bézaire, directrices - Windsor;
Paul Chauvin, directeur - Kent;
Vincent Caron et Suzanne Shriver, directeurs - Kent

Le Club Alouette de Windsor profite de cette journée internationale du bénévolat pour remercier tous les membres du conseil d'administration, anciens et actuels, ainsi que les nombreux bénévoles qui offrent leurs temps et énergie au bien-être de notre organisme depuis près de 50 ans.

Bravo et MERCI! Club Alouette



Les membres de la direction et le personnel de l'école L'Envolée sont fiers aujourd'hui de rendre hommage aux parents et nombreux bénévoles qui suivent de près nos succès. Grâce à vous, notre institution scolaire est devenue au fil des ans un endroit où il fait bon vivre, travailler et éduquer les enfants de la région. Un merci tout spécial à vous tous en cette journée internationale du bénévolat!

DECEMBER 5TH UNITED NATIONS INTERNATIONAL VOLUNTEER DAY volunteer.ca — 5 — LE 5 DÉCEMBRE NATIONS UNIES JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES benevoles.ca

Le Club Richelieu de Windsor offre à tous ses membres bénévoles qui font de notre organisme un si grand succès, ses plus vénérables souhaits de remerciement. Autant ceux du passé que les membres actuels, merci pour vos efforts constants dans le cheminement de notre Club vers une francophonie meilleure. De vos bras vous nous portez, de votre courage nous sommes guidés. Mille fois merci et bonne journée internationale du bénévolat!

À ne pas oublier notre **Bal du président** qui aura lieu le **vendredi 16 décembre**, dans la salle La Canadienne, à Place Concorde. Les billets sont présentement vendus par tous les membres du Club Richelieu de Windsor et à Place Concorde. Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Marie Paquin au 739-9557. **Dépêchez-vous à réserver, les billets s'envolent très vite!**

5 Journée internationale des bénévoles

UCFO

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) est très fière de signaler l'apport bénévole de tous ses membres tout au long de l'année. Sans ces gens, notre organisme ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui.

Merci du fond du coeur!

Julienne Lapointe et Solange Laplante sont deux bénévoles dévouées. Ce sont elles qui ont fait le plus de bénévolat durant l'année pour l'Union culturelle de l'UCFO. «Elles sont toujours là quand on en a besoin, rapporte la présidente Hélène Vaillancourt. Elles n'arrêtent pas!» Bravo et merci!

7515 promenade Forest Glade - Windsor - 948-5545

PLACE Concorde

Le conseil d'administration du Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent tient à remercier chaleureusement ses nombreux bénévoles pour leur dévouement et leur générosité. Au fil des ans, ces hommes et ces femmes ont offert leur temps, leur énergie, leurs bras et leur amour pour que Place Concorde devienne le centre communautaire des francophones d'ici. Sans eux, rien n'aurait été possible. Bravo et merci!

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest remercie chaleureusement les bénévoles et les comités de parents de nos écoles qui font que chaque jour, la vie scolaire est une bien meilleure aventure. Les conseillers scolaires, la direction générale et tout le personnel vous disent un grand MERCI en cette journée internationale du bénévolat!

Conseillères et conseillers scolaires

Louise Aitken, David Bellehumeur, Adrien Bézaire, Joseph Bisnaire, Jean Brûlé, président, Gérard Couture, Père Robert Couture, Euclide Forgues, Lucie Guillemette, vice-présidente, Didier Marotte, Céline Vachon, Erica Anderson, élève-conseillère

Administration

Janine Griffore, directrice générale, Georges Groulx, surintendant des affaires, Paul Levac, surintendant de l'éducation, Joseph Picard, surintendant adjoint de l'éducation, Constance Legentil, surintendante de l'éducation, François Lee-Daigle, directeur des ressources humaines

Personnes à la direction des écoles du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Roger Séguin, école St-Antoine, Tecumseh
Philippe Séguin, école Ste-Marguerite-d'Youville, Tecumseh
Marcella Brûlé, école St-Ambroise, St-Joachim
Germaine Quenneville-DiMenna, école St-Paul, Pointe-aux-Roches
Nicole D'hondt/Pierre Thomas, école Mgr-Augustin-Caron, LaSalle
Dianne Delaurier, école Ste-Ursule, McGregor
Mario Poitras, école St-Jean-Baptiste, Amherstburg
Larry Paquette, école St-Michel, Leamington
Michèle Poirier-Stromme, école Pavillon des Jeunes, Belle-Rivière
Bertrand Fournier/Richard Bilodeau, école secondaire l'Essor, Tecumseh
Joël Beaudoin, école Georges-P.-Vanier, Windsor
Francine Ringuette, école Mgr-Jean-Noël, Windsor
Nil Parent, école St-Edmond, Windsor
Pierrette Girard, école Ste-Thérèse, Windsor
Frédéric Rivière/Lynn Szarek, école secondaire E.J. Lajeunesse, Windsor
Michel Bilodeau (directeur par intérim), école Ste-Catherine, Pain Court
Roger Lozon, école St-Francis, Tilbury
Robert Demers, école Ste-Marie, Chatham
Doris Sauvé, école St-Philippe, Grande Pointe
Denise Couture-Bell/Guy Mayer, École secondaire de Pain Court, Pain Court
Raylène Jourdain, école St-Thomas-d'Aquin, Sarnia
Luc Blanchette, école secondaire St-François-Xavier, Sarnia
Monique Castonguay, école Ste-Jeanne-d'Arc, London
Luc Chartrand, école Frère-André, London
Julie-Anne Gareau/Louise Aguiar, école secondaire Mgr-Bruyère, London
Sylvie Boucher, école Ste-Marguerite-Bourgeoys, Woodstock
Claire Budreau, école secondaire Ste-Marie, Woodstock
Marc Pype, école St-Dominique-Savio, Owen Sound

Le Conseil scolaire de district
des écoles catholiques du Sud-Ouest

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette,
(519) 972-1000
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue,
Service : Duane Lanoue
85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad,
Me Judy Aikman-Springer, 595 ch.
Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles
(angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES

Place Concorde
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions,

CHAUSSURES

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352 Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALES

Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais
735-4545

COMPTABLES

BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407 rue Ottawa
253-3100

DENTISTES

Dre Rana Diwan
993 rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court
944-2958.

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa
971-6246 ou
258-4528
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store,
Pierrette Plante
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTES

Dr Dennis Dionne,
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PRÊTEURS AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex,
776-4611

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est,
256-6256

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance
739-3078

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes,
Estelle Vaillancourt : **734-7936;**
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol,
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Shelley Beaumont **250-7875,**
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu,
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW
Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
OU
1-877-679 2229

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au (519) 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Pourquoi les adolescents fument de nos jours ?

Racha Aidiby

Pas besoin de fumer pour s'intégrer

La cigarette est un très grand problème dans notre communauté. On sait généralement pourquoi et comment on a commencé, mais rarement pourquoi on continue. Au début, fumer c'est très drôle, on fume parfois par curiosité de l'interdit. La cause la plus récente est que parfois les copains fument et vous non, alors on t'en propose une et vous acceptez. Les adolescents pensent que comme ils fument, ils sont perçus comme des adultes. Cela est dû à un manque dans l'environnement où cet adolescent vit comme par exemple des problèmes avec ses parents ou autres. Pour s'intégrer dans un groupe plus tard, l'adolescent continue à fumer. Un sondage effectué chez une centaine de fumeurs nous apprend que la plupart des adolescents fument par plaisir et d'autres par besoin. Malgré tous les dangers liés à la cigarette, les adolescents la consomment en connaissant les conséquences. De plus, de nos jours, les jeunes ont un mode de vie difficile. Ils doivent gagner leur vie pour défrayer leurs dépenses souvent plus élevées alors la cigarette est pour eux comme un temps de relaxation, une solution au stress. La raison la plus simple d'après quelques adolescents est qu'ils fument car ils en ont envie, comme toute envie que l'on soulage comme manger, boire et dormir. Enfin, le fumeur adolescent n'est pas un grand drogué, d'ailleurs la plupart de ceux qui ont cessé de fumer affirment qu'ils ont connu moins de difficultés qu'ils ne redoutaient et regrettent d'avoir attendu si longtemps pour se décider. Un conseil venant d'une adolescente et de beaucoup d'autres personnes serait d'essayer de ne plus fumer car c'est un danger qui nuit à votre santé. Courage les adolescents!

Racha Aidiby étudie à l'école secondaire E.J.Lajeunesse

Le défi MAMBO à l'école Ste-Ursule

Les élèves de l'école Ste-Ursule ont participé au défi MAMBO le 16 novembre à 10 h pour 10 minutes. Plusieurs écoles ont participé pour souligner l'importance de la pratique régulière d'activité physique dans nos vies. L'infirmière Gian McKenney de l'unité sanitaire Windsor-Essex s'est jointe à nous pour danser elle aussi. L'école Ste-Ursule a gagné le prix de participation de 100 $!

Dianne Delaurier, directrice

Jacob Damico, Guina McKenney et Alyssa Abbs

Le cri de l'écolier : la paix!

Mohammed Selman

Dans un cri de désespoir, dans un monde où une foudre de haine frappe autour de nous, nous nous demandons où est-elle ? Où se cache-t-elle ? La paix. Est-ce un mythe ou une légende créée par les humains en recherchant ce qu'il y a de mieux, pendant une période de conflit ou bien un joyau précieux et inestimable; qui n'appartiendrait à personne.

L'origine de ce mot utopique «paix» est tout à fait inconnu, par contre nous pouvons remonter le temps jusqu'aux romains. Du latin *Pax*, la Paix qui désigne généralement un statut calme ou tranquille comme une absence de perturbation ou d'agitation. Grosso modo, elle est considérée comme un idéal.

Sur le plan communautaire, la paix désigne l'absence de violence ou de guerre entre groupes humains. En ce sens, la paix entre les nations est l'objectif de plusieurs hommes et organisations comme l'ONU.

Sur le plan individuel, la paix désigne un statut d'esprit personnel, libre de colère, de crainte et plus généralement d'émotion négative. Elle est donc souhaitée pour soi-même et pour les autres, au point de devenir une salutation, comme dans l'arabe, *Salem* qui signifie que la paix soit avec toi.

Symboliquement, la paix n'est pas un absolu mais une recherche permanente. Et que le conflit n'est pas l'opposé de la paix. Il convient dans une démarche de paix de changer le conflit, non pas de le supprimer. Les démarches non violentes personnifient cette démarche du changement pacifique du conflit.

Chaque jour, chaque heure, j'ai la sensation intense que des centaines de voix silencieuses se joignent à la mienne pour rappeler à la raison les chefs de ce monde. En de brefs moments, j'imagine notre terre en paix, j'y vois ces peuples s'épanouir dans le partage; les femmes et les hommes souriant au soleil faisant les moissons, partageant leurs récoltes. Les enfants de la terre se donnant la main et riant et jouant sans crainte; l'argent et l'orgueil abolis, la violence et la peur transformées en paix et amour.

J'imagine également notre terre glorifiée et soignée par ses enfants, qui ne détruisent plus mais construisent ensemble, l'égalité des hommes, des races, des cultures et des religions. Plus de peur! Plus de souffrance! Plus de larmes! Plus de crainte! Ce monde que nous désirons ardemment connaître n'est pas utopique. Si on commence par soi-même, en faisant chaque jour de petits efforts et en restant respectueux face à la vie parce que personne ne viendra nous sauver; nous devrons le faire nous-mêmes. Dites-moi ? Et si on commençait ?

Un encan au profit de l'école Georges-P.-Vanier

Le Club Alouette recevait l'école Georges-P.-Vanier le 18 novembre pour sa levée de fonds annuelle au profit du déjeuner de Noël, du carnaval et du barbecue. familial de fin d'année.

Un souper avait été organisé pour l'occasion par les bénévoles de l'école ainsi qu'un encan silencieux. Des tables avaient été disposées autour de la salle de réception et remplies de nombreux articles offerts généreusement par de nombreux commanditaires. Il s'agissait de 80 prix donnés par les familles des élèves et de nombreux magasins. Des outils de toutes sortes, chandelier en verre réfléchissant, ensembles de soins de la peau et de beauté, assiettes à pizza en céramique, poupées de collection en porcelaine, sac de sport, cadres, horloges, vases en argile, chèques cadeaux et père Noël en fibre optique, toutes sortes de suggestions cadeaux pour le temps des Fêtes au profit des activités des petits.

Le directeur de Georges-P.-Vanier, Joël Beaudoin, accueillait les gens : «Nous sommes très heureux de la participation des parents et membres de notre école. Plus de 125 personnes sont venues nous encourager et participer à notre seule levée de fonds de l'année. Notre objectif est d'amasser un peu plus que l'année dernière, soit plus de 3 500 $.»

Malgré le nombre imposant de participants, les prix étaient un peu moins nombreux et dispendieux cette année. Avec toutes les catastrophes naturelles des derniers mois et l'incertitude des travailleurs de l'automobile, les gens ont tout de même beaucoup donné à de nombreux organismes depuis l'été. La somme recueillie lors de l'encan est de 2 500 $, montant toutefois suffisant pour couvrir les frais des activités proposées.

Joël Beaudoin est pleinement satisfait de l'activité et insiste pour dire que le tout s'est fait dans le plaisir et la bonne humeur. «Je remercie tous ceux qui ont apprécié notre collecte de fonds et les gens qui, malgré un horaire du temps chargé, ont pris la peine de venir nous encourager.

Bravo à nos bénévoles et chapeau aux parents!»

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Les jeunes s'amusent en apprenant la musique à l'école Monseigneur-Augustin-Caron

À l'école Monseigneur-Augustin-Caron, la musique est très valorisée. Tous les midis, des élèves de la 5e à la 8e année se réunissent dans la bibliothèque pour faire résonner leur instrument préféré.

Pierre Thomas, directeur adjoint à l'école, fait lui-même partie d'un groupe et a été professeur de musique pendant six ans. Il raconte qu'il avait envie de faire connaître et aimer la musique à ces jeunes du primaire. «On veut donner la chance aux élèves de faire de la musique qu'ils aiment en français, soutient-il. Certains d'entre eux décideront peut-être d'en faire une carrière.»

Renée Spurr, les jeunes musiciens et Pierre Thomas

Tout l'équipement se trouve dans le «trou» de la bibliothèque. On y retrouve un orgue, gracieuseté d'un parent, un système de son pour les voix, quatre micros, une console, trois guitares, trois claviers, deux haut-parleurs, une basse, une batterie, quatre amplificateurs de guitare et un de basse. C'est le magasin *Tony's One Stop* à Chatham qui a loué l'équipement à l'école. Selon M. Thomas, le tout a été obtenu à un prix très raisonnable.

Renée Spurr est monitrice de langues à l'école. Elle s'occupe souvent de travailler avec les orchestres, de faire pratiquer les étudiants et de les superviser. «J'adore les jeunes. Je les connaissais déjà donc ça aide», raconte celle qui était secrétaire auparavant. Elle trouve que les jeunes sont disciplinés quand ils font de la musique. «Ils ne viennent pas seulement s'amuser; ils travaillent sérieusement», dit-elle. D'autres personnes, dont le concierge Paul Sylvestre, viennent offrir un support aux jeunes de temps à autre.

En ce moment, les étudiants pratiquent deux chansons. Au début de l'année, M. Thomas est arrivé avec deux accords de base. «Les étudiants ont inventé une mélodie à partir de ces accords», mentionne-t-il. Ce sont aussi eux qui composent les paroles des chansons à partir d'idées qu'il leur donne. «C'est vraiment un happening musical», fait-il valoir. La majorité d'entre eux avaient une base en musique avant de commencer. Par exemple, Keegan et Vanessa avaient déjà respectivement cinq et dix ans de piano à leur actif. Certains élèves suivent aussi des cours de musique en dehors de l'école.

M. Thomas souligne que tous les jeunes peuvent participer à cette activité et que «c'est moins sélectif que dans le sport». Il est d'avis que la musique est un excellent moyen pour eux de s'exprimer et de se sentir valorisés. «Le but est qu'ils s'amusent et apprennent en même temps», précise-t-il en mentionnant qu'ils ont déjà fait beaucoup de progrès depuis le début de l'année.

Les chanteuses

Les joueuses de basketball junior de E.J. Lajeunesse réalisent un exploit

L'équipe féminine de basketball junior de l'école E.J. Lajeunesse a très bien fait lors du 31e tournoi franco à Ottawa du 19 au 22 octobre dernier. L'équipe a terminé 9e sur 24 écoles et a donc mérité la médaille d'or de la division C. L'exploit dans tout ça, c'est que l'équipe a joué dans la catégorie sénior!

Linda Carrière est chef du département d'éducation physique à Lajeunesse. En plus d'être entraîneur de l'équipe de filles junior, elle s'occupe de l'équipe de gars sénior et d'une équipe de compétition composée de jeunes de plusieurs écoles. Lorsqu'elle a demandé à participer au tournoi, on lui a dit qu'il n'y avait plus de place dans la catégorie junior. Cependant, les organisateurs ont accepté de les inclure dans la catégorie sénior.

Mme Carrière raconte qu'au début, ses joueuses avaient peur de se faire battre à plate couture, surtout quand elles ont vu qu'il y avait trois filles de six pieds sur l'équipe adverse. «Elles ont vite appris que la grandeur n'a pas d'importance, souligne-t-elle. On a perdu la partie mais on a quand même très bien joué.»

Selon l'entraîneur, les joueuses ont eu l'occasion de mettre en pratique ce qu'elles avaient appris. «Ça les a motivées pour l'année prochaine», dit-elle. En plus de la médaille, l'équipe a aussi ramené une plaque pour l'école. «Je pense que ce que les élèves aiment le plus c'est que tout le monde reçoit quelque chose lors de ce tournoi», avance-t-elle.

Mme Carrière mentionne aussi la performance de Dominique Young, 9e année, qui a mérité une place sur l'équipe d'étoiles pour la partie du vendredi, avant que ne commencent les séries éliminatoires. «Elle a vraiment dominé pendant la partie», affirme-t-elle. Le tournoi franco se tiendra à Timmins l'année prochaine.

Linda Carrière, chef du département d'éducation physique à Lajeunesse

La philosophie

Racha Aidiby

La philosophie est la recherche et l'étude des principes de la pensée, de la connaissance, de la réalité et des finalités de l'action humaine. Cette recherche s'exprime par des théories ou par des conceptions générales sur l'homme et le monde. Elle implique une réflexion critique sur le sujet pensant lui-même, selon la méthode socratique. La recherche philosophique met parfois au jour des problèmes insolubles de même qu'en philosophie, la critique du jugement de Knat est une oeuvre déchaînée derrière laquelle ne cesseront de courir ses descendants. La philosophie est l'art de former, d'inventer, de fabriquer des concepts. Mais il ne faut pas seulement que la réponse recueille la question, il faut aussi que cette dernière détermine une heure, une occasion, des circonstances, des paysages, des personnages, des conditions et des inconnues. Celle-ci a d'abord été une réflexion scientifique sur la nature et les causes qui font qu'existent l'univers, l'homme et la société. La pensée occidentale se manifeste dans ce sens et se précise dès le VIIe siècle avant J.-C. en Grèce où Platon et Aristote constituent les grandes figures de cet effort. Avec le christianisme, la philosophie se sépare peu à peu de la théologie. Le Moyen Âge (Roger Bagon) et la Renaissance (Machiavel) posent la problématique de l'homme dans le monde et la cité. Les XVIe et les XVIIe siècles, avec Copernic et Descartes, commencent à distinguer la philosophie des problèmes physiques, alors que la science acquiert son autonomie. La vision sur l'homme, sa morale et sa liberté peut être un domaine de la culture qui constitue par un ensemble d'interrogations, de réflexion et de recherches à caractères rationnel menées depuis l'Antiquité grecque sur l'être, les causes, les valeurs qui mettent en jeu la diversité des voies, des réponses retenues, le rapport de l'homme au monde et à son propre savoir.

Racha Aidiby étudie à l'école secondaire E.J.Lajeunesse

Le Centre Alpha Mot de Passe est à la recherche d'un conseiller en emploi au programme Centre de ressources et recherche en emploi-Windsor (CRE-W)

Poste à contrat
Date d'entrée en fonction: le 12 décembre, 2005
Lieu de travail: Windsor

Résumé des fonctions
Le conseiller en emploi est responsable de la livraison, en français, des services d'aide à l'emploi à tous les francophones sans emploi de la région de Windsor-Essex: services de consultation, services de tests et analyse, services d'information ressources, services d'aide au placement, stratégies de recherche d'emploi.

Compétences de base
Diplôme de deux ou trois ans d'un collège communautaire ou d'une université en travail social, relations humaines ou l'équivalent.
Une maîtrise du français et de l'anglais tant à l'oral qu'à l'écrit.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae avant le 5 décembre, 2005
à l'attention de Rose Lalonde, directrice générale du Centre Alpha Mot de Passe.
1799, rue Ottawa
Windsor ON N8Y 1R4
Télécopieur: 519-253-4388
Courriel: rlalonde@alphawindsor.ca

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à préciser que nous ne communiquerons qu'avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevues.

Canada

LE RÉGIONAL Hamilton - Niagara
Le Rempart Windsor - Chatham
LE MÉTROPOLITAIN Toronto et la banlieue
L'Action London - Sarnia

Poste de journaliste
Temps plein, poste permanent
(Une position de stagiaire est aussi disponible.)

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste
- Rédiger des articles
- Prendre des photos
- Couvrir des événements
- Faire des entrevues
- Réviser les épreuves
- Contribuer à la mise en page et au montage au besoin
- Participer à la distribution hebdomadaire du journal
- Autres tâches connexes au besoin

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable et automobile
- Connaissance de l'environnement informatique Windows
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression à des heures irrégulières incluant les fins de semaines

Salaire : 25 000 $ à 32 000 $ selon l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Quatorze nouveaux diacres pour le diocèse de London

Manon Monette

La première ordination de diacres a eu lieu au sein du diocèse catholique romain de London le 5 novembre dernier. L'événement s'est déroulé à la cathédrale St. Peter de London. Même s'il s'agit d'une nouveauté dans ce diocèse, l'ordination de diacres n'est pas un phénomène nouveau; les diacres existent au sein de l'Église catholique depuis ses débuts. Le diaconat a toutefois subi des transformations avec les siècles.

Au cours des années 60, le concile Vatican II a remis à l'honneur le diaconat permanent au sein de l'Église. Aujourd'hui, il en existe deux formes : d'un côté, il y a les diacres qui sont en voie de devenir prêtre et, de l'autre, ceux qui choisissent un ministère de diacres pour la vie.

Reginald Quesnel a été ordonné diacre avec 13 autres confrères. Il vit à Windsor avec son épouse, Anna Rose. Tous deux ont suivi une formation de quatre ans. M. Quesnel souligne que la femme d'un futur diacre doit appuyer son mari dans cette démarche et qu'elle est invitée à se rendre aux formations. Une fois par mois, le couple devait se déplacer à London pour la fin de semaine, en plus d'assister aux cours de quelques heures qui avaient lieu deux fois par mois dans leur ville d'origine.

La plupart des diacres sont des hommes à la retraite. La raison est qu'il est plus facile pour eux de consacrer du temps à leur ministère. Toutefois, âgé seulement de 52 ans, M. Quesnel est le plus jeune des diacres du diocèse et il opère une entreprise de produits de plasturgie. Fortement encouragé dans sa jeunesse à devenir prêtre, il avait cependant préféré le mariage. Plus tard, les gens de sa communauté l'ont enjoint à devenir diacre, ce qu'il a accueilli avec fierté.

De grandes responsabilités

Les diacres ont d'importantes responsabilités au sein de l'Église catholique. Ils sont appelés à célébrer des baptêmes, des mariages et des funérailles, ainsi qu'à faire des prières liturgiques et des bénédictions. Ils peuvent donc lire l'Évangile en chair et servir l'homélie. Cependant, ils ne peuvent célébrer la messe ni entendre les confessions des paroissiens, tâches réservées aux prêtres.

Les paroissiens de Notre-Dame-du-Rosaire à Windsor pourront demander au diacre Quesnel de célébrer leur mariage en français, puisque ce dernier s'exprime très bien dans la langue de Molière. Il a d'ailleurs demandé à ce que l'évêque qui ordonnait les diacres s'adresse à lui en français, qui est aussi la langue de sa mère. Présente pour la cérémonie, la dame âgée, originaire de la région de Gatineau au Québec, a donc eu le plaisir d'entendre dans sa langue maternelle la cérémonie introduisant son fils au ministère de diacre.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

sollicite des candidat(e)s au poste de

Agent(e) de communication et de liaison communautaire

TEMPS PLEIN

Siège social, Windsor (Ontario)
Date d'entrée en fonction : à déterminer

Fonctions :
- Rehausser la visibilité du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest et de ses écoles;
- Faciliter la participation et assurer la coopération du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest par rapport à certains projets et initiatives ministériels et communautaires;
- Organiser un système de reconnaissance et de valorisation pour les employé(e)s du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest ;
- Aider le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest à rendre des comptes à la communauté scolaire dans le cadre de la Gestion axée sur les résultats et la responsabilisation;
- Toutes autres tâches assignées par le superviseur immédiat.

Qualifications :
Diplôme d'études collégiales de trois ans ou diplôme universitaire de trois ans en communication, commerce ou marketing ou l'équivalent dans un champ de spécialisation connexe.

Expériences :
Minimum de deux ans d'expérience pertinente.

Compétences:
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit);
- Excellente connaissance des logiciels de traitement de textes (Wordperfect et Word), Windows XP, Adobe Photoshop, Corel Draw, Microsoft Officede tableur électronique (Excel), de bases de données (Access, SAP, Trillium), de mise en page (Publisher), de présentation (Power Point), de courrier électronique (GroupWise) et d'internet;
- Diplomatie et bonne connaissance des politiques du Conseil scolaire;
- Aptitude manifestée pour le travail d'équipe et habiletés en relations interpersonnelles;
- Capacité de travailler sous pression en vue de respecter les échéances;
- Bon sens de l'organisation, initiative et jugement.

Durée du poste:
Poste temporaire (fin août 2008 avec possibilité de prolongement selon les subventions du MÉO)

Classification du poste : Selon l'échelle des employés non syndiqués.

Le Conseil favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée

En vertu du Règlement 521/01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

On vous demande aussi de nous faire parvenir une autorisation écrite pour vérifier les références selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la vie privée.

L'information recueillie sera gardée en toute confidentialité et sera utilisée pour des fins de recrutement seulement. Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest offre des chances égales d'embauche.

Toutes personnes intéressées et qualifiées sont invitées à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet et trois lettres de références au plus tard le **9 décembre 2005** avant 16h au soussigné. Seules les personnes sélectionnées auront une entrevue.

François Lee-Daigle, Directeur des ressources humaines
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
7515, promenade Forest Glade, Windsor (ON) N8T 3P5
Télécopieur : (519) 948-9406

JEAN BRÛLÉ
PRÉSIDENT

JANINE GRIFFORE
DIRECTRICE GÉNÉRALE